



Организация Объединенных Наций

**Доклад Комитета
по ликвидации
расовой дискриминации**

Пятьдесят шестая сессия (6-24 марта 2000 года)

Пятьдесят седьмая сессия (31 июля - 25 августа 2000 года)

Генеральная Ассамблея

Официальные отчеты

Пятьдесят пятая сессия

Дополнение № 18 (A/55/18)

Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Пятьдесят пятая сессия
Дополнение № 18 (A/55/18)

Доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации

Пятьдесят шестая сессия (6-24 марта 2000 года)
Пятьдесят седьмая сессия (31 июля - 25 августа 2000 года)



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2000 год

Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

[17 октября 2000 года]

СОДЕРЖАНИЕ

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Препроводительное письмо.....		vii
I. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ ...	1 - 17	1
A. Государства - участники Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации.....	1 - 2	1
B. Сессии и повестки дня	3 - 4	1
C. Членский состав и участие	5 - 7	1
D. Должностные лица Комитета	8	3
E. Сотрудничество с Международной организацией труда и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры.....	9	3
F. Прочие вопросы	10 - 16	4
G. Утверждение доклада	17	6
II. ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ, ВКЛЮЧАЯ РАННЕЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ И ПРОЦЕДУРЫ НЕЗАМЕДЛИТЕЛЬНЫХ ДЕЙСТВИЙ	18 - 22	7
III. РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ- УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ	23 - 453	9
A. Австралия	24 - 43	9
B. Бахрейн	44 - 56	13
C. Дания.....	57 - 71	16
D. Эстония	72 - 88	18
E. Франция	89 - 107	21
F. Лесото	108 - 119	24
G. Мальта.....	120 - 134	26
H. Руанда	135 - 158	28
I. Испания.....	159 - 174	33
J. Тонга	175 - 187	36
K. Зимбабве	188 - 203	38
L. Финляндия.....	204 - 222	41
M. Маврикий.....	223 - 236	45
N. Словения.....	237 - 251	47
O. Словакия	252 - 270	49

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
P. Чешская Республика.....	271 – 288	53
Q. Непал.....	289 – 306	56
R. Нидерланды.....	307 – 325	59
S. Швеция	326 – 345	62
T. Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	346 – 372	66
U. Гана	373 – 388	72
V. Святейший Престол.....	389 – 401	74
W. Норвегия	402 – 421	77
X. Узбекистан	422 – 441	80
Y. Тематическое обсуждение вопроса о дискриминации в отношении рома	442 – 453	83
IV. РАССМОТРЕНИЕ СООБЩЕНИЙ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 14 КОНВЕНЦИИ.....	454 - 461	88
V. РАССМОТРЕНИЕ ПЕТИЦИЙ, ДОКЛАДОВ И ДРУГИХ ИНФОРМАЦИОННЫХ МАТЕРИАЛОВ, ОТНОСЯЩИХСЯ К ПОДОПЕЧНЫМ И НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИМСЯ ТЕРРИТОРИЯМ И ЛЮБЫМ ДРУГИМ ТЕРРИТОРИЯМ, НА КОТОРЫЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ ПОЛОЖЕНИЯ РЕЗОЛЮЦИИ 1514 (XV) ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ, В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 15 КОНВЕНЦИИ	462 - 467	91
VI. РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ НА ЕЕ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ	468 - 469	93
VII. ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКЛАДОВ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ	470 – 475	94
A. Доклады, полученные Комитетом	470	94
B. Доклады, пока не полученные Комитетом.....	471	96
C. Меры, принятые Комитетом по обеспечению представления докладов государствами-участниками	473 – 475	109
VIII. ТРЕТЬЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ ДЕЙСТВИЙ ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ РАСИЗМА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ	478 – 479	111
IX. ОБЗОР МЕТОДОВ РАБОТЫ КОМИТЕТА	480	113

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
ПРИЛОЖЕНИЯ	
I. Состояние Конвенции	114
A. Государства-участники Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (156) по состоянию на 25 августа 2000 года.....	114
B. Государства-участники, сделавшие заявления в соответствии с пунктом 1 статьи 14 Конвенции (30), по состоянию на 25 августа 2000 года.....	120
C. Государства-участники, присоединившиеся к поправкам к Конвенции, принятым на четырнадцатом совещании государств- участников (26), по состоянию на 25 августа 2000 года.....	121
II. Повестки дня пятьдесят шестой и пятьдесят седьмой сессий.....	122
A. Пятьдесят шестая сессия.....	122
B. Пятьдесят седьмая сессия	123
III. Решения Комитета по ликвидации расовой дискриминации в соответствии со статьями 14 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации	124
A. Пятьдесят шестая сессия.....	124
B. Пятьдесят седьмая сессия	142
IV. Документы, полученные Комитетом в соответствии со статьей 15 Конвенции на его пятьдесят шестой и пятьдесят седьмой сессиях.....	181
V. Общие рекомендации	182
A. Общая рекомендация XXV, касающаяся связанных с гендерной проблематикой аспектов расовой дискриминации	182
B. Общая рекомендация XXVI, касающаяся статьи 6 Конвенции	184

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
С. Общая рекомендация XXVII, касающаяся дискриминации в отношении рома	184
VI. Докладчики по странам для докладов государств- участников, рассмотренных Комитетом на его пятьдесят шестой и пятьдесят седьмой сессиях	192
VII. Перечень документов, опубликованных для пятьдесят шестой и пятьдесят седьмой сессий Комитета	194
VIII. Перечень государств-участников и международных организаций, которые представили Комитету по ликвидации расовой дискриминации информацию по вопросу о дискриминации в отношении рома	199
IX. Перечень неправительственных организаций, которые приняли участие в неофициальном заседании Комитета по ликвидации расовой дискриминации по вопросу о дискриминации в отношении рома	200
X. Комментарии правительства Австралии к заключительным замечаниям, принятым Комитетом по ликвидации расовой дискриминации по десятому, одиннадцатому и двенадцатому периодическим докладам Австралии	201
Примечания	202

Препроводительное письмо

25 августа 2000 года

Г-н Генеральный секретарь,

Имею честь препроводить ежегодный доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации, последний ежегодный доклад перед проведением первой в новом тысячелетии Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, которая состоится в сентябре 2001 года в Южной Африке.

В главе III содержится информация об основной деятельности Комитета: рассмотрении докладов и информации, полученных от государств-участников. В эпоху, когда международное сообщество все более глубоко осознает важность предотвращения нарушений прав человека, необходимо подчеркнуть, что регулярное представление государствами докладов по правоохранным договорам и непрерывный диалог с органами по контролю за их соблюдением, такими, как Комитет, закладывают основу для высокоразвитой и институционализированной системы предотвращения таких нарушений.

Рассмотрение периодических докладов отдельных государств-участников в последние годы показало, что дискриминация в отношении рома имеет аналогичные проявления во многих странах, и поэтому целесообразно было рассмотреть ее в качестве вопроса, представляющего общий интерес. С учетом этого в ходе своей пятьдесят седьмой сессии Комитет организовал общее тематическое обсуждение по вопросу о дискриминации в отношении рома, итоги которой отражены в главе III доклада и в результате которой была принята общая рекомендация XXVII, текст которой приводится в приложении V.

Помимо общей рекомендации, касающейся дискриминации в отношении рома, Комитет на своей пятьдесят шестой сессии принял две общие рекомендации, касающиеся статьи 6 Конвенции и связанных с гендерной проблематикой аспектов расовой дискриминации, которые воспроизводятся в приложении V.

Комитет полностью осознает ту активную роль, которую он должен сыграть в рамках подготовки к проведению Всемирной конференции и в ходе самой Конференции, как об этом просила Генеральная Ассамблея. Поэтому пятьдесят шестая и пятьдесят седьмая сессии Комитета в значительной степени характеризовались усилиями Комитета, направленными на выполнение его обязанностей в этой области; это нашло свое отражение в главе VIII доклада. В рамках своего вклада в проведение Всемирной конференции Комитет уделяет особое внимание разработке приоритетов для пяти тем Конференции, вопросу об эффективности механизмов и процедур предотвращения нарушений, а также наилучшей практике, которую следует поощрять в ходе борьбы за ликвидацию расовой дискриминации.

Как вам известно из наших предыдущих докладов, Комитет проводит рассмотрение осуществления Конвенции в государствах-участниках, доклады которых представляются с большой задержкой в пять или более лет. Эта деятельность представляет собой один из методов работы, а также служит процедурой предотвращения нарушений, раннего предупреждения и незамедлительных действий, позволяющей Комитету предотвращать нарушения прав человека или их дальнейшую эскалацию и более четко отслеживать чрезвычайные ситуации, возникающие в пределах юрисдикции государств-участников.

Примите, Сэр, заверения в моем глубоком уважении.

(Подпись)

Майкл Э. Шерифис
Председатель
Комитета по ликвидации
расовой дискриминации

Его Превосходительству г-ну Кофи Аннани,
Генеральному секретарю
Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк

ГЛАВА I. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ

А. Государства - участники Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации

1. По состоянию на 25 августа 2000 года, дату закрытия пятьдесят седьмой сессии Комитета по ликвидации расовой дискриминации, насчитывалось 156 государств - участников Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, которая была принята Генеральной Ассамблеей в резолюции 2106 А (XX) от 21 декабря 1965 года и открыта для подписания и ратификации в Нью-Йорке 7 марта 1966 года. Конвенция вступила в силу 4 января 1969 года в соответствии с положениями ее статьи 19.

2. К дате закрытия пятьдесят седьмой сессии 30 из 156 государств - участников Конвенции сделали заявление, предусмотренное в пункте 1 статьи 14 Конвенции. Статья 14 Конвенции вступила в силу 3 декабря 1982 года после сдачи Генеральному секретарю десятого заявления о признании компетенции Комитета получать и рассматривать сообщения отдельных лиц или групп лиц, которые заявляют о том, что они являются жертвами нарушения соответствующим государством-участником какого-либо из прав, изложенных в Конвенции. В приложении I к настоящему докладу содержатся перечни государств - участников Конвенции и государств-участников, сделавших заявление в соответствии со статьей 14, а также перечень 26 государств-участников, согласившихся с поправками к Конвенции, принятыми на четырнадцатом совещании государств-участников, по состоянию на 25 августа 2000 года.

В. Сессии и повестки дня

3. Комитет по ликвидации расовой дискриминации провел в 2000 году две очередные сессии. Пятьдесят шестая (1372-1399-е заседания) и пятьдесят седьмая (1400-1439-е заседания) сессии состоялись в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, соответственно с 6 по 24 марта и с 31 июля по 25 августа 2000 года.

4. Утвержденные Комитетом повестки дня пятьдесят шестой и пятьдесят седьмой сессий приводятся в приложении II.

С. Членский состав и участие

5. В соответствии с положениями статьи 8 Конвенции государства-участники провели свое восемнадцатое совещание в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 18 января 2000 года¹ и избрали девять членов Комитета из числа кандидатов,

выдвинутых для замены членов Комитета, срок полномочий которых истекал 19 января 2000 года. Кроме того, после ухода г-на Рюдигера Вольфрума в сентябре 1999 года Германия выдвинула г-на Брун-Отто Бриде в качестве преемника на оставшийся период работы г-на Вольфрума. В соответствии с правилом 13 своих правил процедуры Комитет утвердил назначение на своей пятьдесят шестой сессии.

6. Список членов Комитета на 2000-2001 годы, включая членов Комитета, вновь избранных или переизбранных 19 января 2000 года, приводится ниже:

<u>Фамилия члена Комитета</u>	<u>Страна</u>	<u>Срок полномочий истекает 19 января</u>
Г-н Махмуд АБУЛ-НАСР	Египет	2002
Г-н Майкл Паркер БЕНТОН	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	2002
Г-н Марк БОССАЙТ*	Бельгия	2004
Г-н Брун-Отто БРИДЕ	Германия	2002
Г-н Йон ДЬЯКОНУ**	Румыния	2004
Г-н Франсуа Лонсени ФАЛЛЬ*	Гвинея	2004
Г-н Режиc де ГУТТ	Франция	2002
Г-жа Патриция Нозипхо ДЖАНУАРИ-БАРДИЛЬ*	ЮАР	2004
Г-н Карлос ЛЕЧУГА ЭВИА	Куба	2002
Г-жа Гей МАКДУГАЛЛ	Соединенные Штаты Америки	2002
Г-н Петер НОБЕЛЬ	Швеция	2002
Г-н Рагхаван Васудеван ПИЛЛАИ*	Индия	2004
Г-н Юрий А. РЕШЕТОВ**	Российская Федерация	2004
Г-н Ага ШАХИ	Пакистан	2002
Г-н Майкл Э. ШЕРИФИС	Кипр	2002
Г-н Луис ВАЛЕНСИЯ РОДРИГЕС**	Эквадор	2004
Г-н Марио Хорхе ЮТСИС**	Аргентина	2004
Г-жа Дэцы ЦЗОУ**	Китай	2004

* Избран(а) 18 января 2000 года.

** Переизбран 18 января 2000 года.

7. На пятьдесят шестой и пятьдесят седьмой сессиях присутствовали все члены Комитета. Г-н Ютсис присутствовал на первых двух неделях пятьдесят седьмой сессии, а г-н Бентон – на последних двух неделях пятьдесят седьмой сессии.

D. Должностные лица Комитета

8. На своем 1372-м заседании (пятьдесят шестая сессия), состоявшемся 6 марта 2000 года, члены Комитета в соответствии с пунктом 2 статьи 10 Конвенции избрали следующих должностных лиц на двухгодичный срок (2000-2002 годы):

<u>Председатель:</u>	г-н Майкл Э. Шерифис
<u>Заместители Председателя:</u>	г-н Юрий А. Решетов г-н Луис Валенсия Родригес г-н Франсуа Лонсени Фалль
<u>Докладчик:</u>	г-н Майкл Паркер Бентон

E. Сотрудничество с Международной организацией труда и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры

9. В соответствии с решением 2 (VI) Комитета от 21 августа 1972 года о сотрудничестве с Международной организацией труда (МОТ) и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО)² представителям этих двух организаций было предложено принять участие в работе сессий Комитета.

10. В соответствии с условиями сотрудничества между обоими Комитетами среди членов Комитета по ликвидации расовой дискриминации были распространены доклады Комитета экспертов МОТ по применению конвенций и рекомендаций, которые были представлены Международной конференции труда. Комитет с удовлетворением принял к сведению доклады Комитета экспертов, в частности разделы, которые относятся к применению Конвенции 1958 года (№ 111) о дискриминации (в области труда и занятий) и Конвенции 1989 года (№ 169) о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни в независимых странах, а также другую содержащуюся в докладах информацию, касающуюся сферы его деятельности.

Г. Прочие вопросы

11. На 1386-м заседании (пятьдесят шестая сессия), состоявшемся 24 марта 2000 года, Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека выступила перед членами Комитета. Она проинформировала Комитет о ходе подготовки ко Всемирной конференции против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости. Она призвала Комитет, в частности, оказать Конференции содействие в составлении перечня различных форм расизма в обществе, в определении характерных признаков жертв и организаций, которые способствуют возникновению расовой ненависти, а также в оценке реакции общественности на деятельность таких организаций. Вопрос о возникновении новых форм дискриминации, которые затрудняют жертвам получение возмещения, также заслуживает внимания Комитета. Упомянув о деятельности Комитета в области предупреждения и о его процедуре неотложных действий, Верховный комиссар подчеркнула важность развития возможностей механизмов в области защиты прав человека для определения потенциальных конфликтов, а также похвалила Комитет за его деятельность в этой области (см. CERD/C/SR.1386).

12. Верховный комиссар по правам человека также выступила перед Комитетом на его 1404-м заседании (пятьдесят седьмая сессия) 2 августа 2000 года. Она проинформировала Комитет о последних событиях, связанных с процессом подготовки к проведению Всемирной конференции, и поблагодарила членов Комитета за их вклад в этот процесс. Она также проинформировала Комитет о планах ее Управления увеличить объем ресурсов, выделяемых для обслуживания договорных органов по правам человека в целом и Комитета в частности.

13. На своем 1398-м заседании, состоявшемся 24 марта 2000 года, Комитет принял решение 1 (56), в котором вновь высказал просьбу о том, чтобы в соответствии с пунктом 4 статьи 10 Конвенции его пятьдесят восьмая сессия была проведена в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций.

**Решения по организационным вопросам, принятые Комитетом
на его пятьдесят шестой сессии**

Решение 1 (56)

Комитет по ликвидации расовой дискриминации,

вновь напоминая о том, что согласно пункту 4 статьи 10 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации заседания Комитета обычно проводятся в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций,

подтверждая свои решения 8 (53) и 4 (55), в которых он указал, в частности, что некоторые государства-участники, особенно развивающиеся страны Африки, Азии и Латинской Америки, имеют дипломатические представительства в Нью-Йорке, а не в Женеве и что некоторые из этих государств сталкиваются с финансовыми и иными трудностями, связанными с участием в работе проводимых в Женеве заседаний Комитета, на которых должны рассматриваться их доклады,

изучив последствия решения 4 (55) для бюджета по программам, указанные Генеральным секретарем в заявлении, содержащемся в документе A/54/18/Add.1, и учитывая принятое в свете этого заявления решение Генеральной Ассамблеи вернуть в Комитет его решение 4 (55) для дальнейшего рассмотрения,

принимая к сведению информацию, предоставленную Комитету представителем Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, о наличии возможностей конференционного обслуживания для проведения пятьдесят восьмой сессии Комитета в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций,

1. постановляет просить о том, чтобы его пятьдесят восьмая сессия была проведена с 8 по 26 января 2001 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, с тем чтобы в приоритетном порядке изучить доклады тех государств-участников, которые сталкиваются с трудностями, связанными с участием в работе проводимых в Женеве заседаний Комитета;

2. просит Генеральную Ассамблею принять необходимые меры для выполнения настоящего решения.

1398-е заседание
24 марта 2000 года

14. На своей пятьдесят седьмой сессии Комитет принял решение обновить документ CERD/C/365, содержащий компиляцию его общих рекомендаций, следующим образом: а) в некоторые принятые ранее рекомендации, которые более не имеют большого значения для работы Комитета, будут включены сноски, отсылающие, в случае необходимости, к тем рекомендациям, которые были приняты позднее по этому же вопросу; б) в компиляцию будут включены некоторые решения, представляющие особый интерес, например решение об источниках информации. Комитет также постановил внести поправки в документ CERD/C/70/Rev.4 (Общие руководящие принципы в отношении формы и содержания докладов, подлежащих представлению государствами-

участниками согласно пункту 1 статьи 9 Конвенции), с тем чтобы обновить ссылки на общие рекомендации и исключить просьбу о представлении информации о характере отношений между государствами, представляющими доклады, и расистскими режимами южной части Африки.

15. Увеличение продолжительности пятьдесят пятой и пятьдесят седьмой сессий с трех до четырех недель позволило Комитету рассмотреть дополнительные доклады государств-участников и тем самым не допустить накопления нерассмотренных докладов. Это также позволило выделить четыре заседания для тематического обсуждения расовой дискриминации в отношении рома. Комитет не будет просить об увеличении продолжительности пятьдесят девятой сессии, которая состоится в августе 2001 года, поскольку он высказал просьбу о проведении пятьдесят восьмой сессии в Нью-Йорке и о проведении пятьдесят девятой сессии в Южной Африке и поскольку непосредственно после сессии состоится Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости. Однако Комитет, возможно, выскажет просьбу о том, чтобы продолжительность его шестьдесят первой сессии в 2002 году была увеличена до четырех недель ввиду увеличения объема работы, связанного с ростом числа государств, ратифицировавших Конвенцию, и соответственно с увеличением числа докладов, требующих рассмотрения.

16. Информация, полученная Комитетом в последние годы, включала многочисленные сообщения о расовой дискриминации в отношении коренных народов. С учетом этого Комитет в 1997 году принял свою общую рекомендацию XXIII и продолжает обсуждать соответствующие вопросы с делегациями государств-участников. В этой связи у него возникают все новые основания для беспокойства. На пятьдесят седьмой сессии некоторые члены указали на то, что дискриминация в отношении коренных народов (и в особенности угроза для их прав на землю, упомянутая в пункте 5 общей рекомендации XXIII) представляет собой общую тему, которая характерна для положения во многих государствах-участниках и которая требует рассмотрения как в качестве общего вопроса, так и в контексте докладов конкретных государств. Комитет планирует в будущем вернуться к рассмотрению этого вопроса.

G. Утверждение доклада

17. На своем 1437-м заседании, состоявшемся 25 августа 2000 года, Комитет утвердил свой ежегодный доклад Генеральной Ассамблее.

ГЛАВА II. ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ, ВКЛЮЧАЯ РАННЕЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ И ПРОЦЕДУРЫ НЕЗАМЕДЛИТЕЛЬНЫХ ДЕЙСТВИЙ

18. На своей сорок первой сессии Комитет постановил квалифицировать этот вопрос в качестве одного из регулярных и основных пунктов повестки дня.

19. На своей сорок второй сессии (1993 год) Комитет принял к сведению следующий вывод, сформулированный на четвертом совещании председателей договорных органов по правам человека:

"...договорные органы призваны сыграть важную роль в усилиях по предотвращению нарушений прав человека и принятию ответных мер. Поэтому каждому из договорных органов следует в срочном порядке изучить все возможные меры, которые он мог бы принять в рамках своей компетенции как для предотвращения случаев нарушения прав человека, так и для более пристального наблюдения за чрезвычайными ситуациями любого рода, возникающими на территории под юрисдикцией государств-участников. Если для этой цели необходимы процедурные нововведения, то возможность их принятия должна быть рассмотрена как можно скорее" (A/47/628, приложение, пункт 44).

20. По итогам обсуждения данного вывода совещания председателей Комитет на своем 979-м заседании 17 марта 1993 года принял рабочий документ, призванный служить ориентиром в его будущей деятельности, касающейся возможных мер с целью предотвращения нарушений Конвенции, а также более эффективной борьбы с ними³. В своем рабочем документе Комитет отметил, что усилия по предотвращению серьезных нарушений Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации могли бы включать следующие меры:

а) Меры раннего предупреждения: эти меры должны иметь целью недопущение перерастания существующих проблем в конфликты и могут включать также мероприятия по укреплению доверия с целью выявления и поддержки структур, способствующих расовой терпимости и укреплению мира, а также предотвращения эскалации конфликтов в тех ситуациях, когда они уже возникли. В этой связи основаниями для применения механизма раннего предупреждения могут служить: отсутствие надлежащей законодательной базы для определения и преследования в уголовном порядке всех форм расовой дискриминации, как это предусмотрено Конвенцией; неудовлетворительное выполнение положений Конвенции или отсутствие эффективных механизмов их выполнения, включая отсутствие средств правовой защиты; тенденция к эскалации расовой ненависти или насилия, расистская пропаганда или призывы к расовой

нетерпимости со стороны лиц, групп или организаций, особенно со стороны выборных или других должностных лиц; складывающиеся в систему случаи расовой дискриминации, находящие отражение в социальных и экономических показателях; значительные потоки беженцев или перемещенных лиц в результате систематической расовой дискриминации или посягательства на земли национальных меньшинств;

б) Процедуры незамедлительных действий: эти процедуры должны быть нацелены на решение проблем, требующих срочного внимания, в целях недопущения серьезных нарушений Конвенции или ограничения их масштабов или числа. Основаниями для использования процедуры незамедлительных действий могут быть серьезный, массовый или систематический характер расовой дискриминации или наличие серьезной ситуации, чреватой новыми случаями расовой дискриминации.

21. На своих 1028-м и 1029-м заседаниях 10 марта 1994 года Комитет рассмотрел возможные поправки к своим правилам процедуры с учетом принятого им в 1993 году рабочего документа о предотвращении расовой дискриминации, включая ранее предупреждение и процедуры незамедлительных действий. В ходе состоявшихся затем обсуждений было высказано мнение о том, что сейчас пока еще слишком рано вносить изменения в правила процедуры с целью учета процедур, принятых совсем недавно, поскольку существует опасность того, что Комитет может связать себя правилами, которые вскоре не будут отвечать существующим потребностям. В этой связи Комитету скорее следовало бы накопить больше опыта в применении указанных процедур и позднее внести изменения в свои правила с учетом такого опыта. На своем 1039-м заседании 17 марта 1994 года Комитет постановил перенести на одну из последующих сессий дальнейшее рассмотрение предложений о внесении поправок в свои правила процедуры.

22. На своих пятьдесят шестой и пятьдесят седьмой сессиях Комитет не принял никаких решений в рамках своей деятельности по предотвращению нарушений. На предыдущих сессиях Комитет рассмотрел в рамках данного пункта повестки дня положение в следующих государствах-участниках: Алжире, Австралии, Боснии и Герцеговине, Бурунди, Демократической Республике Конго, Израиле, Либерии, Мексике, Папуа-Новой Гвинее, Российской Федерации, Руанде, Судане, бывшей югославской Республике Македонии, Хорватии и Югославии. Он также принял заявление по Африке и заявление по правам человека курдского народа.

ГЛАВА III. РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ

23. На своих пятьдесят шестой и пятьдесят седьмой сессиях Комитет рассмотрел доклады, замечания и информацию, представленные 24 государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции. Список докладчиков по соответствующим странам содержится в приложении VI.

А. Австралия

24. На своих 1393, 1394 и 1395-м заседаниях (CERD/C/SR.1393, 1394 и 1395), состоявшихся 21 и 22 марта 2000 года, Комитет рассмотрел десятый, одиннадцатый и двенадцатый периодические доклады Австралии, представленные в одном документе (CERD/C/335/Add.2). На своем 1398-м заседании (CERD/C/SR.1398) 24 марта 2000 года Комитет принял следующие заключительные замечания.

1. Введение

25. Комитет с удовлетворением принимает к сведению доклады, представленные государством-участником, а также дополнительную устную и письменную информацию, представленную делегацией, однако выражает сожаление по поводу несвоевременного представления десятого и одиннадцатого периодических докладов. Комитет выражает свое удовлетворение в отношении всеобъемлющего характера доклада и устного сообщения. Комитет по достоинству оценил присутствие на заседании делегации высокого уровня и выражает признательность ее членам за откровенные и конструктивные ответы на заданные им вопросы.

26. Комитет признает, что государство-участник отреагировало на ряд вопросов, вызывающих беспокойство, и рекомендации, приведенные в заключительных замечаниях Комитета по девятому периодическому докладу (A/49/18, пункты 535-551).

2. Позитивные аспекты

27. Комитет с удовлетворением отмечает то внимание, которое государство-участник уделяет своим обязательствам по Конвенции и работе Комитета.

28. Комитет с удовлетворением отмечает целый ряд мер, принятых государством-участником в течение отчетного периода (1992-1998 годы) в области борьбы с расовой дискриминацией, включая меры по осуществлению рекомендаций Королевской комиссии по расследованию случаев смерти аборигенов во время содержания под стражей. Комитет приветствует различные законодательные инициативы, институциональные договоренности, программы и стратегии, направленные на искоренение расовой дискриминации, которые подробно описаны в десятом, одиннадцатом и двенадцатом докладах, включая осуществление "Новой программы развития культурного многообразия в Австралии" и кампании под девизом "Жить в согласии".

3. Вопросы, вызывающие обеспокоенность, и рекомендации

29. Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что законодательство Австралии не предусматривает каких-либо жестко закрепленных гарантий против расовой дискриминации, которые имели бы преимущественную юридическую силу перед положениями законодательства Австралийского Союза, штатов и территорий.

30. Комитет вновь рекомендует правительству Союза принять необходимые меры по обеспечению последовательного применения положений Конвенции в соответствии со статьей 27 Венской конвенции о праве международных договоров на всех уровнях государственного управления, включая штаты и территории, при необходимости применяя свои полномочия для отмены территориальных законов и используя свою прерогативу в области иностранных дел в отношении законодательства штатов.

31. Комитет отмечает, что после повторного изучения в августе 1999 года положений Закона о праве на владение исконными землями с внесенными в него в 1998 году поправками, в результате ограничения полномочий по принятию законодательных актов в рамках особого режима "дальнейших действий" в штатах и территориях было разработано законодательство в целях установления детально регламентированных режимов "дальнейших действий", положения которых еще более снижают уровень защиты прав на владение исконными землями по сравнению с действующими положениями законодательства Австралийского Союза. Отмечая, что 31 августа 1999 года сенат Союза отклонил один такой режим, Комитет рекомендует и впредь аналогичным образом тщательно изучать любые законопроекты штатов и территорий, с тем чтобы не допустить дальнейшего ослабления системы защиты прав коренных народов.

32. Комитет высказывает обеспокоенность по поводу неудовлетворительного ответа на решения Комитета 2 (54) (март 1999 года) и 2 (55) (август 1999 года), а также в отношении сохранения угрозы дальнейшего ущемления прав австралийских коренных народов. Комитет вновь обращает внимание на все аспекты его решений 2 (54) и 2 (55) и вновь

рекомендует государству-участнику обеспечить эффективное участие коренных народов в принятии решений, касающихся их земельных прав, в соответствии с положениями статьи 5 с) Конвенции и общей рекомендации XXIII Комитета, в которой подчеркивается важная роль получения "осознанного согласия" коренных жителей. Комитет рекомендует государству-участнику представить полную информацию по этому вопросу в следующем периодическом докладе.

33. Комитет принимает к сведению тот факт, что Объединенный парламентский комитет по земельному титулу коренных народов и Земельному фонду аборигенных народов и жителей островов Торресова пролива проводит исследование с целью подтверждения "соответствия Закона 1998 года о внесении поправок в Закон о земельном титуле международным обязательствам Австралии в соответствии с Конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации (КЛРД)". Следует надеяться, что результаты этой работы помогут государству-участнику пересмотреть свою позицию применительно к решениям 2 (54) и 2 (55). В соответствии с положениями пункта 1 статьи 9 Конвенции Комитет обращается с просьбой к государству-участнику препроводить Комитету доклад о результатах исследования, проведенного Объединенным парламентским комитетом, по его представлении.

34. Комитет приветствовал учреждение Комиссии по делам аборигенов и жителей островов Торресова пролива (КАОТП) и поста Уполномоченного по обеспечению социальной справедливости для аборигенов и жителей островов Торресова пролива в рамках Комиссии по правам человека и равным возможностям (КПЧРВ). Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что введенные и обсуждаемые изменения, касающиеся функционирования обоих институтов, могут оказать неблагоприятное воздействие на выполнение их функций. Комитет рекомендует государству-участнику самым тщательным образом рассмотреть предлагаемые организационные изменения, с тем чтобы эти учреждения сохранили свою способность решать весь спектр проблем, связанных с коренными народами.

35. Отдавая должное значительным усилиям, предпринятым для достижения примирения, Комитет выражает озабоченность по поводу явной утраты доверия к процессу примирения со стороны коренных народов. Комитет рекомендует государству-участнику принять соответствующие меры, с тем чтобы процесс примирения осуществлялся на основе тесного взаимодействия и эффективного лидерства и чтобы его результатом стало достижение реального примирения, по-настоящему поддерживаемого как коренными народами, так и населением в целом.

36. Комитет принимает к сведению выводы, сделанные в "Национальном расследовании случаев разлучения детей аборигенов и жителей островов Торресова пролива с их семьями" и подтверждает правильность принимаемых мер по содействию воссоединению семей и совершенствованию системы консультативной помощи и услуг семейной поддержки для жертв. Комитет выражает озабоченность в отношении того, что федеральное правительство не поддерживает идею принесения официальных извинений и что оно считает нецелесообразным предоставление денежной компенсации лицам, в принудительном порядке и несправедливо разлученным со своими семьями, на том основании, что упомянутая практика соответствовала действовавшему в тот период законодательству и была призвана "помочь тем людям, на которых она распространялась" Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос о необходимости надлежащего решения проблемы исключительно большого вреда, нанесенного этой практикой, носящей характер расовой дискриминации.

37. Комитет принимает к сведению принятие Закона о расовой ненависти 1995 года, который вводит в гражданское право запрещение агрессивных действий, оскорбления, унижения или запугивания по признаку расы. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать усилия в этом направлении в целях принятия соответствующего законодательства, с тем чтобы обеспечить полную действенность пункта а) статьи 4 Конвенции, а также снять свою оговорку к указанной статье.

38. Комитет с особой обеспокоенностью отмечает, что доля содержащихся под стражей коренных жителей остается непропорционально высокой по сравнению с их долей в общей численности населения. Он также выражает озабоченность по поводу того, что в ходе уголовного судопроизводства коренным жителям не всегда в полной мере гарантируется доступ к соответствующим услугам переводчика. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать его усилия по поиску эффективных мер для решения проблем социально-экономической маргинализации, дискриминационного подхода к исполнению законодательства и отсутствия достаточного количества действительно комплексных программ.

39. Комитет выражает озабоченность в отношении использования практики минимальных обязательных приговоров применительно к мелким правонарушениям против собственности, совершенным в Западной Австралии, и в особенности в Северной территории. Как представляется, практика вынесения обязательных приговоров ориентирована на правонарушения, совершаемые в основном коренными австралийцами, в особенности несовершеннолетними, что является причиной дискриминационных в расовом отношении последствий, выраженных в доле коренных жителей, содержащихся под стражей. Комитет самым серьезным образом ставит вопрос о совместимости этих

законов с обязательствами государства-участника по Конвенции и рекомендует государству-участнику пересмотреть все нормативно-правовые акты и практику в этой области.

40. Принимая к сведению ряд недавних сообщений от государства-участника в отношении просителей убежища, Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить всестороннее выполнение положений Конвенции 1951 года о статусе беженцев, а также Протокола 1967 года к ней в целях продолжения его сотрудничества с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и в соответствии с руководящими принципами, изложенными в "Руководстве УВКБ ООН по процедуре установления статуса беженца".

41. Комитет отмечает предпринимаемые усилия, направленные на увеличение расходов на программы здравоохранения, жилищного строительства, занятости и образования для коренных австралийцев. Серьезную озабоченность по-прежнему вызывает продолжающаяся дискриминация коренных австралийцев в области осуществления их экономических, социальных и культурных прав. У Комитета по-прежнему вызывает глубокую обеспокоенность крайняя степень неравенства коренного населения, которое составляет лишь 2,1% от общей численности населения высокоразвитого индустриального государства. Комитет рекомендует государству-участнику выделить в возможно более короткие сроки достаточные ресурсы для устранения этих диспропорций.

42. Комитет рекомендует обеспечить распространение среди населения докладов государства-участника с момента их представления, а также публиковать замечания Комитета по этим докладам.

43. Комитет рекомендует обеспечить, чтобы следующий периодический доклад государства-участника, который должен быть представлен 30 октября 2000 года, содержал новые данные и касался вопросов, поднятых в настоящих замечаниях.

В. Бахрейн

44. На своих 1390-м и 1391-м заседаниях (CERD/C/SR.1390 и 1391), проходивших 20 марта 2000 года, Комитет рассмотрел первоначальный, второй, третий, четвертый и пятый периодические доклады Бахрейна, представленные в виде одного документа (CERD/C/353/Add.1/Rev.1). На своем 1397-м заседании (CERD/C/SR.1397), состоявшемся 23 марта 2000 года, Комитет принял нижеследующие заключительные замечания.

1. Введение

45. Комитет выражает признательность за представление сводного доклада, содержащего подробные демографические и экономические данные, а также информацию о правовых рамках осуществления Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Кроме того, Комитет с удовлетворением отмечает, что доклад был подготовлен в соответствии с его руководящими принципами. Комитет с удовлетворением отмечает присутствие делегации высокого уровня и высоко оценивает состоявшийся открытый и конструктивный диалог.

2. Позитивные аспекты

46. Комитет приветствует тот факт, что государство-участник присоединилось к ряду международных договоров по правам человека. Комитет также с удовлетворением отмечает, что текст Конвенции был опубликован в "Официальном вестнике" и имеет силу закона, и что отдельные лица могут ссылаться на положения Конвенции в судах.

47. Комитет приветствует создание Комитета по правам человека и будет с интересом следить за его будущей работой.

48. Комитет с удовлетворением отмечает, что 15 марта 2000 года государство-участник ратифицировало поправку к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятую 15 января 1992 года на четырнадцатом совещании государств – участников Конвенции.

3. Вопросы, вызывающие беспокойство, и рекомендации

49. Принимая во внимание обстоятельные демографические данные, которые были сообщены, Комитет все же рекомендует государству-участнику представить дезагрегированную информацию в разбивке по этническому и национальному происхождению с учетом того, что значительную долю населения (38%) и большую часть рабочей силы (63%) составляют небахрейнцы.

50. Принимая к сведению представленную государством-участником подробную информацию о конституционных и законодательных положениях, касающихся осуществления Конвенции, Комитет рекомендует ему привести примеры практического осуществления положений Конвенции. Не следует полагать, что из факта наличия гарантий равенства, закрепленных в Конституции, или же отсутствия судебных решений, предполагающих применение положений Конвенции, вытекает, что в бахрейнском обществе не существует расовой дискриминации.

51. В контексте статьи 172 Уголовного кодекса Бахрейна, статьи 41 Закона № 14 1979 года о прессе и печатных изданиях и Закона № 21 1989 года о социальных и культурных ассоциациях и клубах, частных институтах и спортивных организациях Комитет выражает беспокойство по поводу того, что действующее законодательство, касающееся запрещения расовой дискриминации, увязывается с действиями, противоречащими нормам общественного спокойствия, порядка или морали. Комитет подчеркивает, что не все проблемы расовой дискриминации будут обязательно предполагать нарушение норм общественного порядка или морали. Комитет призывает государство-участник продолжить пересмотр своего законодательства и рекомендует ему обеспечить полное осуществление положений статьи 4 Конвенции.

52. Комитет выражает озабоченность по поводу того, что без дополнительной информации о соответствующем законодательстве трудно оценить уровень защиты, предоставляемой иностранцам, и степень пользования правами и свободами, предусмотренными в статье 5 Конвенции, согласно Конституции. Комитет рекомендует государству-участнику включить информацию о таком соответствующем законодательстве в последующие доклады.

53. С учетом утвержденных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 48/134 Принципов, касающихся статуса национальных учреждений, Комитет просит государство-участник сообщить в последующих докладах информацию в отношении таких аспектов, как функции, состав и методы работы Комитета по правам человека, а также достигнутые им результаты, в частности в области борьбы против расовой дискриминации.

54. Отмечается, что государство-участник не сделало заявления, предусмотренного в статье 14 Конвенции, и некоторые члены Комитета просят рассмотреть возможность принятия такого заявления.

55. Комитет рекомендует обеспечивать, чтобы общественность могла легко знакомиться с докладами государства-участника с момента их представления и чтобы аналогичным образом распространялись замечания Комитета по этим докладам.

56. Комитет рекомендует, чтобы шестой периодический доклад был представлен государством-участником своевременно, а именно 26 апреля 2001 года, и чтобы он содержал обновленную информацию и касался вопросов, затронутых в настоящих замечаниях.

С. Дания

57. На своих 1377-м и 1378-м заседаниях 8 и 9 марта 2000 года (CERD/C/SR.1377 и 1378) Комитет рассмотрел четырнадцатый периодический доклад Дании (CERD/C/362/Add.1) и на своем 1397-м заседании (CERD/C/SR.1397) 23 марта 2000 года принял следующие заключительные замечания.

1. Введение

58. Комитет выражает признательность правительству Дании за представление подробного доклада, в котором содержится важная информация об изменениях и событиях, происшедших – в том числе в Гренландии – со времени рассмотрения предыдущего периодического доклада. Комитет также приветствует обстоятельные ответы на вопросы, заданные в ходе рассмотрения доклада, и на высказанные обеспокоенности. Он с удовлетворением отмечает откровенный диалог с делегацией, в состав которой входили представители большого числа министерств, а также всеобъемлющие и полные устные ответы на широкий круг вопросов, заданных членами Комитета.

2. Позитивные аспекты

59. Вызывает удовлетворение тот факт, что Дания представляет свои периодические доклады в соответствии с Конвенцией с соблюдением установленных сроков.

60. Комитет отмечает, что государство-участник приняло Закон об интеграции иностранцев (1998 год), который вступил в силу 1 января 1999 года. Выражается удовлетворение по поводу принятого в 1997 году нового Закона о Совете по вопросам равенства этнических групп.

61. Комитет с интересом отмечает факт создания в 1999 году нового Комитета министров для подготовки межучрежденческого всеобъемлющего доклада о существующих проблемах с интеграцией и плана действий по обеспечению более широкой интеграции иностранцев в общество. В этой связи Комитет отмечает, что в докладе и плане действий, реализация которого была начата в феврале 2000 года, содержится более 75 конкретных инициатив и мер.

62. Комитет с удовлетворением отмечает, что после случая с иракской женщиной, о котором упоминалось в ходе устного представления доклада государства-участника, Датская иммиграционная служба приняла решение внести некоторые коррективы в проводимую ею практику размещения беженцев в населенных пунктах в Дании.

3. Вопросы, вызывающие беспокойство, и рекомендации

63. Комитет отмечает, что новым Законом об интеграции иностранцев предусматривается передача ответственности за интеграцию от центральных местным органам власти. Комитет рекомендует государству-участнику осуществлять пристальный контроль за осуществлением этого нового Закона с целью обеспечения того, чтобы в процессе географического распределения иностранцев по территории государства-участника соблюдался принцип равенства и чтобы это не приводило к нарушениям их прав, признанных по Конвенции.

64. В свете статьи 4 Конвенции Комитет выражает беспокойство по поводу деятельности организаций, занимающихся поощрением расовой ненависти и дискриминации. Он выражает особую беспокойство по поводу влияния радиостанции "Радио Оасен", принадлежащей неонацистской ассоциации, лицензия которой была возобновлена в 1997 году министерством культуры и которая пользуется финансовой поддержкой правительства. Комитет рекомендует государству-участнику объявлять незаконными и запрещать любые организации, которые поощряют расовую дискриминацию и подстрекают к ней, и в этой связи обращает внимание на свою Общую рекомендацию № XV.

65. Что касается права на жилище, то Комитет выражает беспокойство в связи с тем, что решения относительно квот для вновь прибывших беженцев и/или просителей убежища могут носить произвольный характер. Комитет рекомендует государству-участнику принять надлежащие правила процедуры в отношении права беженцев и/или просителей убежища на жилище, которые соответствовали бы принципам и положениям Конвенции.

66. Комитет отмечает, что некоторым лицам были вынесены обвинительные приговоры в связи с нарушением статьи 266 b) Уголовного кодекса и полагает, что меры наказания, определяемые на основании Уголовного кодекса, должны быть соразмерными характеру соответствующего преступления.

67. Комитет тревожит вопрос о необходимости уделения равного внимания экономическим, социальным и культурным правам, перечисленным в статье 5. Он выражает особую беспокойство по поводу уровня безработицы среди иностранцев и трудностей, с которыми сталкиваются представители этнических меньшинств в плане получения доступа к занятости. В частности, Комитет обращает внимание государства-участника на тот факт, что, хотя государство-участник и не обязано предоставлять разрешения на работу иностранцам, постоянно проживающим в стране, оно должно гарантировать, чтобы иностранцы, получившие такое разрешение, не подвергались дискриминации в плане доступа к занятости.

68. Комитет рекомендует государству-участнику предпринимать все действенные меры по уменьшению уровня безработицы среди иностранцев и облегчению профессиональной интеграции всех лиц, принадлежащих к этническим меньшинствам, в систему государственного управления.

69. Комитет отмечает, что, несмотря на уже предпринимаемые соответствующие усилия, Конвенция все еще не переведена на гренландский язык. Поэтому он рекомендует государству-участнику оперативно содействовать этому процессу и обеспечить средства для распространения текста Конвенции на гренландском языке.

70. Комитет вновь повторяет свое предложение относительно необходимости принятия дальнейших мер по обеспечению более широкой популяризации положений Конвенции, особенно среди меньшинств, государственных должностных лиц, работодателей и профсоюзов. Надлежит более четко информировать общественность о средствах правовой защиты, имеющихся в соответствии со статьей 14 Конвенции.

71. Комитет рекомендует, чтобы следующий периодический доклад государства-участника, который должен быть представлен 8 января 2001 года, представлял собой обновленный доклад и касался всех вопросов, затронутых в настоящих замечаниях.

D. Эстония

72. На своих 1387-м и 1388-м заседаниях (CERD/C/SR.1387 и 1388), состоявшихся 15 и 17 марта 2000 года, Комитет рассмотрел первоначальный, второй, третий и четвертый периодические доклады Эстонии, представленные в виде одного документа (CERD/C/329/Add.2). На своем 1398-м заседании (CERD/C/SR.1398), состоявшемся 24 марта 2000 года, Комитет принял следующие заключительные замечания.

1. Введение

73. Комитет приветствует представленный государством-участником подробный и всеобъемлющий доклад, составленный в соответствии с его руководящими принципами в отношении подготовки докладов, и дополнительную устную информацию, сообщенную делегацией. Комитет также приветствует начало откровенного и конструктивного диалога с государством-участником. Комитет по достоинству оценил присутствие высокопоставленной делегации и выражает признательность ее членам за откровенные и конструктивные ответы на вопросы, заданные членами Комитета, и на сделанные ими замечания.

2. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Конвенции

74. После обретения вновь в 1991 году своей независимости государство-участник приступило к процессу проведения законодательной реформы и предпринимает усилия в социальной, экономической и культурной областях, находясь на этапе перехода к новой экономической и политической системе. При этом государство-участник обязано считаться с наследием сложных отношений между различными этническими группами.

3. Позитивные аспекты

75. Комитет с удовлетворением отмечает, что, несмотря на трудности переходного периода, государство-участник добилось важного прогресса в деле проведения законодательной реформы. Он отмечает, что к числу первоочередных задач, намеченных Эстонией, относится ратификация международных и региональных договоров по правам человека. Комитет приветствует представленную государством-участником информацию о том, что положения Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и других международных договоров имеют преимущественную силу перед национальным законодательством и на них можно непосредственно ссылаться в судах.

76. Комитет с удовлетворением отмечает предпринимаемые государством-участником инициативы по поощрению интеграции в общество представителей различных национальностей, проживающих на его территории, как, например, проект государственной программы "Интеграция в эстонское общество на период 2000-2007 годов", который был представлен недавно на рассмотрение парламента.

77. Комитет приветствует тот факт, что право голосовать на выборах в органы местного самоуправления предоставлено всем лицам, постоянно проживающим на территории страны, вне зависимости от их гражданства.

78. Комитет в позитивном плане отмечает существование значительного числа организаций, занимающихся поощрением культур меньшинств, а также развитой сети русскоязычных средств массовой информации.

4. Вопросы, вызывающие беспокойство, и рекомендации

79. Комитет выражает беспокойство в связи с тем, что определение национальных меньшинств, содержащееся в законе о культурной автономии национальных меньшинств 1993 года, применяется только к эстонским гражданам. Ввиду наличия значительного

числа иностранцев и лиц без гражданства, проживающих на территории государства-участника, Комитет полагает, что такое ограничительное и узкое определение может ограничить сферу применения Государственной интеграционной программы.

80. Что касается лиц без гражданства и их детей, которые автоматически рождаются апатридами, Комитет желает получить более подробную информацию по этому конкретному вопросу, и в особенности о числе натурализованных лиц без гражданства.

81. Комитет выражает особую обеспокоенность в связи с тем, что установленные по закону об иностранцах 1993 года ограниченные иммиграционные квоты применяются к гражданам большинства стран мира, за исключением граждан Европейского союза, Норвегии, Исландии и Швейцарии. Рекомендуются применять эту систему квот без дискриминации по признаку расы или этнического или национального происхождения.

82. С обеспокоенностью отмечается информация о том, что государство-участник намеревается в ближайшем будущем сократить объем преподавания на языках меньшинств, в том числе в тех районах, где большинство составляет русскоязычное население. Комитет обращается к государству-участнику с настоятельным призывом обеспечить сохранение для различных этнических групп возможности обучаться на их языках или изучать эти языки на различных ступенях образования без ущерба для изучения официального языка, а также пользоваться их родным языком в частной и общественной жизни.

83. Кроме того, Комитет хотел бы, чтобы в следующем докладе государства-участника была представлена подробная информация о пользовании русскоязычным населением правами, перечисленными в пунктах d) и e) статьи 5 Конвенции, в частности, что касается возможностей натурализации и получения доступа к среднему образованию, занятости, медицинскому обслуживанию и жилью.

84. Государству-участнику предлагается в его следующем докладе представить дополнительную информацию по следующим вопросам: а) деятельность Канцлера юстиции по обеспечению соблюдения Конвенции; б) существование организаций расистского толка и меры по борьбе с ними; в) действенные меры наказания, устанавливаемые в случае осуждения за совершение актов расизма или расовой дискриминации; г) тенденции изменения коэффициента рождаемости в Эстонии, включая отдельные данные по населению, составляющему большинство, и по этническим меньшинствам.

85. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать поправки к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятые 15 января 1992 года на четырнадцатом Совещании государств – участников Конвенции.

86. Отмечается, что государство-участник не сделало заявления, предусмотренного в статье 14 Конвенции, и некоторые члены Комитета обращаются с просьбой рассмотреть возможность принятия такого заявления.

87. Комитет рекомендует обеспечивать ознакомление общественности с докладами государства-участника с момента их представления, а также предавать гласности замечания Комитета по этим докладам.

88. Комитет рекомендует обеспечить, чтобы следующий периодический доклад государства-участника, который должен быть представлен 19 ноября 2000 года, представлял собой всеобъемлющий доклад и касался вопросов, затронутых в настоящих замечаниях.

Е. Франция

89. На своих 1373-м и 1374-м заседаниях (CERD/C/SR/1373 и 1374) 6 и 7 марта 2000 года Комитет рассмотрел двенадцатый, тринадцатый и четырнадцатый периодические доклады Франции, представленные в одном документе (CERD/C/337/Add.5). На своем 1396-м заседании (CERD/C/SR.1396) 23 марта 2000 года Комитет принял следующие заключительные замечания.

1. Введение

90. Комитет с удовлетворением принимает к сведению доклады, представленные государством-участником, а также дополнительную устную и письменную информацию, изложенную делегацией, в состав которой входили представители целого ряда государственных ведомств. Вместе с тем Комитет выражает сожаление в связи с поздним представлением этих докладов.

91. Комитет считает, что в двенадцатом, тринадцатом и четырнадцатом докладах не нашли адекватного отражения заключительные замечания Комитета по предыдущим докладам (А/49/18, пункты 140-159), хотя на некоторые из них делегация представила устные ответы.

2. Позитивные аспекты

92. В числе новых мер, направленных против расовой дискриминации, Комитет с удовлетворением отмечает закон от 29 июля 1998 года о мерах по борьбе с социальным отчуждением, по реорганизации и расширению управлений по борьбе с расизмом на уровне департаментов, по созданию в департаментах комиссий по предоставлению гражданства, по обеспечению деятельности Аналитической группы по проблемам дискриминации, по созданию в департаментах комитетов по координации политики борьбы с отчуждением и советов по обеспечению доступа к правосудию, а также его положения о процедуре примирения. Комитет высоко оценивает ту роль, которую сыграла в борьбе с расовой дискриминацией Национальная консультативная комиссия по правам человека.

93. Комитет также отмечает, что правительство систематически принимало меры по пресечению выступлений и публикаций, способных разжечь расовую ненависть.

3. Вопросы, вызывающие беспокойство, и рекомендации

94. Поскольку Комитет считает, что запрещение попыток оправдать или отрицать преступления против человечности не должно ограничиваться только преступлениями, совершенными в период второй мировой войны, он приветствует соответствующие заверения со стороны делегации и просит государство-участник сообщить о результатах в своем следующем периодическом докладе.

95. Принимая к сведению мнение государства-участника о важности соблюдения принципа неприкосновенности частной жизни при сборе информации о составе населения, Комитет выражает озабоченность в связи с недостатком информации для наблюдения за осуществлением Конвенции.

96. Принимая к сведению, что французское уголовное законодательство отвечает большинству требований статьи 4, Комитет вновь подчеркивает свою рекомендацию Франции обеспечивать эффективный запрет действий, влекущих за собой дискриминацию по признаку расы или на основании этнического либо национального происхождения в соответствии с его Общей рекомендацией XIV (42).

97. Комитет выражает беспокойство в связи с возможными проявлениями дискриминации в результате претворения в жизнь законов, предусматривающих высылку иностранцев с французской территории, в том числе лиц, имеющих действительные визы, и делегирование полномочий, которые должны осуществляться должностными лицами.

98. В свете статьи 3 Конвенции и своей Общей рекомендации XIX (47) Комитет рекомендует государству-участнику отслеживать все тенденции, способные привести к расовой или этнической сегрегации, и противодействовать негативным последствиям таких тенденций.

99. Комитет рекомендует государству-участнику включить в свой шестнадцатый периодический доклад, подлежащий представлению 27 августа 2002 года, статистические данные по правонарушениям на почве расизма, их расследованию и мерам наказания виновных.

100. Комитет вновь рекомендует Франции обеспечивать эффективную защиту недискриминационного осуществления прав на труд и жилье как в государственном, так и в частном секторах, и предоставлять компенсацию лицам, пострадавшим от расовой дискриминации.

101. Комитет вновь рекомендует Франции при пересмотре своих законов о закреплении ряда профессий только за французскими гражданами принимать меры к тому, чтобы ни один из этих законов не был дискриминационным по своим последствиям.

102. В соответствии с пунктом f) статьи 5 Конвенции государству-участнику рекомендуется укреплять имеющиеся механизмы по обеспечению того, чтобы никто не ущемлялся в доступе к любому месту или любому виду обслуживания, предназначенному для общественного пользования, на основе национального или этнического происхождения.

103. В связи со статьей 6 Конвенции Комитет рекомендует государству-участнику повышать эффективность средств правовой защиты, имеющихся в распоряжении жертв расовой дискриминации.

104. Комитет выражает беспокойство в связи с сообщениями о том, что в средствах массовой информации и в кругах общественности в целом сложилось негативное отношение к меньшинству рома. Он рекомендует государству-участнику в полной мере осуществлять положения статьи 7 Конвенции путем принятия эффективных мер борьбы с подобными предрассудками, в частности в сферах образования, профессиональной подготовки и информации о правах человека.

105. Комитет выражает озабоченность в связи с тем, что средства правовой защиты, предусмотренные статьей 14 Конвенции, могут быть недостаточно известны.

106. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечивать предоставление в распоряжение общественности своих докладов с момента их представления и аналогичное предание гласности замечаний Комитета по этим докладам.

107. Он рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы его пятнадцатый периодический доклад, который должен быть представлен 27 августа 2000 года, представлял собой обновленный доклад и содержал ответы на все вопросы, которые были затронуты при рассмотрении настоящих докладов, и на вопросы, которые остались без ответа при рассмотрении докладов в 1994 году.

F. Лесото

108. На своих 1389-м и 1390-м заседаниях (CERD/C/SR.1389 и 1390) 17 и 20 марта 2000 года Комитет рассмотрел седьмой, восьмой, девятый, десятый, одиннадцатый, двенадцатый, тринадцатый и четырнадцатый периодические доклады Лесото, представленные в виде одного документа (CERD/C/337/Add.1). На своем 1396-м заседании (CERD/C/SR.1396) 23 марта 2000 года Комитет принял следующие заключительные замечания.

1. Введение

109. Комитет с удовлетворением принимает к сведению доклады, представленные государством-участником, а также дополнительную устную информацию, которую сообщила высокопоставленная делегация. Он благодарит также государство-участник за дополнительный обновленный доклад, который содержит не только полезную информацию, не включенную в другой доклад, но и более объективную оценку положения с расовой дискриминацией на территории государства-участника.

110. Комитет приветствует возможность возобновить диалог с государством-участником после шестнадцатилетнего перерыва.

2. Позитивные аспекты

111. Комитет приветствует тот факт, что защита прав человека возведена в ранг конституционного требования, а также признание принципа равенства всех людей в Конституции государства-участника, и в частности в статье 18, которая запрещает все формы дискриминации, в том числе расовую дискриминацию.

3. Вопросы, вызывающие беспокойство, и рекомендации

112. Комитет выражает беспокойство в связи с недавними трениями между гражданами Лесото и белыми владельцами предприятий – выходцами из Азии и Южной Африки, следствием которых стали похищения людей, насилие и бегство из страны около сотни азиатских граждан, опасавшихся преследования. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры к устранению социально-экономических причин, вызвавших эти события. В данном контексте Комитет обращает внимание государства-участника на Общую рекомендацию XI относительно неграждан, а также на обязательство представлять полную информацию о законодательстве в отношении иностранцев и о его применении. В этой связи он просит государство-участник включить в его следующий доклад более подробные сведения о положении и правах неграждан, проживающих в стране.

113. Комитет отмечает, что в государстве-участнике международные конвенции не получают автоматического применения, и он хотел бы получить более подробную информацию о статусе Конвенции.

114. Комитет выражает озабоченность в связи с учащающимися проявлениями ксенофобии, влекущими за собой акты расовой дискриминации. Комитет обеспокоен далее отсутствием в Постановлении 1971 года о межрасовых отношениях комплексной законодательной основы, запрещающей и карающей подобные акты. Принимая к сведению представленную делегацией информацию о намерении государства-участника пересмотреть соответствующее законодательство, Комитет призывает государство-участник создать адекватные и действенные механизмы правовой и судебной защиты, а также полностью выполнить все обязательства по статьям 2, 4 и 6 Конвенции.

115. Государству-участнику предлагается в его следующем докладе представить дополнительную информацию по следующим вопросам: а) этническому составу населения и б) принятых мерах по осуществлению статьи 7 Конвенции.

116. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать поправки к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятые 15 января 1992 года на четырнадцатом Совещании государств - участников Конвенции.

117. Отмечается, что государство-участник не сделало заявления, предусмотренного в статье 14 Конвенции, и некоторые члены Комитета обращаются с просьбой рассмотреть возможность принятия такого заявления.

118. Комитет рекомендует обеспечивать доступность для общественности докладов государства-участника с момента их представления, а также предавать гласности замечания по ним Комитета.

119. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы его следующий периодический доклад, который должен быть представлен 4 декабря 2000 года, был полным и касался всех вопросов, поднятых в настоящих замечаниях.

G. Мальта

120. Комитет рассмотрел объединенные тринадцатый и четырнадцатый периодические доклады Мальты (CERD/C/337/Add.3) на своих 1379-м и 1380-м заседаниях (CERD/C/SR.1379 и 1380), состоявшихся 8 и 9 марта 2000 года. На своем 1396-м заседании (CERD/C/SR.1396), состоявшемся 23 марта 2000 года, Комитет принял следующие заключительные замечания.

1. Введение

121. Комитет с удовлетворением отмечает представление доклада Мальты, соответствующего общим руководящим принципам представления докладов государств-участников и содержащего обновленную информацию о событиях, происшедших после рассмотрения предыдущего периодического доклада. Комитет выражает признательность делегации за дополнительную информацию, представленную в ходе диалога.

2. Позитивные аспекты

122. Комитет с удовлетворением принимает к сведению поправки к Закону о печати, а также предусмотренные государством-участником меры по внесению поправок в Уголовный кодекс и Закон о полицейских силах с целью охвата положений статьи 4 Конвенции.

123. Комитет с удовлетворением отмечает поправку к Закону о гражданстве, допускающую двойное гражданство и предоставляющую право иностранцам, вступившим в брак с гражданами Мальты, быть зарегистрированными в качестве граждан Мальты, а также новый закон, устанавливающий соответствующие процедуры в отношении беженцев и лиц, добивающихся убежища.

124. Комитет приветствует сделанное Мальтой в 1998 году заявление в отношении статьи 14 Конвенции.

3. Вопросы, вызывающие беспокойство, и рекомендации

125. Комитет испытывает беспокойство в связи с тем, что статья 4 Конвенции не полностью охвачена законодательством страны. Государству-участнику рекомендуется принять во внимание все аспекты статьи 4 при разработке нового законодательства и пересмотреть свое заявление в отношении этой статьи, сделанное при ратификации Конвенции.

126. Несмотря на то, что сообщается лишь о нескольких случаях совершения правонарушений расистского характера, Комитет рекомендует государству-участнику тщательно расследовать их и предпринять шаги по предотвращению подобных инцидентов.

127. Принимая к сведению, что законодательством охватываются многие аспекты статьи 5 Конвенции, Комитет однако выражает беспокойство в связи с тем, что в докладе недостаточно полно показано, как оно применяется на практике, и просит государство включить такие сведения в следующий доклад.

128. С беспокойством отмечается, что поступают жалобы на проявления расовой дискриминации в области жилья, в частности в том, что касается его аренды. Государству-участнику рекомендуется рассмотреть ситуацию с арендой жилья, с тем чтобы исключить любую возможность дискриминации, и представить дополнительную информацию по данному вопросу в своем следующем периодическом докладе Комитету.

129. Выражается беспокойство в связи с тем, что Комиссия по трудоустройству Мальты уполномочена рассматривать утверждения о проявлениях дискриминации только по политическим убеждениям. Государству-участнику рекомендуется рассмотреть вопрос о расширении компетенции Комиссии с целью охвата всех аспектов расовой дискриминации.

130. Государству-участнику рекомендуется активизировать свои усилия по распространению информации об обязанностях и функциях омбудсмена, а также о процедуре подачи жалоб по поводу расовой дискриминации.

131. С беспокойством отмечается, что, согласно новому Полицейскому кодексу (Закону о полицейских силах Мальты), сотрудники полиции, в отношении которых установлено, что они подвергали каких-либо лиц дискриминации при исполнении своих обязанностей, подлежат только дисциплинарному взысканию. Государству-участнику рекомендуется принять необходимые меры для обеспечения того, чтобы сотрудники полиции привлекались к уголовной ответственности за нарушение положений Конвенции.

132. Государству-участнику предлагается представить дополнительную информацию о критериях предоставления временного, а не постоянного статуса беженца, в частности в случае добывающихся убежища лиц европейского и неевропейского происхождения. Государству-участнику также предлагается представить дополнительную информацию об осуществлении недавно принятого законодательства, касающегося беженцев и добывающихся убежища лиц, и о последствиях недавней отмены Мальтой оговорки о географических ограничениях, касающихся беженцев неевропейского происхождения.

133. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать поправки к пункту 6 статьи 8, принятые 15 января 1992 года на четырнадцатом Совещании государств – участников Конвенции.

134. Комитет рекомендует государству-участнику принять все надлежащие меры для обеспечения широкого распространения доклада и настоящих заключительных замечаний среди общественности. Кроме того, Комитет рекомендует, чтобы следующий периодический доклад государства-участника, который должен быть представлен 26 июня 2000 года, представлял собой обновленный доклад и касался вопросов, затронутых в ходе рассмотрения объединенных тринадцатого и четырнадцатого периодических докладов.

Н. Руанда

135. Комитет рассмотрел восьмой, девятый, десятый, одиннадцатый и двенадцатый периодические доклады Руанды, представленные в одном документе (CERD/C/335/Add.1), на своих 1385-м и 1386-м заседаниях (CERD/C/SR/1385 и 1386), состоявшихся 14 и 15 марта 2000 года. На своем 1397-м заседании (CERD/C/SR.1397), состоявшемся 23 марта 2000 года, Комитет принял следующие заключительные замечания.

1. Введение

136. Комитет с удовлетворением отмечает доклады, представленные государством-участником, а также дополнительную устную и письменную информацию, изложенную делегацией в качестве конструктивного ответа на вопросы членов Комитета. Он также выражает удовлетворение в связи с предоставившейся таким образом возможностью возобновить диалог с государством-участником в рамках установленной процедуры представления докладов.

137. Комитет отмечает, что, хотя после рассмотрения предыдущего доклада государства-участника в 1988 году прошло много времени и за это время в Руанде произошли трагические события беспрецедентных масштабов, основное внимание в докладе

уделяется законодательным и практическим мерам, принимаемым государством-участником с целью ликвидации узаконенных и иных форм расовой дискриминации, но при этом мало что сказано о совершенных актах расовой дискриминации.

2. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Конвенции

138. Комитет помнит о происшедших в 1994 году и в последующий период событиях, которые привели к геноциду и массовым убийствам, и признает, что населению государства-участника трудно преодолеть последствия этих недавних событий. Комитет осведомлен о том, что геноцид продолжает давать о себе знать почти во всех областях жизни в государстве-участнике. Комитет также признает проблемы, обусловленные непрекращающимися с 1994 года нападениями вооруженных оппозиционных группировок, базирующихся за пределами страны.

139. Комитет далее принимает к сведению, что в результате актов вандализма и разворовывания в период вооруженных конфликтов в 1994 году государственные финансовые и материальные ресурсы были сведены к минимуму. Отмечая прогресс, достигнутый государством-участником в решении некоторых из экономических проблем, стоящих перед страной, в частности в области борьбы с инфляцией, Комитет осознает, что непрекращающиеся экономические трудности в государстве-участнике, его сильная зависимость от скудной международной помощи и ограниченные ресурсы, которыми оно располагает, служат существенными препятствиями на пути к полному осуществлению Конвенции в Руанде.

3. Позитивные аспекты

140. Комитет выражает удовлетворение в связи с тем, что государство-участник добилось значительного прогресса в области искоренения узаконенных форм дискриминации. Комитет с удовлетворением отмечает учреждение независимой Национальной комиссии по правам человека, которой поручено контролировать и стимулировать соблюдение прав человека, а также наблюдать за тем, как обеспечивается управление государственными учреждениями, отвечающими за осуществление и защиту прав человека, включая права, предусмотренные Конвенцией.

141. Комитет также принимает к сведению предпринимаемые государством-участником усилия по исключению всех ссылок на этнические различия из официальных документов и выступлений, а также из удостоверений личности. Кроме того, Комитет отмечает усилия государства-участника, направленные на недопущение того, чтобы лица, виновные в совершении актов геноцида и других нарушениях прав человека, оставались безнаказанными, и на предание суду тех, кто несет основную ответственность за

совершение подобных актов. Комитет выражает удовлетворение в связи с усилиями государства-участника по воссозданию судебной системы, в том числе посредством профессиональной подготовки судей и сотрудников правоприменительных органов.

142. Комитет приветствует предпринятые государством-участником усилия по содействию более эффективному осуществлению экономических и социальных прав населения, в частности путем обеспечения жильем.

143. Комитет одобряет усилия государства-участника по приему беженцев из соседних стран.

4. Вопросы, вызывающие беспокойство, и рекомендации

144. Комитет по-прежнему испытывает беспокойство в связи с тем, что в стране сохраняется обстановка безнаказанности, в частности в связи с некоторыми случаями совершения незаконных актов сотрудниками сил безопасности. Комитет рекомендует государству-участнику и впредь добиваться решения проблемы безнаказанности судебными средствами и настоятельно призывает его предпринять дополнительные усилия для надлежащего реагирования на незаконные акты, совершаемые военнослужащими или сотрудниками гражданских органов, и предотвращения таких актов.

145. Комитет отмечает, что с учетом характера недавнего геноцида основную часть среди многочисленных заключенных или содержащихся под стражей лиц составляют представители этнической группы хуту. Комитет выражает беспокойство в связи с плохими условиями содержания под стражей и тюремного заключения, а также высоким уровнем смертности лиц, содержащихся под стражей и в тюремном заключении. Комитет рекомендует государству-участнику продолжить свои усилия по соблюдению минимальных стандартов содержания под стражей.

146. Комитет признает трудности, с которыми государство-участник сталкивается при отправлении правосудия, и высоко оценивает его усилия по определению практических методов укрепления судопроизводства, в том числе с использованием норм обычного права. Он обращается к государству-участнику с настоятельным призывом принять дальнейшие меры по сокращению сроков содержания под стражей до суда и по обеспечению права на равенство граждан перед законом, предусмотренного в статье 5 а) Конвенции, в процессе судопроизводства на основе норм внутреннего и обычного права.

147. Комитет отмечает предпринимаемые государством-участником в прошлом усилия по внедрению таких механизмов проверки, как классификационные комиссии, в качестве дополнительного средства досрочного освобождения содержащихся под стражей лиц, в отношении которых имеются лишь незначительные доказательства совершения уголовных преступлений. Комитет рекомендует государству-участнику возобновить такие усилия и обеспечить надлежащее ознакомление с такими процедурами населения в целом, с тем чтобы освобожденные из-под стражи лица могли возвратиться в свои общины в условиях безопасности. Комитет далее рекомендует распространить амнистию на лиц, совершивших менее опасные преступления и признавших в совершении этих преступлений.

148. Комитет с удовлетворением отмечает, что государство-участник возобновило сотрудничество с Международным трибуналом по Руанде, и рекомендует государству-участнику всесторонне помогать этому Трибуналу и сотрудничать с ним.

149. Отмечая, что принимаемые государством-участником меры по перемещению значительных групп населения в специализированные поселки преследуют цель улучшения доступа к водоснабжению, здравоохранению и другим услугам, Комитет испытывает беспокойство в связи с сообщениями об их принудительном перемещении, а также в связи с тем, что некоторые из перемещенных лиц не имеют доступа к надлежащему жилью. Комитет рекомендует государству-участнику добиться того, чтобы все перемещения осуществлялись на недискриминационной основе и чтобы перемещенные лица могли без всякой дискриминации пользоваться правами, предусмотренными в статье 5 Конвенции.

150. Комитет одобряет усилия государства-участника по созданию специализированного центра для несовершеннолетних, обвиняемых в участии в геноциде, однако по-прежнему обеспокоен тем, что длительные сроки содержания детей под стражей могут пагубным образом отразиться на личности ребенка. Принимая во внимание всю серьезность и трагичность актов, в совершении которых обвиняются эти несовершеннолетние, Комитет тем не менее рекомендует государству-участнику предпринять все усилия по скорейшей реинтеграции таких несовершеннолетних в общины.

151. Комитет испытывает беспокойство в связи с недавними сообщениями о формировании базирующихся в деревнях местных сил самообороны, вооруженных огнестрельным и холодным оружием, проходящих весьма ограниченную подготовку и объединяющих в своих рядах лиц весьма юного возраста. Комитет рекомендует государству-участнику избегать любых действий, которые могли бы привести к новым вспышкам этнического насилия, в частности к актам насилия, совершаемым несовершеннолетними.

152. Ссылаясь на свои решения по Руанде, принятые в рамках процедур раннего предупреждения и незамедлительных действий, в частности на свои решения 5(53) от 19 августа 1998 года и 3(54) от 19 марта 1999 года, Комитет вновь выражает обеспокоенность в связи с сообщениями о запугивании представителей судебных органов, стремящихся расследовать и выявлять нарушения прав человека, совершенные после 1994 года в отношении этнических хуту.

153. Комитет обращается к государству-участнику с призывом предпринять дополнительные усилия по расследованию утверждений о случаях серьезного этнического насилия и нарушениях гуманитарного права, которые могли бы быть совершены, и провести судебное разбирательство по этим актам в условиях полного соблюдения соответствующих прав человека обвиняемых и содержащихся под стражей лиц и обеспечения для сотрудников судебных органов возможности работать, не опасаясь угроз или иного давления.

154. Государству-участнику предлагается представить в его следующем докладе дальнейшую информацию по следующим вопросам: а) действия, предпринятые в области прав человека с целью улучшения взаимопонимания между всеми слоями населения; б) дальнейшие шаги по решению проблемы нарушений прав человека, обусловленных дискриминирующим обращением; и с) действия, предпринятые Национальной комиссией по правам человека и достигнутые ею результаты.

155. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать поправки к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятые 15 января 1992 года на четырнадцатом Сессии государств - участников Конвенции.

156. Отмечается, что государство-участник не сделало заявление, предусмотренное в статье 14 Конвенции, и некоторые члены Комитета просят рассмотреть возможность принятия такого заявления.

157. Комитет рекомендует обеспечивать беспрепятственное предоставление в распоряжение общественности докладов государства с момента их представления и такое же широкое распространение замечаний Комитета по этим докладам.

158. Комитет рекомендует обеспечить, чтобы следующий периодический доклад государства-участника, который должен быть представлен 16 мая 2000 года, содержал обновленную информацию и касался вопросов, затронутых в настоящих замечаниях.

I. Испания

159. На своих 1383-м и 1384-м заседаниях (CERD/C/SR/1383 и 1384), состоявшихся 13 и 14 марта 2000 года, Комитет рассмотрел четырнадцатый и пятнадцатый периодические доклады Испании, представленные в виде одного документа (CERD/C/338/Add.6). На своем 1396-м заседании (CERD/C/SR.1396), состоявшемся 23 марта 2000 года, Комитет принял следующие заключительные замечания.

1. Введение

160. Комитет с удовлетворением принимает к сведению доклады, представленные государством-участником, а также дополнительную устную информацию, представленную делегацией, хотя было высказано мнение, что многочисленные и объемистые приложения к докладу на испанском языке затруднили доступ членов Комитета к существенной информации. Комитет по достоинству оценил присутствие на заседаниях делегации, состоящей из представителей многих правительственных учреждений, и выражает признательность ее членам за откровенные и конструктивные ответы на заданные им вопросы.

161. Комитет признает, что государство-участник учло некоторые моменты, вызывающие беспокойство, и рекомендации, изложенные в предыдущих заключительных замечаниях Комитета. Однако новый доклад представляет собой документ, содержащий лишь сведения об изменениях за прошедший период, а не всеобъемлющий доклад, который просил представить Комитет. Кроме того, новый доклад не в полной мере соответствует руководящим принципам Комитета в отношении представления докладов.

2. Позитивные аспекты

162. Комитет отмечает недавнее принятие Органического закона № 4/2000 о правах и свободах иностранцев, за осуществлением которого будут внимательно и с большим интересом следить, особенно в том, что касается программ упорядочения статуса незаконных иммигрантов и развертывания программ интеграции в жизнь общества.

163. Комитет рекомендует продолжить осуществление и оценку результатов "Программы развития цыганской общины", начатой правительством в 1989 году и осуществляемой в сотрудничестве с ассоциациями рома. Он с особым интересом отмечает те положительные последствия, которые имели в области обеспечения жильем меры, направленные на ликвидацию дискриминации в отношении рома.

3. Вопросы, вызывающие беспокойство, и рекомендации

164. Комитет с беспокойством отмечает, что в национальных судах было возбуждено на удивление мало дел, связанных с проявлениями расовой дискриминации, несмотря на общепризнанный рост насилия среди несовершеннолетних, в том числе нападения на иностранцев со стороны экстремистских групп, неонацистских движений и банд. Он также отмечает, что насилие в отношении некоторых иностранцев часто приводит к судебным разбирательствам, в ходе которых инкриминируются нападение, незаконное содержание под стражей и нанесение ущерба имуществу, а расовый аспект таких действий не принимается во внимание. Ссылаясь на статью 4 Конвенции, Комитет рекомендует государству-участнику вести учет в целях включения в следующий периодический доклад статистических данных о предполагаемых преступлениях по расовым и аналогичным мотивам, их расследовании и наказании виновных.

165. Комитет обеспокоен недавно произошедшими инцидентами с применением насилия в отношении граждан Марокко в Эль-Эхидо (район Альмерия), а также обеспокоен сообщениями о том, что социально-экономические проблемы, лежащие в основе этих событий и спровоцировавшие их, существуют и в других районах страны. Исходя из этого, Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по устранению причин, лежащих в основе напряженности и беспорядков, не только в чрезвычайном порядке, но и в качестве составной части долгосрочной стратегии по борьбе против расовой дискриминации и насилия в целях недопущения повторения таких инцидентов в будущем. Комитет также хотел бы получить дополнительную информацию об уголовном разбирательстве, возбужденном в отношении лиц, связанных с этими инцидентами, и узнать, в какой степени вынесенные приговоры были непосредственно связаны с актами расовой дискриминации.

166. Комитет отмечает трудность доступа к информации о положении жителей Сеуты и Мелильи. К государству-участнику обращается просьба представить информацию об их статусе и о том, пользуются ли они без дискриминации правами, перечисленными в статье 5 Конвенции.

167. Ссылаясь на статью 5 е) Конвенции, Комитет выражает беспокойство в связи с сообщениями о дискриминации в отношении лиц иностранного происхождения, особенно в сфере занятости. Комитет хотел бы получить дополнительную информацию о мерах, принимаемых государством-участником с целью обеспечения практического осуществления лицами, принадлежащими к этническим или национальным меньшинствам, права на труд и равные возможности продвижения по службе и повышения квалификации, на образование и жилище.

168. Отмечая позитивные меры, принятые государством-участником по обеспечению недискриминации рома, Комитет выражает обеспокоенность в связи с высокими показателями отсева и зарегистрированными случаями непосещения детьми рома начальных школ, а также в связи с незначительным числом рома, получивших законченное высшее образование. К государству-участнику обращается просьба представить информацию о принимаемых и планируемых мерах по обеспечению равных возможностей в области образования для меньшинства рома.

169. Ссылаясь на ранее высказанную озабоченность в связи с тем, что среди служащих полиции и гражданской гвардии сильны расистские настроения, Комитет обращается к государству-участнику с просьбой представить в своем следующем докладе информацию о любых оценках эффективности программ воспитания этих служащих в духе недискриминации.

170. Государству-участнику предлагается в его следующем докладе представить дополнительную информацию по следующим вопросам: а) этнический состав населения и социально-экономическое положение каждой группы; б) меры, принятые по обеспечению эффективного осуществления Органического закона № 4/2000 о правах и свободах иностранцев; с) результаты осуществления программ упорядочения статуса незаконных иммигрантов; и d) меры, принятые в целях обеспечения того, чтобы законы, регулирующие право на образование и языковую стандартизацию в автономных общинах, не были дискриминационными по своим последствиям.

171. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать поправки к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятые 15 января 1992 года на четырнадцатом совещании государств - участников Конвенции.

172. Отмечая, что государство-участник сделало заявление, предусмотренное в статье 14 Конвенции, Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть свою оговорку согласно статье 14, в соответствии с которой для представления сообщений в Комитет после исчерпания внутренних средств правовой защиты вводится ограничительный срок в три месяца (вместо шести).

173. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечивать, чтобы доклады государства были легкодоступными для общественности с момента их представления и чтобы аналогичным образом предавались гласности замечания Комитета по этим докладам.

174. Комитет рекомендует, чтобы следующий периодический доклад государства-участника, который должен был быть представлен 4 января 2000 года, представлял собой полный доклад и касался всех вопросов, затронутых в настоящих замечаниях.

J. Тонга

175. На своем 1384-м заседании (CERD/C/SR/1384) 14 марта 2000 года Комитет рассмотрел четырнадцатый периодический доклад Тонги (CERD/C/362/Add.3). На своем 1395-м заседании (CERD/C/SR.1395) 22 марта 2000 года Комитет принял следующие заключительные замечания.

1. Введение

176. Комитет приветствует доклад государства-участника и выражает удовлетворение в связи с той регулярностью, с которой оно выполняет свои обязательства по представлению докладов, предусмотренные Конвенцией. Сожалея об отсутствии делегации на заседании, Комитет, однако, признает наличие трудностей, связанных с назначением такой делегации для столь небольшого государства, как Тонга.

177. Комитет особо удовлетворен усилиями, специально предпринятыми государством-участником для ответа на вопросы, содержащиеся в его предыдущих заключительных замечаниях (CERD/C/304/Add.63).

2. Позитивные аспекты

178. Комитет с удовлетворением принимает к сведению представленную государством-участником в ответ на предыдущие запросы Комитета информацию о конституционной защите осуществления прав, предусмотренных статьей 5 Конвенции.

3. Вопросы, вызывающие беспокойство, и рекомендации

179. Комитет отмечает, что, согласно неоднократным утверждениям государства-участника, оно не сталкивается с расовой дискриминацией по смыслу статьи 1 Конвенции. Комитет, однако, подчеркивает, что обязательство государств-участников по введению в действие четкого законодательства в соответствии со статьей 4 Конвенции должно рассматриваться не только в качестве средства обеспечения защиты от совершаемых нарушений Конвенции, но и как превентивная мера. По мнению Комитета, отсутствие жалоб и исковых заявлений со стороны лиц, пострадавших от расовой дискриминации, вполне может указывать на недостаточную информированность об имеющихся средствах правовой защиты или же обуславливаться отсутствием соответствующего конкретного

законодательства. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры к тому, чтобы обеспечить полное соответствие национального законодательства статье 4 Конвенции.

180. Комитет отмечает, что положения Конвенции не были инкорпорированы во внутреннее законодательство и не могут использоваться национальными судебными органами. При этом он принимает к сведению, что, по утверждению государства-участника, Конвенция применяется имплицитно.

181. Комитет, ссылаясь на пересмотренные общие руководящие принципы, касающиеся формы и содержания докладов (CERD/C/70/Rev.4), рекомендует государству-участнику включить в свой следующий доклад информацию о факторах и трудностях, препятствующих обеспечению женщинам равного и свободного от расовой дискриминации пользования предусмотренными Конвенцией правами, с тем чтобы Комитет мог определить, отличаются ли последствия какого-либо проявления расовой дискриминации для женщин от его последствий для мужчин.

182. Особая озабоченность выражается в связи с пунктом 2 с) статьи 10 Закона об иммиграции Свода законов Тонги, согласно которому осуществление права на вступление в брак для лиц, одно из которых является, а другое – не является гражданином Тонги, поставлено в зависимость от письменного разрешения директора Иммиграционной службы. Комитет считает, что подобное законодательное положение может представлять собой нарушение пункта d) статьи 5 Конвенции.

183. Государству-участнику предлагается включить в свой следующий доклад дальнейшую информацию о принятых в области образования и культуры мерах по искоренению и предупреждению расовой дискриминации.

184. Комитет рекомендует государству-участнику подготовить базовый документ в соответствии с объединенными руководящими принципами в отношении первой части докладов государств-участников (A/45/636, пункт 65).

185. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать поправки к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятые 15 января 1992 года на четырнадцатом Сессии государств – участников Конвенции.

186. Отмечается, что государство-участник не сделало заявления, предусмотренного в статье 14 Конвенции, и некоторые члены Комитета обращаются к нему с просьбой рассмотреть возможность принятия такого заявления.

187. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы его следующий периодический доклад, который должен быть представлен 17 марта 2001 года, имел всеобъемлющий характер и касался всех вопросов, затронутых в настоящих замечаниях.

К. Зимбабве

188. Комитет рассмотрел второй, третий и четвертый периодические доклады Зимбабве, объединенные в одном документе (CERD/C/329/Add.1), на своих 1374-м и 1375-м заседаниях (CERD/C/SR.1374 и 1375), состоявшихся 7 и 8 марта 2000 года. На своем 1395-м заседании (CERD/C/SR.1395), состоявшемся 22 марта 2000 года, он принял следующие заключительные замечания.

1. Введение

189. Комитет с удовлетворением отмечает представление доклада Зимбабве, соответствующего общим руководящим принципам представления докладов государств-участников. Комитет выражает признательность за дополнительную информацию, изложенную в базовом документе (HRI/CORE/1/Add.55), а предоставленную делегацией в устной форме. Комитет обнадежен конструктивным, открытым и откровенным диалогом, установленным с делегацией, и одобряет ее позитивную реакцию на предложения и рекомендации, изложенные в ходе обсуждения.

2. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Конвенции

190. Комитет отмечает, что до 1980 года законодательство и политика, использовавшиеся режимом белого меньшинства в Зимбабве, стимулировали расовую сегрегацию и дискриминацию в стране. Неустраненные последствия прошлых социальных и политических событий в Зимбабве наряду с бременем внешней задолженности и другими экономическими проблемами препятствуют полному осуществлению Конвенции.

3. Позитивные аспекты

191. Комитет отмечает предпринимаемые государством-участником усилия в рамках системы образования по уменьшению расовой дискриминации и обеспечению изучения языков меньшинств и прав человека в контексте учебных программ на основе использования новаторских методов.

192. Комитет приветствует недавнее принятие Зимбабве Закона о предупреждении дискриминации, которым, в частности, запрещается "дискриминация по признакам расы, племени, места происхождения, национального или этнического происхождения,

политических взглядов, цвета кожи, вероисповедания или пола", и поправки от 1997 года к Закону об омбудсмене, предусматривающей расширение его мандата за счет полномочий по расследованию любых нарушений прав человека, совершенных военными, сотрудниками полиции и персоналом пенитенциарных учреждений.

193. Комитет отмечает поправку к Закону об управлении имуществом, направленную на устранение выразившихся ранее опасений в отношении обычного права, связанных с аспектами брака, наследования и правопреемства.

194. Комитет приветствует инициативу государства-участника по обеспечению при поддержке Международного комитета Красного Креста подготовки и повышения квалификации гражданских служащих, а также сотрудников полиции и военных в области прав человека.

4. Вопросы, вызывающие беспокойство, и рекомендации

195. Комитет выражает беспокойство в связи с тем, что полномочия омбудсмена ограничены расследованием действий государственных должностных лиц в сферах, связанных с расовой дискриминацией. Выражается беспокойство также в связи с тем, что статьей 4 поправки к Закону об омбудсмене ограничивается доступ к процедуре подачи жалобы. Государству-участнику рекомендуется принять надлежащие меры, позволяющие омбудсмену следить за осуществлением государственными служащими своих полномочий.

196. Комитет отмечает, что при рассмотрении вопросов расовой сегрегации министерство образования столкнулось с проблемами, обусловленными параллельным существованием государственных и частных школ. Государству-участнику рекомендуется привести в своем следующем периодическом докладе дополнительную количественную и качественную информацию о расовой сегрегации в школах.

197. Выражается беспокойство в связи с тем, что Закон о предупреждении дискриминации надлежащим образом не охватывает все элементы статьи 4, в частности в том, что касается запрещения и объявления противозаконными всех организаций и пропагандистской деятельности, стимулирующих расовую дискриминацию и подстрекающих к ней. Кроме того, выражается беспокойство в связи с тем, что введение "элемента риска", упоминаемого в статье 6 (1) этого Закона, ослабляет эффективность его текста, между тем как статья 4 Конвенции не ограничивает и не устанавливает условий запрещения расистских заявлений.

198. С сожалением отмечается, что финансовые, гуманитарные и материальные трудности препятствуют полному осуществлению политики, направленной на включение языков меньшинств в учебные программы школ. Государству-участнику рекомендуется продолжить мероприятия по реализации своего предложения о том, чтобы в рамках подготовки преподавателей и при разработке учебных программ уделять первостепенное внимание носителям языков меньшинств.

199. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что была представлена недостаточная информация о положении беженцев, мигрантов и постоянно проживающих в Зимбабве лиц, которые не являются гражданами этой страны. Кроме того, он выражает недовольство в связи с тем, что законами, касающимися гражданства, женам граждан Зимбабве, не имеющим гражданства страны, отдается предпочтение по сравнению с мужьями гражданок Зимбабве, не имеющими ее гражданства, и что дети, рожденные от граждан Зимбабве, проживающих за границей, не могут получить гражданство. Государству-участнику рекомендуется пересмотреть свои законы о гражданстве, с тем чтобы исключить дискриминацию. Государству-участнику предлагается представить в своем следующем периодическом докладе дополнительную информацию о положении беженцев, мигрантов и постоянно проживающих в Зимбабве лиц, которые не являются гражданами страны, а также о соответствующих законодательных мерах, предусмотренных для защиты их прав.

200. Принимая к сведению проблемы, с которыми сталкивается государство-участник в связи с перераспределением земли, Комитет выражает сожаление по поводу того, что после рассмотрения первоначального доклада в этом отношении был достигнут лишь весьма незначительный прогресс. Выражается обеспокоенность в связи с тем, что критерии, установленные для бенефициаров согласно программе создания товарных хозяйств, могут ограничить число чернокожих фермеров, соответствующих установленным требованиям. Государству-участнику рекомендуется принять меры по облегчению доступа к финансовой и технической помощи для чернокожих фермеров, которые в противном случае не смогут выполнить предусмотренные данной программой требования, и рассмотреть в этой связи возможность обеспечения доступа общин к сельскохозяйственным угодьям, используемым в коммерческих целях. Государству-участнику рекомендуется продолжить изучение мер по реализации земельной реформы с целью осуществления комплексной программы земельной реформы в Зимбабве в соответствии с нормами процессуального права и при помощи средств, позволяющих обеспечить более эффективное соблюдение экономических и социальных прав граждан страны.

201. Выражается обеспокоенность в связи с тем, что была представлена недостаточная информация в отношении статьи 6 Конвенции. Государству-участнику предлагается включить в свой следующий периодический доклад информацию о принятых мерах по более эффективному ознакомлению населения с положениями Конвенции и другими правовыми механизмами, гарантирующими защиту от всех форм дискриминации, а также о развитии в данной связи прецедентного права.

202. Отмечается, что государство-участник не сделало заявление, предусмотренное в статье 14 Конвенции, и некоторые члены Комитета просили рассмотреть возможность принятия такого заявления.

203. Комитет рекомендует обеспечить беспрепятственный доступ общественности к следующему периодическому докладу государства-участника с момента его представления, а также широкую гласность настоящих заключительных замечаний. Кроме того, Комитет рекомендует обеспечить, чтобы следующий периодический доклад государства-участника, который должен быть представлен 12 июня 2000 года, представлял собой обновленный доклад и касался вопросов, затронутых в ходе рассмотрения настоящего доклада.

L. Финляндия

204. Комитет рассмотрел пятнадцатый периодический доклад Финляндии (CERD/C/363/Add.2) на своих 1403-м и 1404-м заседаниях (CERD/C/SR.1403-1404), состоявшихся 1 и 2 августа 2000 года. На своем 1414-м заседании (CERD/C/SR.1414), состоявшемся 9 августа 2000 года, он принял следующие заключительные замечания.

1. Введение

205. Комитет приветствует подробный и всеобъемлющий доклад государства-участника, в котором откровенно и самокритично рассматриваются различные вопросы, поднятые в предыдущих заключительных замечаниях Комитета. Кроме того, Комитет дает высокую оценку дополнительной информации, представленной в устной и письменной форме, а также открытому и конструктивному диалогу с делегацией государства-участника.

2. Позитивные аспекты

206. Комитет отмечает законодательные меры, принимает государством-участником в целях борьбы с расовой дискриминацией, включая новую Конституцию, новый Закон об интеграции иммигрантов и порядке приема просителей убежища, Закон о данных личного характера, поправку к Закону об иностранцах и пересмотр законодательства об образовании.

207. Комитет приветствует усилия, предпринимаемые государством-участником для создания институциональной системы защиты от расовой дискриминации и поощрения прав меньшинств, главным образом саами и рома.

208. Комитет с интересом отмечает предложение о разработке Правительственной программы действий по борьбе с этнической дискриминацией и расизмом, которая направлена на развитие добрых межэтнических отношений и предотвращение этнической дискриминации и расизма в финском обществе.

209. Комитет приветствует проведение целого ряда углубленных исследований по вопросам межэтнических отношений, в частности по вопросу об отношении финского общества к иммигрантам, этническим группам и этнической дискриминации на рабочих местах.

210. Комитет с интересом отмечает, что антирасистские проекты осуществляются также на региональном и местном уровне, в частности Общенациональный совместный проект "Ромако", направленный на повышение образовательного уровня представителей народности рома и предотвращение их социального отчуждения.

3. Вопросы, вызывающие беспокойство, и рекомендации

211. Комитет отмечает отсутствие в различных законах Финляндии единообразной терминологии по вопросам дискриминации. В свете статьи 1 Конвенции и для более эффективного предупреждения актов расизма Комитет рекомендует принять конкретное законодательство о борьбе с дискриминацией.

212. Комитет вновь выражает беспокойство в связи с отсутствием закона, запрещающего организации, которые поощряют расовую дискриминацию и подстрекают к ней, а также в связи с отсутствием в Уголовном кодексе положения, которое объявляет противозаконным любое распространение идей, основанных на расовом превосходстве или ненависти. В этой связи Комитет настоятельно призывает государство-участник должным образом учесть его Общую рекомендацию VII в отношении осуществления статьи 4 Конвенции. Комитет рекомендует также государству-участнику рассмотреть вопрос о принятии положений, которые направлены на повышение строгости наказаний, выносимых за совершение преступлений по расовым мотивам, в частности актов расового насилия.

213. Комитет обеспокоен тем, что представители рома по-прежнему сталкиваются с дискриминацией в сферах жилья, образования и занятости. Он также выражает беспокойство в связи с сообщениями о том, что представителям рома иногда

отказывают в доступе и обслуживании в таких общественных местах, как рестораны. Комитет рекомендует государству-участнику принять на национальном и муниципальном уровнях дополнительные меры для улучшения положения представителей меньшинства рома с целью воспрепятствовать их социальному отчуждению и дискриминации.

214. Комитет сожалеет о том, что до сих пор не решен вопрос о земельной собственности саами, и что Финляндия не присоединилась к принятой Конвенции Международной организации труда (№ 169) о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни в независимых странах. Кроме того, он выражает обеспокоенность в связи с той санкционированной государственными органами деятельностью в районах, где саами традиционно разводят северных оленей, которая может угрожать культуре саами и их традиционному жизненному укладу. Комитет настоятельно призывает государство-участника продолжать, совместно с народом саами, прилагать усилия для адекватного урегулирования земельных споров и в этой связи должным образом учитывать принятую Комитетом Общую рекомендацию XXIII, а также просит государство-участника изложить самую подробную информацию по данному вопросу в его следующем периодическом докладе.

215. Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что в некоторых случаях новая ускоренная процедура, установленная в пересмотренном Законе об иностранцах, будет приводить к репатриации просителей убежища еще до того, как будут рассмотрены их апелляции. Комитет рекомендует государству-участнику принять все возможные меры для обеспечения просителям убежища правовых гарантий.

216. Комитет обеспокоен тем фактом, что полиция не всегда принимает надлежащие меры в связи с преступлениями, совершенными по расовым мотивам, или ее действия не всегда являются адекватными, и что прокуроры не проявляют решительности в возбуждении уголовных дел. Он также отмечает, что по данным проведенного в 1999 году исследования об отношении государственных органов к иммигрантам, самое негативное отношение отмечается у полицейских и пограничников. Комитет рекомендует продолжать и расширять учебные программы для сотрудников полиции и всех правоохранительных органов, а также улучшить контакты между должностными лицами и иммигрантами для поощрения взаимного доверия. В тех случаях, когда сотрудники полиции лично причастны к совершению расистских актов, Комитет рекомендует, чтобы расследование проводил независимый орган, и предлагает судьям и прокурорам проявлять больше активности и решительности в пресечении таких нарушений.

217. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что среди иммигрантов, беженцев и меньшинств, в частности рома, более высок уровень безработицы, они сталкиваются с трудностями в доступе к жилью и социальным услугам, чаще других бросают школу.

Комитет обеспокоен незначительным числом случаев возбуждения судебного преследования по инцидентам, связанным с расовой дискриминацией, включая дискриминацию на рабочих местах. Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры для улучшения положения иммигрантов, беженцев и меньшинств, в частности рома, на национальном и муниципальном уровнях, особенно в том, что касается их жилья, трудоустройства и образования.

218. В свете статьи 6 Конвенции Комитет отмечает, что уголовное судопроизводство является единственной процедурой получения возмещения или удовлетворения за любой ущерб, понесенный в результате совершения акта расовой дискриминации. Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос об обеспечении альтернативных уголовному судопроизводству процедур в случаях, связанных с дискриминацией.

219. Комитет обеспокоен ростом числа расистских актов. Кроме того, он с обеспокоенностью отмечает сообщения о том, что значительная доля финнов называет себя расистами или частично расистами и выступает против практики выполнения обрядов ислама иммигрантами (беженцами). Комитет также отмечает, что зачастую средства массовой информации изображают иммигрантов и представителей меньшинств, в частности рома, в негативном свете. Он предлагает государству-участнику активизировать меры по поощрению терпимости и по борьбе с предрассудками, особенно в сферах преподавания, воспитания, культуры и информации. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику изыскать адекватные способы повышения осознания журналистами и работниками средств массовой информации вопросов расовой дискриминации.

220. Комитет далее рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры для создания управления омбудсмена по вопросам дискриминации и для обеспечения необходимых людских и финансовых ресурсов, с тем чтобы это управление могло эффективно выполнять свои функции.

221. Кроме того, Комитет предлагает государству-участнику обеспечить широкое распространение текста Конвенции и доклада, а также принятых по нему заключительных замечаний. Необходимо провести на всей территории Финляндии активную кампанию по ознакомлению населения с предусмотренной в статье 14 Конвенции процедурой рассмотрения сообщений от отдельных лиц.

222. Комитет рекомендует, чтобы следующий периодический доклад государства-участника, подлежащий представлению 16 августа 2001 года, содержал обновленную информацию и затрагивал вопросы, поднятые в настоящих заключительных замечаниях.

М. Маврикий

223. Комитет рассмотрел тринадцатый и четырнадцатый периодические доклады Маврикия, представленные в одном документе (CERD/C/362/Add.2), на своих 1401-м и 1402-м заседаниях (CERD/C/SR.1401 и 1402), состоявшихся 31 июля и 1 августа 2000 года. На своем 1416-м заседании (CERD/C/SR.1416), состоявшемся 10 августа 2000 года, Комитет принял следующие заключительные замечания.

1. Введение

224. Комитет выражает признательность государству-участнику за подробный доклад, который был составлен в соответствии с принятыми Комитетом руководящими принципами подготовки докладов, а также за дополнительную информацию, представленную делегацией в устной форме. Он приветствует также установление с государством-участником конструктивного диалога.

225. Комитет вдохновлен тем фактом, что правительство Маврикия было представлено делегацией высокого уровня; ее прямые и конструктивные ответы на поставленные вопросы и ее комментарии получили высокую оценку.

2. Позитивные аспекты

226. Комитет отмечает этническое разнообразие населения Маврикия и ту гармонию, в которой живут различные этнические группы. В этом смысле, по мнению членов Комитета, опыт, накопленный государством-участником в области решения этнических и расовых проблем, очень полезен.

227. Комитет с удовлетворением отмечает, что со времени рассмотрения его последнего периодического доклада государство-участник создало два новых учреждения: Национальную комиссию по правам человека и Комитет по вопросам бедности, которые будут вносить свой вклад в борьбу с расовой дискриминацией.

228. И наконец, Комитет приветствует предстоящее принятие Закона о равных возможностях, который направлен на осуществление статьи 5 Конвенции, а также введение в силу Закона о национальной безопасности, который в соответствии со статьей 4 Конвенции карает все акты и действия, подстрекающие к расовой ненависти.

3. Вопросы, вызывающие беспокойство, и рекомендации

229. Комитет напоминает государству-участнику о том, что наличие конституционных и законодательных положений, запрещающих расовую дискриминацию и разжигание расовой ненависти, а также отсутствие судебных решений по таким актам, не означает, что в маврикийском обществе нет расовой дискриминации. Поэтому крайне важно информировать население о существовании таких правовых положений.

230. Комитет отмечает, что государство-участник не представило ему достаточную информацию о столкновениях, которые имели место между креольскими группами и группами индийского происхождения после смерти популярного певца в полицейском участке. Комитет хотел бы узнать результаты проведенного в этой связи расследования.

231. Комитет отмечает, что, несмотря на высказанные им ранее просьбы, он до сих пор не получил статистические данные об этнической структуре маврикийского общества. Комитет предлагает включить в следующий доклад информацию о составе населения в разбивке по признакам этнической принадлежности и пола.

232. Поскольку Национальная комиссия по правам человека и Комитет по вопросам бедности созданы совсем недавно, государству-участнику предлагается также включить в его следующий доклад более подробную информацию об их деятельности и ее результатах, в частности в том, что касается решения проблем расовой дискриминации.

233. Отмечается, что государство-участник не сделало заявление, предусмотренное в статье 14 Конвенции, и некоторые члены Комитета просили государство-участника рассмотреть такую возможность.

234. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать поправки к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятые 15 января 1992 года на четырнадцатом совещании государств – участников Конвенции.

235. Комитет рекомендует государству-участнику широко распространять среди населения его периодические доклады с момента их представления и аналогичным образом предавать широкой огласке заключительные замечания Комитета.

236. Комитет рекомендует, чтобы следующий периодический доклад государства-участника, подлежащий представлению 29 июня 2001 года, содержал обновленную информацию и касался вопросов, поднятых в настоящих замечаниях.

N. Словения

237. Комитет рассмотрел первоначальный, второй, третий и четвертый периодические доклады Словении (CERD/C/352/Add.1) на своих 1405-м и 1406-м заседаниях, состоявшихся 2 и 3 августа 2000 года (CERD/C/SR.1405 и 1406), и на своем 1416-м заседании (CERD/C/SR.1416) 10 августа 2000 года принял следующие заключительные замечания.

1. Введение

238. Комитет высоко оценивает представленный правительством Словении подробный доклад, который составлен в соответствии с принятыми Комитетом руководящими принципами и содержит адекватную информацию об осуществлении положений Конвенции в Словении. Комитет выражает особое удовлетворение в связи с возможностью установить диалог с государством-участником и дает высокую оценку подробным ответам на вопросы и проблемы, поднятые в ходе обсуждения доклада.

2. Позитивные аспекты

239. Комитет приветствует усилия, которые прилагают власти государства-участника после достижения Словенией независимости в 1991 году в целях поощрения и защиты прав человека. Так, Комитет отмечает принятие Конституции 1991 года, которая гарантирует широкий круг прав человека; введение в действие Закона о гражданстве (1991 года), Закона о защите данных личного характера (1999 года), Закона о радио и телевидении (1994 года), Закона об убежище (1997 года), Закона об Омбудсмене по правам человека (1993/94 года), Закона о правовом статусе религиозных общин (1991 года), Закона о политических партиях (1994 года) и Закона о возмещении ущерба (1996 года).

240. К позитивным мерам можно также отнести создание таких специальных учреждений, занимающихся проблемами прав человека, как Управление Омбудсмана по правам человека, Управление по делам национальностей, Управление по вопросам иммиграции и беженцев, Управление по делам религиозных общин и Управление Республики Словении по делам молодежи. Касаясь Управления Омбудсмана по правам человека, Комитет выражает особое удовлетворение тем, что по закону Омбудсмен вправе возбуждать уголовное преследование *ex officio*.

241. Комитет приветствует надлежащие меры, которые принимают власти государства-участника после провозглашения независимости Словении для решения проблемы гражданства бывших граждан Социалистической Федеративной Республики Югославии.

242. Комитет отмечает конкретные меры, которые принимаются для поощрения и защиты прав человека представителей рома, включая их право избирать и быть избранными, предоставляемую этой общине возможность доступа к образованию, в том числе дошкольному, и к программам профессиональной подготовки.

3. Вопросы, вызывающие беспокойство, и рекомендации

243. Хотя государство-участник изложило определенные сведения в своем докладе, Комитет по-прежнему выражает беспокойство в связи со статусом Конвенции по отношению к внутригосударственному праву, особенно в случаях коллизии между Конвенцией и национальным законодательством, а также в связи с возможностью ссылаться в судах на положения Конвенции. В этой связи Комитет просит государство-участника включить в его следующий периодический доклад более подробную информацию о статусе Конвенции в национальном законодательстве, а также о случаях, если таковые имели место, когда на положения Конвенции делались ссылки в судах.

244. Комитет отмечает, что законодательство Словении предусматривает дифференцированные меры защиты разных групп меньшинств в таких различных сферах повседневной жизни, как политическое представительство, доступ к средствам массовой информации, образование и культура. Комитет отмечает, что государство-участник не обеспечивает таким меньшинствам, как хорваты, сербы, боснийцы и рома, такую же защиту, как итальянскому и венгерскому меньшинствам. В этой связи Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить в соответствии со статьей 2 Конвенции, чтобы лица или группы лиц, принадлежащих к иным меньшинствам, не подвергались дискриминации.

245. Комитет обеспокоен тем, что действующее в настоящее время законодательство не соответствует, как представляется, всем требованиям статьи 4 Конвенции, носящим императивный характер. Отмечается также, что в своем докладе государство-участник не представило никакой информации о случаях осуждения отдельных лиц и организаций, которые распространяют идеи расового превосходства или применяют расовое насилие. Комитет принимает к сведению устные комментарии, высказанные делегацией в этой связи, и рекомендует государству-участнику пересмотреть действующее в Словении законодательство в целях осуществления всех положений статьи 4 Конвенции и включить в его следующий периодический доклад соответствующую информацию по данному вопросу. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику принять все надлежащие меры для информирования населения о средствах судебной защиты, имеющихся в распоряжении жертв расизма и ксенофобии, в целях поощрения использования таких средств.

246. Хотя Комитет и приветствует инициативы властей Словении по привлечению внимания гражданских служащих и должностных лиц к проблемам прав человека и расовой дискриминации и по их соответствующей подготовке, Комитет по-прежнему полагает, что эти усилия все же недостаточны. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать информационно-учебные программы в области прав человека, особенно для сотрудников правоохранительных органов и военнослужащих.

247. Комитет обеспокоен тем, что временная защита, предоставляемая государством-участником беженцам, может быть недостаточной для обеспечения их основных прав. Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть его политику в отношении временной защиты беженцев в целях обеспечения уважения всех их прав, особенно тех, которые предусмотрены в Конвенции, а также в целях содействия их интеграции в словенское общество.

248. Отмечается, что государство-участник не сделало заявление, предусмотренное в статье 14 Конвенции, и некоторые члены Комитета предложили ему рассмотреть такую возможность.

249. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать поправки к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятые 15 января 1992 года на четырнадцатом совещании государств-участников Конвенции.

250. Комитет рекомендует государству-участнику широко распространять среди населения его доклады с момента их представления и аналогичным образом предавать широкой огласке принятые по ним Комитетом заключительные замечания.

251. Комитет рекомендует, чтобы следующий периодический доклад государства-участника, подлежащий представлению 6 июля 2001 года, содержал обновленную информацию и касался вопросов, поднятых в настоящих замечаниях.

О. Словакия

252. Комитет рассмотрел первоначальный, второй и третий периодические доклады Словакии, представленные в одном документе (CERD/C/328/Add.1), на своих 1407-м и 1408-м заседаниях (CERD/C/SR/1407-1408), состоявшихся 3 и 4 августа 2000 года. На своем 1419-м заседании 11 августа 2000 года Комитет принял следующие заключительные замечания.

1. Введение

253. Комитет приветствует сводный доклад, содержащий подробную информацию о правовых рамках осуществления Конвенции, и дает высокую оценку дополнительным материалам, изложенным в целях обновления доклада после его представления. Комитет приветствует возможность установить открытый и конструктивный диалог с государством-участником.

2. Позитивные аспекты

254. Комитет выражает удовлетворение тем, что государство-участник ратифицировало несколько международных договоров по правам человека. Кроме того, Комитет с удовлетворением отмечает, что в соответствии с Конституцией международные договоры, включая Конвенцию, ратифицированные Словацкой Республикой, имеют преимущественную силу перед национальным законодательством.

255. Комитет приветствует учреждение поста заместителя премьер-министра по вопросам прав человека, национальных меньшинств и регионального развития. Кроме того, Комитет приветствует назначение Правительственного Уполномоченного по решению проблем меньшинства рома, а также принятие в 1999 году Государственной стратегии по решению проблем национального меньшинства рома и Комплекса мер по ее осуществлению. Комитет будет с интересом следить за работой Уполномоченного и призывает государство-участника оказать ему поддержку и содействовать осуществлению упомянутой Стратегии.

256. Комитет приветствует многочисленные инициативы государства-участника, в частности созыв международных и национальных конференций по проблемам расизма и национальных меньшинств, а также реформы законодательства, включая принятие Закона № 184/1999 Coll. об использовании языков национальных меньшинств, который подтверждает решимость государства-участника вести борьбу с расовой дискриминацией. Комитет также приветствует начатую работу по внесению в гражданское и уголовное законодательство поправок, учитывающих положения Конвенции.

257. Комитет приветствует сделанное государством-участником заявление, предусмотренное в статье 14 Конвенции.

3. Вопросы, вызывающие беспокойство, и рекомендации

258. Комитет отмечает отсутствие в докладе данных о населении в разбивке по этническому происхождению. Комитет рекомендует государству-участнику включить в

надлежащей форме такие данные, в том числе в разбивке по признаку пола, в его последующие доклады.

259. Отмечая подробную информацию о конституционных и нормативных положениях, Комитет выражает сожаление в связи с отсутствием примеров практического осуществления положений Конвенции. Комитет рекомендует государству-участнику включить в последующие доклады такой обзор, а также информацию о всех трудностях, возникших в ходе осуществления Конвенции.

260. Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, как расселяются представители меньшинства рома. Комитет особенно обеспокоен тем фактом, что два муниципалитета приняли решение запретить рома селиться на их территории, а также продолжительностью процедуры по отмене этих решений. Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть законодательство о порядке выдачи разрешений на проживание, оперативно и тщательно расследовать инциденты, связанные с дискриминацией в доступе к жилью, и ускорить решение этих проблем. Комитет предлагает государству-участнику проанализировать тенденции, приводящие к расовой сегрегации, и изложить свои выводы в последующих докладах.

261. Комитет обеспокоен тем, что по-прежнему совершаются, особенно со стороны "бритоголовых", акты группового насилия, направленные против рома и других этнических меньшинств. Комитет рекомендует государству-участнику установить более строгие процедуры по своевременному и тщательному расследованию инцидентов и эффективному преследованию расистских организаций. Комитет призывает также государство-участник активизировать общегосударственные превентивные программы, направленные на пресечение проявлений насилия по расовым мотивам.

262. Комитет обеспокоен тем, что, несмотря на обязательность школьного образования, несоразмерное число детей рома не посещают школу, бросают учебу, не получают высшего образования, подвергаются сегрегации и направляются в школы для умственно отсталых детей. Комитет рекомендует государству-участнику проанализировать различные факторы, обуславливающие низкий уровень образования среди представителей рома, в целях их более широкого охвата и продолжать усилия по разработке и активизации стратегий, направленных на облегчение интеграции представителей меньшинств в основной образовательный цикл.

263. Приветствуя принятие Закона № 292/1999 о запрещении дискриминационных объявлений о найме на работу, Комитет рекомендует принять дополнительные меры для эффективного запрещения дискриминации в вопросах трудоустройства.

264. С учетом того, что уровень безработицы среди рома самый высокий вследствие их низкой квалификации и образованности, Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы в Национальном плане по обеспечению занятости были предусмотрены соответствующие программы профессиональной подготовки, и прилагать позитивные усилия для улучшения положения рома в различных сферах занятости.

265. Комитет обеспокоен тем, что среди рома несоразмерно выше уровень смертности, более ограничен доступ к продуктам питания и ниже уровень информированности по вопросам охраны здоровья матери и ребенка. Кроме того, Комитет выражает обеспокоенность в связи с ограниченным доступом к чистой питьевой воде и надлежащим санитарным условиям, а также высоким уровнем загрязнения окружающей среды в местах проживания рома. Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы представители рома пользовались в полной мере своим правом на здоровье и медицинское обслуживание. Комитет рекомендует государству-участнику целенаправленно уделять приоритетное внимание оказанию социальных услуг лицам, принадлежащим к наиболее уязвимым группам.

266. Что касается различных инициатив, осуществляемых в рамках Десятилетия образования Организации Объединенных Наций в области прав человека, таких, как введение изучения прав человека в школах, полицейских академиях и пенитенциарных центрах, то Комитет хотел бы, чтобы в последующие доклады была включена информация об эффективности этих мер и организованы компании по повышению уровня информированности населения в целях предотвращения расовой дискриминации.

267. Кроме того, государству-участнику предлагается включить в его ближайший доклад более подробную информацию по следующим вопросам: а) осуществление принятого Национальным советом по правам человека и национальным меньшинствам Постановления № 110, в котором, в частности, содержится призыв к сотрудничеству с неправительственными организациями в деле борьбы с расистскими преступлениями и предусматривается организация профессиональной подготовки работников на всех уровнях системы уголовного судопроизводства, и б) сводные статистические данные о числе выявленных правонарушений расистского характера, включая правонарушения, совершенные полицейскими, о количестве возбужденных уголовных дел, о причинах отказа в возбуждении преследования и о достигнутых результатах.

268. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать поправки к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятые 15 января 1992 года на четырнадцатом совещании государств-участников Конвенции.

269. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить широкое распространение текста Конвенции, предавать широкой огласке его периодические доклады с момента их представления, а также принятые по ним Комитетом заключительные замечания.

270. Комитет рекомендует, чтобы следующий периодический доклад государства-участника содержал обновленную информацию и касался вопросов, поднятых в настоящих замечаниях.

Р. Чешская Республика

271. Комитет рассмотрел третий и четвертый периодические доклады Чешской Республики (CERD/C/372/Add.1) на своих 1411-м и 1412-м заседаниях 7 и 8 августа 2000 года (CERD/C/SR.1411 и 1412) и на своем 1419-м заседании 11 августа 2000 года принял следующие заключительные замечания.

1. Введение

272. Комитет приветствует представление правительством Чешской Республики в соответствии с руководящими принципами Комитета всеобъемлющего доклада, который содержит соответствующую информацию об осуществлении положений Конвенции в государстве-участнике. Комитет с признательностью отмечает откровенный и конструктивный диалог с делегацией государства-участника, составленной из представителей широкого спектра государственных ведомств, а также подробные ответы на заданные вопросы и представление информации, касающейся проблем, в отношении которых была выражена обеспокоенность в ходе рассмотрения доклада.

2. Позитивные аспекты

273. Комитет приветствует внесение дополнительных поправок в Закон (194/1999) о получении и утрате гражданства (сентябрь 1999 года), что способствовало урегулированию проблем, связанных с приобретением чешского гражданства бывшими гражданами Чешской и Словацкой Федеративной Республики.

274. Комитет приветствует учреждение новых консультативных органов по вопросам, связанным с борьбой против расизма и нетерпимости, в частности Уполномоченного правительства по правам человека и Совета по правам человека. Кроме того, Комитет принимает к сведению процесс принятия законопроекта об учреждении должности защитника публичных прав (омбудсмена), что, как ожидается, повысит уровень защиты граждан от неправомерных действий со стороны государственных административных органов и учреждений, включая акты расовой дискриминации.

275. Разработка и осуществление с декабря 1999 года по июнь 2000 года "Проекта воспитания терпимости", кампания по воздействию на общественное мнение в целях предупреждения расовой дискриминации и воспитания терпимости, а также другие программы в области просвещения по вопросам прав человека рассматриваются в качестве важных мер по осуществлению статьи 7 Конвенции.

276. Комитет с удовлетворением отмечает также Закон о системе начальных и средних школ (1999 год), в силу которого упрощается прием в средние школы выпускников школ для детей с особыми потребностями, в качестве меры, разработанной в интересах детей рома.

277. Комитет приветствует шаги, предпринимаемые властями государства-участника, с тем чтобы сделать заявление, предусмотренное в статье 14 Конвенции, и призывает государство-участник как можно скорее завершить эту процедуру.

278. Комитет с удовлетворением отмечает публикацию в Интернете на сайте министерства юстиции первоначального и второго периодических докладов государства-участника, а также Заключительных замечаний и других соответствующих документов, имеющих отношение к диалогу между ним и государством-участником.

3. Вопросы, вызывающие беспокойство, и рекомендации

279. Хотя Комитет приветствует меры, принятые государством-участником в целях поощрения и защиты прав человека меньшинства рома, в частности мер, предусмотренных в "Концепции государственной политики в отношении представителей общины рома" (июнь 2000 года), он по-прежнему обеспокоен тем фактом, что население из числа рома продолжает подвергаться дискриминации в сферах обеспечения жильем, образования и занятости. Комитет рекомендует государству-участнику включить в его следующий периодический доклад информацию о воздействии мер, принятых для улучшения положения меньшинства рома, особенно мер, нацеленных на ликвидацию его социального отчуждения.

280. Что касается статьи 3 Конвенции, то беспокойство вызывает существующая де-факто сегрегация лиц из числа народа рома в сферах обеспечения жильем и образования. В частности, беспокойство вызывают меры некоторых местных властей, приводящие к сегрегации, и практика сегрегации в учебных заведениях, состоящая в определении многих детей из числа народа рома в школы для детей с особыми потребностями, в результате чего для них сокращаются возможности в плане дальнейшей учебы или занятости. Комитет рекомендует государству-участнику принять эффективные

меры по оперативному искоренению практики расовой сегрегации, включая помещение непропорционально большого числа детей из числа народа рома в школы для детей с особыми потребностями.

281. Комитет обеспокоен тем, что некоторые организации, включая политические партии, поощряющие расовую ненависть и расовое превосходство, действуют под прикрытием официально зарегистрированных гражданских объединений, члены которых пропагандируют ксенофобию и расизм. Кроме того, озабоченность вызывает неэффективное осуществление существующего законодательства, предусматривающего уголовное преследование лиц, виновных в возбуждении расовой ненависти и поддержке расистских движений. В свете статьи 4 Конвенции Комитет рекомендует государству-участнику укрепить правоприменение, обеспечив роспуск этих организаций и преследование их членов по закону.

282. Принимая к сведению представленную государством-участником информацию относительно числа общественных приговоров по делам, связанным с правонарушениями по расовым мотивам, Комитет вместе с тем озабочен растущим числом случаев расово мотивированного насилия в отношении групп меньшинств, в частности представителей общины рома, причем многие из таких случаев могут даже не регистрироваться. Комитет рекомендует государству-участнику укрепить меры, которые уже были приняты в целях усиления ответственности по уголовному праву за преступления, совершаемые по расовым мотивам.

283. Комитет вновь подчеркивает свою обеспокоенность по поводу отсутствия в уголовном, гражданском и административном законодательстве положений, прямо запрещающих расовую дискриминацию в сферах образования, медицинского обслуживания, социального обеспечения, а также в пенитенциарной системе и в частной сфере. Комитет рекомендует государству-участнику провести законодательную реформу, с тем чтобы обеспечить осуществление всеми слоями населения экономических, социальных и культурных прав, перечисленных в статье 5 Конвенции, в условиях отсутствия какой-либо формы дискриминации. Он также рекомендует предусмотреть в рамках такой реформы обеспечение адекватного возмещения жертвам расовой дискриминации.

284. Комитет вновь выражает свою озабоченность в связи с недостаточно эффективным и надежным функционированием уголовной судебной системы в области предупреждения и пресечения расовых преступлений. В этой связи выражается также беспокойство по поводу унижающего достоинство обращения, которому подвергаются представители групп меньшинств со стороны полиции. Комитет рекомендует продолжить и укреплять проведение программ подготовки для сотрудников полиции и других должностных лиц,

которым поручено осуществление законодательства, по вопросам, связанным с осуществлением Конвенции. Комитет напоминает государству-участнику общую рекомендацию XIII, касающуюся осуществления статей 2 и 7 Конвенции.

285. Что касается статьи 7 Конвенции, то Комитет полагает, что государству-участнику следует более интенсивно осуществлять меры по борьбе с расовой дискриминацией, принятые в сферах преподавания, образования, культуры и информации. В этой связи Комитет рекомендует государству-участнику продолжать и расширять осуществление своих просветительских программ с целью повышения осведомленности широкой общественности относительно всех аспектов, связанных с расизмом и расовой дискриминацией.

286. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать поправки к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятые 15 января 1992 года на четырнадцатом Совещании государств – участников Конвенции.

287. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить широкое распространение текста Конвенции и продолжать публикацию в доступных изданиях своих периодических докладов с момента их представления, а также аналогичным образом публиковать заключительные замечания Комитета, принятые по итогам их рассмотрения.

288. Комитет рекомендует государству-участнику включить в свой следующий периодический доклад, подлежащий представлению 22 февраля 2002 года, обновленную информацию и осветить в нем вопросы, затронутые в настоящих замечаниях.

Q. Непал

289. Комитет рассмотрел четырнадцатый доклад Непала (CERD/C/337/Add.4), подлежавший представлению 1 марта 1998 года, на своем 1415-м заседании (CERD/C/SR.1415), состоявшемся 9 августа 2000 года. На своем 1427-м заседании (CERD/C/SR.1427), проведенном 18 августа 2000 года, он принял следующие заключительные замечания.

1. Введение

290. Комитет выражает признательность за представление доклада, содержащего откровенное и открытое описание социально-экономического положения государства-участника, а также за представление подробной информации о правовой основе осуществления Конвенции.

2. Позитивные аспекты

291. С удовлетворением воспринимая полученную от делегации информацию о том, что с конца мая 2000 года приступила к деятельности Национальная комиссия по правам человека, Комитет надеется и впредь получать информацию о ее будущей работе.

292. Комитет приветствует инициативы государства-участника, такие, как Постановление от 17 июля 2000 года об освобождении лиц, находящихся в подневольном состоянии, и принятие Закона 1997 года о компенсации жертвам пыток, демонстрирующие его приверженность поощрению осуществления прав человека своего народа.

293. Комитет приветствует утверждение государством-участником девятого плана, содержащего важные политические меры, стратегии и программы, среди прочего, нацеленные на искоренение расовой дискриминации в отношении групп, находящихся в неблагоприятном положении, путем обеспечения их социально-экономического развития.

3. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Конвенции

294. Учитывая разнообразие уклада многоэтнического и многокультурного общества в государстве-участнике, Комитет отмечает наличие некоторых традиционных обычаев, а именно кастовой системы и общественных отношений, которые препятствуют борьбе с дискриминацией. Комитет отмечает также, что крайняя нищета, затрагивающая значительную часть населения Непала, а также наличие большого числа беженцев из соседних стран являются факторами, которые порождают серьезные трудности в деле выполнения государством-участником своих обязательств по Конвенции.

4. Вопросы, вызывающие беспокойство, и рекомендации

295. Ввиду того, что государство-участник сделало оговорки к статьям 4 и 6 Конвенции, Комитет по-прежнему обеспокоен возможностью неполного осуществления этих положений и поэтому вновь повторяет свою предыдущую рекомендацию государству-участнику о рассмотрении вопроса о снятии своих оговорок.

296. Комитет просит государство-участник представить в своих последующих докладах информацию, касающуюся, в частности, функций, состава и методов работы Национальной комиссии по правам человека, а также ее достижений, особенно в области борьбы с расовой дискриминацией. Комитет рекомендует государству-участнику выделить достаточные ресурсы для обеспечения работоспособности и эффективности этого учреждения.

297. Комитет выражает беспокойство по поводу отсутствия в докладе дезагрегированных данных, касающихся населения, в том числе в разбивке по возрасту, полу, национальности, этническому происхождению, религии, включая касты, а также языку. Комитет рекомендует государству-участнику представлять эти данные в последующих докладах.

298. Принимая к сведению представленную в докладе подробную информацию относительно конституционных и законодательных положений, имеющих отношение к осуществлению Конвенции, Комитет вместе с тем выражает сожаление по поводу отсутствия какой-либо информации об эффективности этих мер. Комитет подчеркивает, что сами по себе гарантии недопущения дискриминации, изложенные в конституционных или законодательных положениях без механизмов по наблюдению за их применением, не обеспечивают пользование правами в условиях отсутствия дискриминации. Комитет вновь повторяет свои ранее принятые рекомендации в отношении того, чтобы государство-участник представило в последующих докладах информацию о практическом осуществлении и наблюдении за осуществлением статей 4, 5 и 6 Конвенции, включая сведения о механизмах приема жалоб, проведения расследований и преследования по закону, а также относительно осуществления принятых по таким делам решений.

299. Комитет по-прежнему обеспокоен наличием связанной с кастовой системой дискриминации, а также невозможностью для некоторых слоев населения пользоваться в рамках этой системы правами, закрепленными в Конвенции. Комитет вновь повторяет свою предыдущую рекомендацию о том, чтобы государство-участник представило в своем следующем периодическом докладе информацию об осуществлении практических и предметных мер по искоренению практики, бытующей в кастовой системе, включая меры по предупреждению злоупотреблений по мотивам кастовой принадлежности, а также о преследовании государственных и частных субъектов, виновных в таких злоупотреблениях. Кроме того, государству-участнику предлагается осуществлять, среди прочего, программы позитивных мер для улучшения положения и защиты лиц, подвергаемых дискриминации на основе кастовой принадлежности.

300. Комитет подчеркивает, что государство-участник несет ответственность за обеспечение осуществления Конвенции на местном уровне, и рекомендует государству-участнику предоставить местным властям адекватную поддержку для осуществления Конвенции, включая создание системы профессиональной подготовки, а также продолжать уделять приоритетное внимание и целенаправленно предоставлять социальные услуги лицам, принадлежащим к наиболее уязвимым группам.

301. Комитет испытывает беспокойство по поводу положения в Непале большого числа беженцев из соседних стран и сожалеет об отсутствии в докладе какой-либо информации об их положении. Помимо этого, Комитет обеспокоен отсутствием законодательной защиты для беженцев и просителей убежища. Комитет просит государство-участник включить в последующие доклады информацию о положении беженцев. Он напоминает государству-участнику о важности международных договоров, касающихся защиты беженцев, и принятию национального законодательства, которое обеспечивает беженцам права, изложенные в Конвенции.

302. В связи с осуществлением статьи 7 Конвенции Комитет вновь повторяет свою предыдущую рекомендацию о том, чтобы государство-участник приняло все необходимые меры для обеспечения подготовки и образования сотрудников правоприменительных органов, преподавателей, работников социальной сферы, а также включило в школьную программу курс по правам человека. Комитет предлагает государству-участнику в целях борьбы с дискриминацией, порождаемой традиционными обычаями и социальными отношениями, провести комплексные кампании по просвещению общественности. Комитет был бы признателен за представление в последующих докладах информации об эффективности этих мер.

303. Комитет отмечает, что государство-участник не сделало заявления, предусмотренного в статье 14 Конвенции, и некоторые члены Комитета просили рассмотреть возможность такого заявления.

304. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать поправки к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятые 15 января 1992 года на Четырнадцатом совещании государств – участников Конвенции.

305. Комитет рекомендует государству-участнику опубликовать свой доклад в доступных изданиях с момента его представления и аналогичным образом распространить заключительные замечания Комитета по итогам рассмотрения доклада.

306. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить представление своего пятнадцатого периодического доклада, а также включить в этот доклад обновленную информацию, касающуюся всех вопросов, затронутых в настоящих замечаниях.

R. Нидерланды

307. Комитет рассмотрел представленные в одном документе тринадцатый и четырнадцатый периодические доклады Нидерландов (CERD/C/362/Add.4) на своих

1413-м и 1414-м заседаниях 8 и 9 августа 2000 года (CERD/C/SR.1413 и 1414) и на своем 1424-м заседании (CERD/C/SR.1424) 16 августа 2000 года принял следующие заключительные замечания.

1. Введение

308. Комитет приветствует представление правительством Нидерландов весьма подробного обновленного доклада, содержащего информацию по европейской части Королевства Нидерландов, Нидерландским Антильским островам и Арубе, при подготовке которого были соблюдены руководящие принципы Комитета и в который включена соответствующая информация об осуществлении положений Конвенции. Комитет с особым удовлетворением отмечает возможность продолжить конструктивный и открытый диалог с государством-участником, представленным многочисленной делегацией, и выражает признательность за подробные ответы на заданные вопросы и за представление информации, касающейся вопросов, вызвавших озабоченность во время рассмотрения доклада, включая ценные письменные ответы, поступившие от властей Арубы.

2. Позитивные аспекты

309. Комитет отмечает, что Нидерланды являются одной из немногих стран, которые не проводят в отношении меньшинств разграничения между гражданами и негражданами; он приветствует план применения Рамочной конвенции Совета Европы о защите меньшинств без различий по признаку гражданства.

310. Комитет отмечает дальнейший прогресс в осуществлении статьи 4 Конвенции и приветствует проведение судебного процесса, в результате которого была запрещена расистская политическая партия. Он также отмечает создание в рамках органов прокуратуры Национального центра по проблеме дискриминации, назначение национального уполномоченного по вопросам дискриминации в составе полиции, наличие государственных прокуроров и генеральных адвокатов, специализирующихся по делам, связанным с дискриминацией, а также реализацию учебного проекта по развитию партнерских отношений между полицией, государственной прокуратурой и гражданским обществом.

311. Комитет с глубоким удовлетворением приветствует создание Информационного центра по проблеме дискриминации в Интернете, который ведет борьбу с расизмом на сайтах Интернета. Комитет считает эту новую инициативу важным шагом вперед в борьбе с современными формами расизма и надеется получить обновленную информацию о работе этого Центра.

312. Комитет приветствует назначение министра по делам больших городов и политике и интеграции этнических меньшинств.

313. Комитет также удовлетворен тем, что в ответ на его предыдущую просьбу была представлена информация об общине, говорящей на фризском языке, и тем, что государство-участник представило удовлетворительную информацию о положении этой общины.

314. Что касается Нидерландских Антильских островов, то Комитет приветствует усилия, которые, невзирая на огромные трудности, принимаются для решения проблем детей, родной язык которых отличается от языка большинства.

315. В отношении Арубы и Нидерландских Антильских островов Комитет приветствует планы по урегулированию в рамках регионального сотрудничества проблем, связанных с иммиграцией.

316. Комитет с удовлетворением отмечает усилия, предпринимаемые правительством в Арубе для поддержки национального языка – "папиаменто" – в системе образования и культурной жизни.

3. Вопросы, вызывающие беспокойство, и рекомендации

317. Хотя Комитет принимает к сведению рост занятости среди лиц, принадлежащих к меньшинствам, он обеспокоен тем, что уровень безработицы среди групп меньшинств по-прежнему в четыре раза превышает такой же уровень среди коренного голландского населения. Поэтому Комитет надеется получить информацию о результатах "плана действий", разработанного правительством для сокращения этого несоответствия на 50%, и сведения, касающиеся оценки новых законодательных мер (Wet SAMEN).

318. Комитет обеспокоен недостаточной защитой от дискриминации на рынке труда; он с сожалением отмечает приватизацию и планируемый роспуск Бюро по вопросам трудоустройства женщин и представителей меньшинств и интересуется, какому учреждению будет поручено выполнять его функции в будущем.

319. Принимая к сведению усилия по найму представителей меньшинств на государственную службу, включая полицию и вооруженные силы, Комитет вместе с тем обеспокоен тем, что представители меньшинств покидают службу в правоохранительных органах в непропорционально большом количестве. Он рекомендует государству-участнику энергичнее работать в направлении создания правоохранительных органов, отражающих по своему составу все население.

320. Комитет выражает беспокойство по поводу наличия де-факто сегрегации в школах ряда населенных пунктов и рекомендует государству-участнику принимать дальнейшие меры по сокращению сегрегации де-факто и по поощрению многокультурной образовательной системы.

321. Государству-участнику предлагается представить в его следующем периодическом докладе дополнительную информацию о следующих вопросах: а) пересмотр Уголовного кодекса, б) условия жизни меньшинства рома и конкретные меры по их улучшению, с) дальнейшее осуществление Закона о содействии трудоустройству представителей меньшинств, d) участие меньшинств в местных выборах, е) изменения, произошедшие в связи с проектом закона об иностранцах, а также f) статистические данные, касающиеся жалоб, обвинительных актов и судебных решений, связанных с актами расизма.

322. В отношении Нидерландских Антильских островов Комитет обеспокоен наличием связанных с иммиграцией проблем в образовательной системе, а также социальной напряженности; он рекомендует решать эти проблемы на региональном уровне с учетом необходимости предупреждения расовой дискриминации.

323. Отмечая представленную властями Арубы информацию о том, что лица, выполняющие функции домашней прислуги, могут перейти к другому работодателю, но не могут при этом изменить вид трудовой деятельности, Комитет рекомендует правительству принять меры к тому, чтобы наниматели не использовали в своекорыстных интересах статус домашней прислуги по иммиграционному законодательству.

324. Комитет рекомендует государству-участнику опубликовать в доступных изданиях свои доклады с момента их представления и аналогичным образом опубликовать заключительные замечания Комитета, принятые по итогам их рассмотрения.

325. Комитет рекомендует государству-участнику представить в следующем периодическом докладе обновленную информацию и сведения, касающиеся вопросов, затронутых в настоящих замечаниях.

S. Швеция

326. Комитет рассмотрел сведенные в один документ тринадцатый и четырнадцатый периодические доклады Швеции (CERD/C/362/Add.5) на своих 1417-м и 1418-м заседаниях (CERD/C/SR.1417 и 1418), состоявшихся 10 и 11 августа 2000 года. На своем 1431-м заседании (CERD/C/SR.1431), проведенном 22 августа 2000 года, он принял следующие заключительные замечания.

1. Введение

327. Комитет приветствует представление доклада Швеции, которая выполнила требования общих руководящих принципов, касающихся представления докладов государств-участников, и представила предметную обновленную информацию о мерах, принятых для осуществления Конвенции после рассмотрения двенадцатого периодического доклада. Комитет выражает свою признательность за конструктивный и искренний диалог, который состоялся между ним и государством-участником.

2. Позитивные аспекты

328. Комитет приветствует недавние законодательные инициативы государства-участника, включая принятые Закона о национальных меньшинствах в Швеции; Закона о политике интеграции иммигрантов; Закона о борьбе с этнической дискриминацией в сфере труда; Закона об омбудсмене по вопросам этнической дискриминации; поправок к Основному закону о свободе слова, а также положений Уголовного кодекса, касающихся подстрекательства к расовой дискриминации; и Закона об ответственности за информацию, размещаемую на электронных досках объявлений.

329. Комитет с удовлетворением отмечает, что государство-участник учредило Национальное управление по вопросам интеграции, в функции которого входит поощрение и облегчение осуществления его новой политики в области интеграции, а также отслеживание и оценка социальных тенденций, связанных с этническим и культурным многообразием всего общества в целом.

330. Комитет приветствует создание Генеральной комиссии по демократическому развитию шведского общества на местном уровне, цель которой состоит в поощрении более широкого участия в органах местного самоуправления выходцев из среды иммигрантов.

331. Комитет приветствует новые инициативы в области борьбы с расовой дискриминацией и ксенофобией, в том числе учреждение Комиссии по изучению расовой преступности; разработку Генеральным прокурором плана действий по укреплению мер в области борьбы с преступлениями по мотивам расизма и ксенофобии; осуществление программ, в частности программы "EXIT", направленных на противодействие расистским организациям; совершенствование подготовки сотрудников пенитенциарных учреждений и служб пробации в целях борьбы с предрассудками, расизмом и ксенофобией среди персонала; публикацию и распространение Омбудсменом по вопросам этнической дискриминации справочных материалов, в том числе касающихся обеспечения отсутствия дискриминации при найме; внедрение мер по расширению для иммигрантов

возможностей трудоустройства, в том числе в государственном секторе и, среди прочего, посредством языковой подготовки; осуществление дополнительных мер по обеспечению для детей просителей убежища равного доступа к образованию и медицинскому обслуживанию; а также продолжение инициатив по повышению осведомленности общественности, в частности путем публикации книг о холокосте.

332. Некоторые члены Комитета приветствуют усилия государства-участника по привлечению НПО к подготовке его тринадцатого и четырнадцатого периодических докладов и вообще к процессу представления докладов.

333. Комитет одобряет намерение разработать национальный план действий против расизма, ксенофобии и этнической дискриминации и предлагает государству-участнику продолжать свои усилия в этой связи.

334. Комитет приветствует усилия государства-участника по распространению текста Конвенции, а также заключительных замечаний и кратких отчетов о его совместных предыдущих заседаниях с Комитетом среди народа саами и других групп меньшинств, НПО, профсоюзов и широкой общественности.

3. Вопросы, вызывающие беспокойство, и рекомендации

335. Комитет обеспокоен недавно отмечавшимся всплеском расизма и ксенофобии, который привел к росту числа случаев проявляемого неонацистами насилия, особенно среди молодежи. В этой связи Комитет с озабоченностью отмечает растущую популярность музыкальных произведений в стиле "власть белым", которые разжигают ненависть к этническим меньшинствам. Комитет предлагает государству-участнику продолжить свои усилия по сдерживанию проявлений расизма и ксенофобии; принимать меры по профилактике расистского неонацистского насилия и по наказанию виновных лиц; а также возбуждать уголовное преследование в отношении любых лиц, которые занимаются возбуждением расовой ненависти.

336. Хотя Комитет отмечает, что государство-участник приняло некоторые меры для повышения осведомленности общественности относительно меньшинства рома и для поощрения более широкого участия народа рома в жизни общества, он обеспокоен тем, что лица из числа народа рома продолжают испытывать трудности при осуществлении своих прав. Комитет рекомендует государству-участнику в своем следующем периодическом докладе представить дополнительную информацию о положении меньшинства рома, особенно в отношении образования, занятости и обеспечения жильем. Государству-участнику предлагается уделить особое внимание положению женщин и детей из числа народа рома.

337. Комитет принимает к сведению новое законодательство, дающее лицам право на использование языка саами в юридических и административных процедурах, но вместе с тем подчеркивает, что это право признается только в отношении некоторых географических регионов. Государству-участнику рекомендуется рассмотреть вопрос о расширении действия этих прав на всю территорию саами.

338. У Комитета вызывает беспокойство вопрос о земельных правах народа саами, в том числе его охотничьих и рыболовных правах, которые находятся под угрозой, в частности в результате приватизации традиционных земель саами. Комитет рекомендует правительству принять законодательство, предусматривающее признание за саами традиционных земельных прав и отражающее основополагающую роль оленеводства в образе жизни коренного населения Швеции. Комитет рекомендует также государству-участнику ратифицировать Конвенцию МОТ № 169 о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни, в независимых странах.

339. Комитет выражает беспокойство по поводу роста сегрегации де-факто в жилищной сфере. Комитет рекомендует государству-участнику в процессе распределения жилья обеспечивать соблюдение законодательства по борьбе с дискриминацией и в своем следующем периодическом докладе представить информацию о мерах, принятых для борьбы с такой сегрегацией де-факто.

340. В свете статьи 4 Конвенции Комитет обеспокоен тем, что существующее законодательство не запрещает и не карает все организации и пропагандистские органы, поощряющие или возбуждающие расовую ненависть и дискриминацию. Комитет рекомендует государству-участнику объявить незаконными и запретить любую организацию, поощряющую расовую дискриминацию или подстрекающую к ней. В этой связи Комитет обращает внимание на свою Общую рекомендацию XV.

341. Хотя Комитет отмечает принятие Закона о борьбе с этнической дискриминацией в сфере труда, а также наметившееся в последнее время сокращение безработицы в государстве-участнике, он по-прежнему обеспокоен препятствиями в области доступа представителей этнических меньшинств к трудоустройству. Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры для наращивания своих усилий по облегчению профессиональной интеграции всех лиц, принадлежащих к этническим меньшинствам, в государственные учреждения.

342. Выражается озабоченность в связи с ростом числа проявлений расовой дискриминации в ресторанах, других местах общественного пользования и в связи с доступом к услугам. Комитет рекомендует принять эффективные меры как в административном порядке, так и в порядке уголовного преследования, с тем чтобы

обеспечить недопущение отказа в доступе к местам или видам обслуживания, предназначенным для общественного пользования, по признакам национального или этнического происхождения в нарушение пункта f) статьи 5 Конвенции.

343. Хотя Комитет отмечает, что официальные статистические данные государства-участника не содержат сведений, указывающих на различия между людьми по признаку их этнического происхождения, он рекомендует государству-участнику в своем следующем периодическом докладе представить более полную и обновленную статистическую информацию в соответствии с положениями пунктов 8 и 9 Руководящих принципов Комитета, касающихся формы и содержания докладов, подлежащих представлению государствами-участниками.

344. Комитет рекомендует государству-участнику принять все соответствующие меры для широкого распространения среди общественности доклада и настоящих заключительных замечаний. Он также рекомендует государству-участнику продолжать и расширять свой диалог с гражданским обществом, в частности с неправительственными организациями.

345. Комитет рекомендует также государству-участнику в своем пятнадцатом периодическом докладе представить обновленную информацию и сведения, касающиеся вопросов, затронутых в ходе рассмотрения доклада.

Т. Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

346. Комитет рассмотрел пятнадцатый периодический доклад Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (CERD/C/338/Add.12 – Part I), включая доклад по его заморским территориям (CERD/C/338/Add.12 – Part II), подлежавший представлению 6 апреля 1998 года, на своих 1420-м и 1421-м заседаниях (CERD/C/SR.1420 и 1421), состоявшихся 14 августа 2000 года. На своем 1430-м заседании (CERD/C/SR.1430), проведенном 21 августа 2000 года, он принял следующие заключительные замечания.

1. Введение

347. Комитет приветствует представление государством-участником подробных и всеобъемлющих докладов, подготовленных в соответствии с его руководящими принципами, касающимися представления докладов, а также дополнительную устную информацию, представленную делегацией в ответ на самые разнообразные вопросы, заданные членами Комитета.

348. Комитет признает, что государство-участник уделило внимание некоторым из вопросов, вызвавших обеспокоенность, и рекомендациям, содержащимся в предыдущих заключительных замечаниях Комитета. Кроме того, он с удовлетворением отмечает, что в ходе подготовки докладов проводились консультации с неправительственными организациями.

2. Позитивные аспекты

349. Комитет приветствует недавно принятые законодательные меры, которые включают: принятие Закона 1998 года о преступлениях и нарушениях порядка, предусматривающего более суровые максимальные наказания за преступления по расовым мотивам или правонарушения, связанные с расовой враждой; Закона 1998 года о Северной Ирландии, предусматривающего создание новой независимой Североирландской комиссии по правам человека; а также Закона 1998 года о правах человека, в котором получили свое дальнейшее закрепление положения Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод и который должен вступить в силу с октября 2000 года.

350. Комитет приветствует план действий, разработанный министром внутренних дел по итогам проведенного независимого судебного расследования по делу об убийстве Стивена Лоренса, и с интересом отмечает ряд новаторских рекомендаций, содержащихся в докладе о расследовании и плане действий, включая требование в отношении регистрации сотрудниками полиции всех "задержаний и обысков", проводимых в соответствии с любым законодательным положением, а также указания при регистрации этнической принадлежности задержанного лица согласно его собственному определению.

351. Кроме того, Комитет приветствует учреждение министром внутренних дел Форума по вопросам расовых отношений; создание Группы по проблемам социального отчуждения, призванной содействовать созданию надлежащих условий в старых городских районах, где проживает значительная доля людей, принадлежащих к национальным и этническим меньшинствам; а также введение в действие плана "Новый курс", предусматривающего активное осуществление стратегии по стимулированию интеграции молодежи из числа этнических и национальных меньшинств на рынке труда.

352. Комитет приветствует тот факт, что, согласно определению британских судов, меньшинство рома рассматривается в качестве этнической группы, на которую распространяется действие Закона 1976 года о расовых отношениях, а также определение ирландских "кочевников" в качестве этнической группы Постановлением 1997 года о расовых отношениях (Северная Ирландия), равно как и инициативы, предпринятые для улучшения социально-экономического положения кочевников из числа рома, и в частности создание на местном уровне образовательных служб для кочевников.

353. Комитет приветствует использование этнического мониторинга в целях установления количества лиц того или иного этнического или национального происхождения в различных сферах трудовой деятельности и постановку задач по расширению занятости лиц, принадлежащих к меньшинствам, в тех сферах, где они недостаточно представлены, а также использование этнического мониторинга в системе уголовного правосудия, включая обзоры контингента лиц, содержащихся в пенитенциарных учреждениях, в целях определения этапов, на которых имеет место дискриминация, и разработки мер по улучшению положения в этой области.

354. Комитет приветствует задачи, поставленные министром внутренних дел в области расширения найма представителей этнических меньшинств на различные должности в министерстве внутренних дел, правоохранительных органах, тюремной службе, пожарной охране и службе пробации, предусматривающие достижение целевых показателей к 2002, 2004 и 2009 годам, а также задачу по достижению к 2001/2002 году целевого показателя доли таких лиц в вооруженных силах на уровне 5%.

3. Вопросы, вызывающие беспокойство, и рекомендации

355. Комитет отмечает позицию, занятую государством-участником, при которой содержание Конвенции не находит своего полного отражения во внутренней правовой системе, и вновь выражает свое беспокойство в связи с тем, что вследствие этого положениям Конвенции не была придана полная законная сила и невозможно обеспечить защиту отдельных лиц от какого-либо вида дискриминационной практики, если он прямо не запрещен парламентом. Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос о придании полной законной силы положениям Конвенции в своей внутренней правовой системе.

356. Комитет вновь выражает также свое беспокойство по поводу ограничительного толкования государством-участником положений статьи 4 Конвенции и вновь подчеркивает, что такое толкование вступает в противоречие с обязательствами государства-участника по статье 4 b) Конвенции. Комитет напоминает о своей Общей рекомендации XV (42), в соответствии с которой все положения статьи 4 носят обязательный характер и запрещение распространения расистских идей не противоречит праву на свободу убеждений и их свободное выражение. Кроме того, Комитет добавляет, что статья 4 носит превентивный характер и что ее положения имеют обязательную силу даже для тех государств, на территории которых предположительно отсутствуют организации, поощряющие расовую дискриминацию и подстрекающие к ней.

357. Принимая к сведению целый ряд отдельных инициатив, предпринятых государством-участником в целях борьбы с расовой дискриминацией, Комитет отмечает отсутствие всеобъемлющего законодательства в этой области. Комитет рекомендует государству-участнику разработать также межведомственную стратегию в этой связи.

358. Комитет серьезно обеспокоен продолжающимися расистскими нападениями и притеснениями, а также тем, что этнические меньшинства все острее ощущают свою уязвимость. Кроме того, Комитет обеспокоен выявленными фактами "институционального расизма" в правоохранительных органах и других государственных учреждениях, в результате которого отмечаются серьезные недостатки в проведении расследований инцидентов на почве расизма. Отмечая тот факт, что в настоящее время уже осуществляется значительное число содержащихся в плане действий министра внутренних дел рекомендаций по совершенствованию порядка рассмотрения дел о преступлениях на почве расизма, Комитет предлагает государству-участнику в своем следующем докладе представить дополнительную информацию о воздействии принятых мер и о шагах, предпринимаемых для осуществления невыполненных рекомендаций. В этом контексте Комитет выражает также озабоченность в связи с сообщениями о негативной реакции части сотрудников правоохранительных органов на критику, содержащуюся в недавно опубликованном отчете о расследовании дела Лоренса, и рекомендует государству-участнику принять меры для предупреждения неприятия сотрудниками полиции критики в их адрес.

359. Комитет напоминает, что он уже ранее выражал озабоченность в связи со случаями смерти лиц, содержащихся под стражей в полиции, среди которых отмечалось непропорционально большое количество представителей этнических или национальных меньшинств, и отмечает, что эта проблема по-прежнему существует. Имел место целый ряд случаев смерти представителей общин этнических меньшинств, содержащихся под стражей в полиции или в пенитенциарных учреждениях, при которых независимый Орган по разбору жалоб на действия полиции или Королевская прокурорская служба не возбудили в отношении сотрудников полиции или тюремной службы уголовного преследования и не приняли к ним мер дисциплинарного воздействия. Комитет рекомендует государству-участнику представить подробную информацию о мерах, принятых для предупреждения таких инцидентов, и обеспечить проведение полностью независимого расследования жалоб на действия сотрудников полиции в целях укрепления доверия общин этнических меньшинств к системе уголовного правосудия. Комитет ожидает, что государство-участник сообщит ему о своих выводах в отношении практической осуществимости создания независимой системы рассмотрения жалоб.

360. Комитет с беспокойством отмечает, что, как это признало государство-участник, в отношениях между просителями убежища и принимающими общинами растет расовая напряженность, в результате которой отмечен рост случаев притеснений по расовым мотивам в этих районах, а также возникают угрозы благосостоянию обустроившихся общин этнических меньшинств. Комитет рекомендует также государству-участнику проявить инициативу в стимулировании позитивного отношения к просителям убежища и в их защите от притеснений по расовым мотивам.

361. Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что система рассеивания может создавать препятствия в деле обеспечения адекватного доступа просителей убежища к экспертным юридическим и другим необходимым услугам, таким, как медицинская помощь и образование. Он рекомендует государству-участнику осуществлять стратегию, нацеленную на обеспечение просителям убежища доступа к основным услугам, а также защиту их основных прав.

362. Комитет отмечает, что в настоящее время государство-участник предпринимает более активные усилия по оперативному рассмотрению накопившихся прошений о предоставлении убежища. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить эффективные гарантии соблюдения прав всех лиц, ищущих убежища.

363. Комитет с озабоченностью отмечает отсутствие информации об оседлых рома, которые составляют 70% от всех рома, проживающих в стране. Он также выражает беспокойство в отношении трудностей с приемом в школы и доступом к школьному образованию детей из числа рома, ведущих кочевой образ жизни.

364. Комитет с обеспокоенностью отмечает сохранение высокого уровня безработицы среди групп этнических меньшинств. Комитет выражает беспокойство в связи с расистскими притеснениями и издевательствами в школах, а также по поводу исключения из школ по-прежнему непропорционально высокой доли детей из числа этнических меньшинств. Он рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия по обеспечению осуществления всеми и в полном объеме прав, предусмотренных в статье 5 Конвенции, при отсутствии какой-либо дискриминации и с уделением особого внимания правам на труд, образование, жилище и охрану здоровья.

365. Комитет с беспокойством отмечает, что меры позитивной дискриминации применяются только "органами, занимающимися профессиональной подготовкой, работодателями и профсоюзами и организациями работодателей". Комитет рекомендует государству-участнику в соответствии с пунктом 2 статьи 2 Конвенции рассмотреть вопрос о применении, когда обстоятельства того требуют, позитивных мер в отношении

определенных расовых групп или отдельных лиц, принадлежащих к этническим меньшинствам, которые имеют разные возможности в плане получения образования, улучшения неблагоприятных условий и достижения социально-экономического успеха.

366. Комитет предлагает государству-участнику принять конкретное законодательство о борьбе с расовой дискриминацией со стороны частных лиц или организаций, которая в настоящее время имеет место в ряде заморских территорий, таких, как Ангилья, Британские Виргинские острова, Гибралтар, Монтсеррат и острова Теркс и Кайкос.

367. Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что в некоторых заморских территориях, включая Каймановы острова и Монтсеррат, все еще отсутствует конкретное законодательство о запрещении расовой дискриминации, и рекомендует государству-участнику продолжать свои усилия в области поощрения таких территорий к принятию законодательства, предусматривающего запрещение расовой дискриминации и уголовные наказания за акты расовой дискриминации в соответствии с положениями Конвенции.

368. Комитет ожидает, что в своем следующем докладе государство-участник представит дезагрегированные данные, содержащие подробные сведения об этническом составе населения, социально-экономическом положении каждой группы и ее составе в разбивке по полу, как в отношении Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, так и в отношении его заморских территорий, включая Каймановы острова, Монтсеррат, Питкэрн и острова Теркс и Кайкос.

369. Государству-участнику предлагается представить в его следующем докладе дополнительную информацию о воздействии на расовое равенство: а) деятельности Группы по проблемам социального отчуждения, б) программы "Новый курс" и с) осуществления Закона 1998 года о правах человека.

370. Комитет отмечает, что государство-участник не сделало заявления, предусмотренного в статье 14 Конвенции, и некоторые из членов Комитета просили рассмотреть возможность такого заявления.

371. Комитет рекомендует опубликовать доклады государства-участника в доступных изданиях с момента их представления и аналогичным образом опубликовать принятые по ним заключительные замечания Комитета.

372. Комитет рекомендует государству-участнику представить в своем шестнадцатом периодическом докладе обновленную информацию и сведения, касающиеся вопросов, затронутых в настоящих заключительных замечаниях.

U. Гана

373. Комитет рассмотрел двенадцатый, тринадцатый, четырнадцатый и пятнадцатый периодические доклады Ганы, которые подлежали представлению 4 января 1992, 1994, 1996 и 1998 годов, соответственно, и которые были представлены в виде одного документа (CERD/C/338/Add.5), на своем 1432-м заседании (CERD/C/SR.1432), состоявшемся 22 августа 2000 года. На своем 1436-м заседании (CERD/C/SR.1436), состоявшемся 24 августа 2000 года, он принял следующие заключительные замечания.

1. Введение

374. Комитет принимает к сведению доклады, представленные государством-участником, выражая при этом сожаление по поводу запоздалого представления двенадцатого, тринадцатого и четырнадцатого периодических докладов, и с признательностью отмечает дополнительную информацию, представленную в устном порядке делегацией. Доклад не был надлежащим образом подготовлен в соответствии с руководящими принципами Комитета для подготовки докладов государств-участников.

375. Комитет отмечает, что в докладе не содержится информации об осуществлении по большинству моментов, в отношении которых была высказана озабоченность, и по большинству рекомендаций, высказанных Комитетом в его заключительных замечаниях по одиннадцатому периодическому докладу (A/47/18, пункты 128-141).

2. Позитивные аспекты

376. Комитет с удовлетворением отмечает политику государства-участника по предотвращению эксплуатации этнических различий и высоко оценивает тот факт, что государству-участнику удалось избежать серьезных, длительных конфликтов между более чем 50 этническими группами, составляющими его население.

377. Комитет отмечает, что статья 17 Конституции 1992 года гарантирует равенство перед законом и запрещает дискриминацию по признаку "пола, расы, цвета кожи, этнического происхождения, религии, веры или социального и экономического положения". Он с интересом отмечает содержащееся в пункте 3 статьи 17 Конституции определение дискриминации как обращения, в результате которого лица "лишаются каких-либо прав или подвергаются другим ограничениям, которым лица другой группы не подвергаются, либо получают привилегии или преимущества, которые представителям другой группы не предоставляются".

378. Комитет приветствует создание в 1993 году Комиссии по правам человека и административной юстиции в целях защиты прав человека, в частности права на защиту от дискриминации. Комитет принимает к сведению способность Комиссии расследовать нарушения основополагающих прав и свобод по получении жалобы или по своей собственной инициативе, а также обязательный характер ее решений для сторон. Комитет также отмечает создание Национальной комиссии по правовому воспитанию и приветствует ее деятельность в области образования и подготовки кадров по правам человека.

379. Комитет выражает признательность государству-участнику за принятие мер, которые ставят вне закона практику рабства, известную под названием "трокози", от которой страдают исключительно женщины, принадлежащие к этнической группе эве, и призывает государство-участник строго применять уголовные санкции за такие нарушения.

3. Вопросы, вызывающие обеспокоенность, и рекомендации

380. Комитет выражает обеспокоенность по поводу отсутствия подробной информации об осуществлении конституционных гарантий против расовой дискриминации, о правовом статусе Конвенции в рамках законодательства Ганы и о том, насколько существующее законодательство является достаточным для обеспечения осуществления статей 2-6 Конвенции. Комитет рекомендует, чтобы государство-участник провело подробный обзор соответствующего законодательства для обеспечения полного осуществления положений Конвенции и чтобы государство-участник включило в свой следующий доклад подробную информацию по этому вопросу.

381. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что в северных районах Ганы по-прежнему сохраняется напряженность в отношениях между этническими группами, и рекомендует государству-участнику принять незамедлительные и эффективные меры для устранения коренных причин такой напряженности.

382. В этой связи Комитет принимает к сведению информацию о существовании Постоянной группы по мирным переговорам, созданной для выполнения посреднических функций и поисков мирного урегулирования конфликтов, возникающих между различными этническими группами, в частности конфликтов, основанных на разногласиях, касающихся назначения вождей, правопреемства и вопросов, связанных с правовым титулом на землю, но в то же время с сожалением отмечает отсутствие подробной информации в отношении ее функционирования, мандата и состава. Комитет просит государство-участник представить такую информацию в своем следующем докладе.

383. Комитет отмечает отсутствие подробной информации о работе Комиссии по правам человека и административной юстиции и о том, как Комиссия решает дела, касающиеся расовой дискриминации. Комитет рекомендует государству-участнику представить в своем следующем докладе информацию о любых рассмотренных Комиссией жалобах, которые были связаны со случаями проявлений расовой дискриминации.

384. Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия в докладе информации о демографическом составе населения страны. Комитет напоминает, что он уже обращал внимание на этот вопрос в своих последних заключительных замечаниях. В соответствии с пунктами 8 и 9 своих руководящих принципов о форме и содержании докладов государств-участников, Комитет рекомендует государству-участнику представить Комитету в своем следующем докладе статистические данные о социально-экономическом положении различных этнических групп, их участии в общественной жизни и другую соответствующую информацию.

385. Комитет рекомендует, чтобы государство-участник обеспечивало более широкий доступ общественности к своим докладам с момента их представления и чтобы заключительные замечания Комитета в отношении таких докладов также предавались гласности.

386. Было отмечено, что государство-участник не сделало заявления, предусмотренного в статье 14 Конвенции, и некоторые члены Комитета просили рассмотреть возможность сделать такое заявление.

387. Комитет рекомендует, чтобы государство-участник ратифицировало поправки к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятые 15 января 1992 года на четырнадцатом совещании государств-участников Конвенции.

388. Комитет рекомендует, чтобы следующий периодический доклад государства-участника носил всеобъемлющий характер и чтобы в нем были рассмотрены все вопросы, затронутые в настоящих заключительных замечаниях.

V. Святейший Престол

389. Комитет рассмотрел тринадцатый, четырнадцатый и пятнадцатый периодические доклады Святейшего Престола, подлежавшие представлению 31 мая 1994 года, 1996 года и 1998 года, соответственно, и представленные в виде одного документа (CERD/C/338/Add.11), на своем 1425-м заседании (CERD/C/SR.1425), состоявшемся 17 августа 2000 года. На своем 1433-м заседании (CERD/C/SR.1433), состоявшемся 23 августа 2000 года, он принял следующие заключительные замечания.

1. Введение

390. Комитет отмечает представление доклада Святейшего Престола, который был составлен с учетом общих руководящих принципов для представления докладов государств-участников. Комитет приветствует конструктивный диалог с делегацией и позитивную реакцию на предложения и рекомендации, сделанные в ходе обсуждения.

391. Комитет отмечает, что уникальная структура и уникальный характер данного государства-участника могут ограничивать непосредственный характер мер, которые оно может принимать для полного выполнения Конвенции.

2. Позитивные аспекты

392. Комитет с удовлетворением отмечает, что законы и учения католической церкви поощряют терпимость, дружественное сосуществование и многорасовую интеграцию и что Папа Иоанн Павел II в своих речах неоднократно осуждал все формы расизма, расовой дискриминации и ксенофобии, проявляющиеся в расовой напряженности и расовых конфликтах во всем мире. Комитет приветствует торжественную просьбу Его Святейшества о прощении за прошлые деяния и бездействие церкви, которые, возможно, способствовали дискриминации и/или увековечению дискриминации в отношении отдельных групп населения во всем мире.

393. Приветствовалась информация, распространяемая радиостанцией "Радио Ватикана" и ежедневной газетой Ватикана "Оссерваторе романо", направленная на поощрение принципов Конвенции.

394. Комитет приветствует усилия государства-участника и призывает его продолжать играть активную роль в поощрении предотвращения и урегулирования конфликтов, а также в налаживании диалога между различными религиями и внутри них. В частности, он отмечает позитивные инициативы государства-участника по поощрению мира и прекращению этнических конфликтов. Комитет также призвал государство-участник продолжать осуществлять инициативы в этой области.

395. Комитет высоко оценил вклад Папского совета по учету интересов мигрантов и неоседлого населения в рамках, в частности, деклараций и программ действий по поощрению недискриминации в отношении беженцев и мигрантов в различных частях мира. В этой связи Комитет отмечает усилия, предпринимаемые государством-участником в целях защиты прав народа рома.

396. Комитет высоко оценивает роль католической церкви в развитии образования, в особенности в развивающихся странах. Комитет далее приветствует открытие католических школ для детей, принадлежащих к различным религиозным верованиям, а также поощрение терпимости, мира и интеграции в рамках образования. Комитет с удовлетворением отмечает, что во многих странах, в которых большинство населения составляют нехристиане, в католических школах дети и молодежь различных верований, культур и социальных классов или этнической принадлежности могут общаться друг с другом.

3. Вопросы, вызывающие беспокойство, и рекомендации

397. Комитет рекомендует государству-участнику надлежащим образом осуществлять Конвенцию и призывает его представить в его следующем периодическом докладе информацию о взаимосвязи статьи 4 с каноническим законом и уголовным законодательством государства Ватикан.

398. Комитет принимает к сведению разъяснения, содержащиеся в пункте 106 доклада в отношении возможного участия церковных деятелей, вопреки канонам католической церкви, в геноциде в Руанде. Государству-участнику следует в полной мере сотрудничать с национальными и международными судебными органами в связи с проведением судебных преследований в отношении геноцида в Руанде.

399. Приветствуя подробную статистическую информацию, представленную в докладе государства-участника в отношении членского состава и административной структуры Римской католической церкви, а также католических просветительских учреждений в глобальном масштабе, Комитет призывает государство-участник представить данные о жителях и административной структуре государства Ватикан.

400. Было отмечено, что государство-участник не сделало заявления, предусмотренного в статье 14 Конвенции, и некоторые члены Комитета просили рассмотреть возможность сделать такое заявление.

401. Комитет рекомендует, чтобы государство-участник приняло все необходимые меры для обеспечения того, чтобы доклад и настоящие заключительные замечания были преданы широкой гласности. Комитет далее рекомендует, чтобы следующий периодический доклад государства-участника содержал обновленную информацию и чтобы в нем были затронуты все вопросы, поднятые в ходе рассмотрения доклада.

W. Норвегия

402. Комитет рассмотрел пятнадцатый периодический доклад Норвегии (CERD/C/363/Add.3) на своих 1426-м и 1427-м заседаниях (CERD/C/SR.1426 и 1427) 17-18 августа 2000 года и на своем 1434-м заседании 23 августа 2000 года принял следующие заключительные замечания.

1. Введение

403. Комитет приветствует подробный, содержащий обновленную информацию доклад, представленный правительством Норвегии, который был составлен в соответствии с руководящими принципами Комитета и содержит надлежащую информацию об осуществлении положений Конвенции в государстве-участнике. Комитет, в частности, приветствует возможность продолжить конструктивный и открытый диалог с государством-участником и высоко оценивает подробные ответы на вопросы и моменты, вызывающие озабоченность, выраженные в ходе рассмотрения доклада.

2. Позитивные аспекты

404. Комитет отмечает, что при подготовке своего доклада государство-участник консультировалось с правительственным Консультативным комитетом по правам человека, а также с рядом НПО.

405. Комитет приветствует принятие Закона о правах человека, исходя из того, что он будет способствовать осуществлению Конвенции.

406. Комитет приветствует создание Центра по борьбе с этнической дискриминацией и выражает надежду на то, что государство-участник будет оказывать ему достаточную поддержку, для того чтобы он мог функционировать в качестве независимого органа.

407. Комитет приветствует принятие Плана действий по правам человека и Плана действий по найму на работу в государственный сектор лиц, относящихся к категории иммигрантов, на период 1998-2001 годов в целях снижения структурных препятствий для трудоустройства, а также меры, нацеленные на изменение стереотипов или информирование работодателей.

408. Комитет также высоко оценивает действия министерства просвещения, министерства здравоохранения и министерства по социальным вопросам, совета судей и директората по вопросам иммиграции в целях разработки курсов профессиональной

подготовки для совершенствования знаний и навыков государственных судей и служащих в деле предотвращения расовой дискриминации.

409. Комитет отмечает, что изменения в политике приема ищущих убежище лиц и беженцев и создание Апелляционного совета должны способствовать улучшению существующей защиты от расовой дискриминации.

410. Комитет удовлетворен тем, что государство-участник финансирует такие проекты, как "ВЫХОД", в целях разработки стратегий, способствующих тому, чтобы молодежь не поддерживала расистские группы.

411. Комитет особенно приветствует тот факт, что государство-участник принесло народу рома свои извинения за несправедливость, от которой он страдал в прошлом.

3. Вопросы, вызывающие обеспокоенность

412. Приветствуя инкорпорацию Международного пакта о гражданских и политических правах, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Европейской конвенции по правам человека в единый (норвежский) Закон по правам человека, Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации не была аналогичным образом инкорпорирована в этот закон. Отсутствие четкого запрета расовой дискриминации в норвежской Конституции еще более усиливает эту озабоченность. Комитет рекомендует призвать орган, который отвечает за подготовку закона по правам человека, включить положения Конвенции в новое законодательство.

413. Комитет отмечает, что был достигнут лишь незначительный прогресс в мониторинге расовой дискриминации путем учета случаев проявления расизма, вынесения обвинительных приговоров и выплаты компенсации. Комитет вновь повторяет просьбу представить информацию о судебных решениях по делам о расовой дискриминации и рекомендует государству-участнику провести обзор его процедур мониторинга проявлений расизма, с тем чтобы повысить эффективность таких процедур.

414. Комитет рекомендует надлежащим образом провести оценку эффективности курсов подготовки кадров, которые упоминаются в пункте 428.

415. Что касается осуществления статьи 4 Конвенции, то Комитет отмечает, что расистские организации не были запрещены. Комитет напоминает государству-

участнику, что, по его мнению, запрещение распространения всех идей, основанных на расовом превосходстве или ненависти, совместимо с правом на свободу мнений и их выражение.

416. Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что лица, желающие снять в наем или приобрести квартиры и дома, не пользуются адекватной защитой от расовой дискриминации со стороны продавцов. Он рекомендует государству-участнику в полной мере выполнять его обязательства по статье 5 е) iii) Конвенции.

417. Отмечая, что была создана специальная комиссия для обзора законодательства государства-участника по борьбе с расовой дискриминацией, Комитет рекомендует рассмотреть вопрос о внесении в другие отрасли его законодательства положений, дополняющих положения Уголовного кодекса, во всех случаях, когда это может обеспечить более эффективную защиту.

418. Комитет выражает обеспокоенность по поводу сообщений о расовой дискриминации в области доступа в места общественного пользования, в частности в рестораны и дискотеки, а также по поводу сообщений о том, что уголовное законодательство не всегда обеспечивает эффективную защиту. Комитет рекомендует, чтобы лицензии на открытие таких заведений включали положение о запрещении расовой дискриминации.

419. Государству-участнику предлагается представить в его следующем докладе дальнейшую информацию по следующим вопросам: а) функционирование и первые результаты работы Апелляционного совета по делам ищущим убежище лиц и иммигрантов; б) меры, принятые для облегчения трудоустройства представителей меньшинств в государственном секторе; и с) результаты двух планов действий, упомянутых в пункте 11 доклада государства-участника.

420. Комитет рекомендует, чтобы государство-участник обеспечило более широкий доступ общественности к своим докладам с момента их представления и чтобы заключительные замечания Комитета в отношении таких докладов также предавались гласности.

421. Комитет рекомендует, чтобы шестнадцатый периодический доклад государства-участника, подлежащий представлению 5 сентября 2001 года, носил всеобъемлющий характер и чтобы в нем были рассмотрены все моменты, затронутые в настоящих замечаниях.

X. Узбекистан

422. Комитет рассмотрел первоначальный и второй периодические доклады Узбекистана (CERD/C/327/Add.1) на своем 1428-м заседании (CERD/C/SR.1428) 18 августа 2000 года и на своем 1433-м заседании (CERD/C/SR.1433), состоявшемся 23 августа 2000 года, принял следующие заключительные замечания.

1. Введение

423. Комитет приветствует всеобъемлющий характер и высокое качество доклада, представленного государством-участником, который был подготовлен в соответствии с руководящими принципами Комитета и содержит соответствующую информацию об осуществлении положений Конвенции в государстве-участнике. Комитет приветствует возможность начать открытый и конструктивный диалог с государством-участником.

2. Позитивные аспекты

424. Комитет приветствует инкорпорацию основных положений Международного билля о правах человека в Конституцию государства-участника.

425. Комитет приветствует ратификацию государством-участником шести основных международных договоров по правам человека. Приветствуется также ратификация в 1992 году Конвенции МОТ о дискриминации в области труда и занятий (№ 111).

426. Комитет с удовлетворением отмечает, что в статье 18 Конституции государства-участника устанавливается принцип равенства всех граждан независимо от расы, национальности, языка и других обстоятельств.

427. Комитет приветствует создание основных институтов по защите и поощрению прав человека, включая Конституционный суд, Парламентский институт мониторинга действующего законодательства, Управление парламентского уполномоченного по правам человека (омбудсмана) и Национального центра Республики Узбекистан по правам человека.

428. Комитет приветствует меры, принятые государством-участником в области преподавания, обучения, культуры и информации по правам человека, в особенности деятельность Национального центра по правам человека.

3. Вопросы, вызывающие беспокойство, и рекомендации

429. Комитет рекомендует государству-участнику включить в его следующий периодический доклад оценку хода осуществления Конвенции, а также информацию о любых возникших трудностях.

430. Комитет рекомендует государству-участнику включить в его следующий периодический доклад дополнительную информацию о статусе Конвенции по отношению к Конституции и другим внутренним законодательным актам, с тем чтобы Комитет мог лучше понять статус Конвенции в правовой системе государства-участника.

431. Что касается мер, принимаемых для борьбы с расовой дискриминацией, то Комитет с интересом отмечает информацию о пересмотре законодательства, запрещающего расовую дискриминацию, который был проведен Парламентским институтом мониторинга действующего законодательства и Парламентским уполномоченным по правам человека (омбудсменом). В этой связи Комитет рекомендует государству-участнику включить в его следующий доклад результаты этого пересмотра законодательства, а также информацию о мерах, принятых омбудсменом в деле борьбы с расовой дискриминацией.

432. Комитет, с озабоченностью отмечая сообщения о некоторых изолированных случаях межэтнических конфликтов, рекомендует государству-участнику уделять особое внимание эффективному предотвращению и мониторингу возможных этнических конфликтов.

433. Комитет принимает к сведению тот факт, что в статьях 141, 153 и 156 Уголовного кодекса государства-участника предусматриваются меры, соответствующие статье 4 а) Конвенции. Тем не менее Комитет не смог установить, отвечает ли в полной мере законодательство государства-участника положениям статьи 4 b) и c) Конвенции. В этой связи, в целях достижения более четкого понимания сферы применения внутреннего законодательства государства-участника в этой области, Комитет рекомендует государству-участнику включить в его следующий периодический доклад тексты соответствующих внутренних законодательных норм, Конституции и статьи 3 Закона об общественных организациях.

434. Комитет выражает свою обеспокоенность по поводу отсутствия внутреннего законодательства по защите беженцев и лиц, ищущих убежища, а также по поводу сообщений о случаях дискриминации в отношении беженцев, в особенности в области

доступа к государственным социальным услугам. Комитет рекомендует государству-участнику ввести в действие законодательство о беженцах в соответствии с Конвенцией о статусе беженцев 1951 года.

435. Комитет рекомендует государству-участнику провести реформу законодательства для обеспечения пользования всеми слоями населения, без какой-либо дискриминации, экономическими, социальными и культурными правами, перечисленными в статье 5 Конвенции.

436. Комитет с интересом принимает к сведению статистические данные о жалобах, связанных с нарушениями прав человека, которые были получены Управлением парламентского уполномоченного по правам человека (омбудсмана). Комитет рекомендует государству-участнику включить в его следующий периодический доклад информацию о практическом осуществлении и мониторинге статей 4, 5 и 6 Конвенции, в том числе статистические данные о жалобах, мотивом для которых являются проявления расизма.

437. Приветствуя инициативу государства-участника в области образования по правам человека, Комитет считает, что государству-участнику необходимо укрепить его программы в области образования в целях предотвращения расовой дискриминации и борьбы с ней. В этой связи Комитет рекомендует государству-участнику расширить охват его программ образования, с тем чтобы повысить информированность населения в целом по всем аспектам, связанным с расовой дискриминацией.

438. Комитет отмечает, что государство-участник не сделало заявления, предусмотренного в статье 14 Конвенции, и некоторые члены Комитета просили рассмотреть возможность сделать такое заявление.

439. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать поправки к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятые 15 января 1992 года на четырнадцатом Совещании государств-участников Конвенции.

440. Комитет рекомендует, чтобы государство-участник обеспечило более широкий доступ общественности к своим докладам с момента их представления и чтобы заключительные замечания Комитета в отношении таких докладов также предавались гласности.

441. Комитет рекомендует, чтобы следующий периодический доклад государства-участника, который подлежит представлению 28 октября 2001 года, содержал обновленную информацию и затрагивал все вопросы, поднятые в настоящих заключительных замечаниях.

У. Тематическое обсуждение вопроса о дискриминации в отношении рома

442. В соответствии со статьей 9 Конвенции Комитет может предложить государствам-участникам представить дальнейшую информацию, в добавление к периодическим докладам, которые они обязуются представлять после ратификации. На основе полученной информации Комитет может принимать предложения и общие рекомендации.

443. При рассмотрении периодических докладов государств-участников Комитет установил, что некоторые формы расовой дискриминации являются общими для нескольких государств и что было бы целесообразно изучить их в более общей перспективе. Одним из примеров является дискриминация в отношении народа рома. На своей пятьдесят шестой сессии⁴ Комитет постановил провести на своей следующей сессии тематическое обсуждение по данному вопросу в целях принятия возможных дальнейших мер. В этой связи он запросил у государств-участников информацию о представителях народа рома, проживающих на их соответствующих территориях, об экономическом и социальном положении представителей этого народа и о политике, направленной на ликвидацию расовой дискриминации в отношении них.

444. Проведение тематического обсуждения является одним из аспектов вклада Комитета в процесс подготовки к проведению Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости. Это тематическое обсуждение, первое такого рода обсуждение, организованное КЛРД, состоялось на 1422–1424-м заседаниях Комитета 15 и 16 августа 2000 года. Ему предшествовало неофициальное заседание с участием заинтересованных неправительственных заседаний, которое было проведено утром 15 августа 2000 года.

445. Комитет имел в своем распоряжении большой объем информации, накопленной в ходе его собственной работы, включая информацию, содержащуюся в периодических докладах государств-участников, и результаты его диалога с делегациями государств. Кроме того, целый ряд государств откликнулись на высказанную Комитетом в апреле 2000 года просьбу о представлении дополнительной информации. Информация была также получена от региональных организаций, включая доклады, исследования и рекомендации, подготовленные Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и ее Верховным комиссаром по национальным меньшинствам, а также Советом Европы и его Европейской комиссией против расизма и нетерпимости⁵.

446. Кроме того, Комитет получил соответствующую информацию от других механизмов Организации Объединенных Наций по правам человека, в том числе от других договорных органов, специальных процедур Комиссии по правам человека (в частности, от Специального докладчика по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости) и от Подкомиссии по поощрению и защите прав человека. Управление Верховного комиссара по правам человека также представило доклад Регионального семинара экспертов стран Центральной и Восточной Европы по вопросу о защите меньшинств и других уязвимых групп и укреплению потенциала в области прав человека на национальном уровне (A/CONF.189/PC.2/2), который состоялся в Варшаве 5-7 июля 2000 года.

447. Соответствующую информацию сообщили также неправительственные организации, представляющие народность рома, и глобальные организации по правам человека.

448. В ходе неофициального заседания, после вступительного заявления Председателя Комитета, неправительственные организации подняли ряд вопросов, вызывающих беспокойство⁶. Члены Комитета задали вопросы некоторым присутствовавшим представителям. В ходе этого неофициального заседания с заявлением вступил Специальный докладчик Комиссии по правам человека по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости г-н Глеле-Аханханзо.

449. На следующем заседании общие прения были открыты Председателем Комитета, который обратил внимание на имеющуюся информацию об аналогичных проявлениях дискриминации в отношении народности рома во многих государствах - участниках Конвенции. В ответ на приглашение, адресованное механизмам, органам и учреждениям Организации Объединенных наций по правам человека, выступили три члена Подкомиссии по поощрению и защите прав человека. Председатель Антоанелла Юлия Моток обратила внимание на многие соответствующие виды деятельности Подкомиссии, которая на протяжении уже длительного времени рассматривает вопросы защиты от дискриминации по этническому принципу и защиты прав меньшинств. Председатель Рабочей группы Подкомиссии по меньшинствам г-н Асбьёрн Эйде указал на взаимосвязь между равным пользованием правами человека без дискриминации по этническому принципу и правом меньшинств, имеющих собственные культуры, сохранять свою культурную самобытность. Г-н Юн Кам Юн Сик Ен, член Подкомиссии, которому поручена подготовка рабочего документа по проблемам прав человека и защите рома, представил предварительные выводы своего рабочего документа. Кроме того, г-н Кристен Юнг, старший сотрудник по связи Европейского бюро Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), сделал

заявление, в котором он уделит основное внимание экстремальным проявлениям дискриминации, с которыми в настоящее время сталкиваются группы рома в Косово и соседних районах.

450. Г-н Дьякону, организатор рабочей группы открытого состава Комитета по проведению тематического обсуждения, выступил со всеобъемлющим заявлением. Большинство членов Комитета приняли участие в общих прениях, которые продолжались в ходе утреннего заседания 16 августа 2000 года⁷. Члены Комитета выразили особую озабоченность в отношении следующих моментов, связанных с дискриминацией, с которой сталкиваются общины рома:

- a) необходимость определения правового статуса рома (в качестве этнических групп или этнических меньшинств, но также в отношении вопросов гражданства, миграции или убежища) при уважении их права на выражение своих пожеланий в этой области;
- b) неадекватное или неэффективное осуществление законодательных норм, призванных предотвращать дискриминацию и предоставлять жертвам эффективные средства правовой защиты и компенсацию;
- c) нападения с применением насилия, жертвами которых становятся рома, и безнаказанность, которой иногда пользуются лица, совершающие такие нападения;
- d) необходимость укрепления политической воли и руководства, поскольку государственные органы власти (в особенности на местном уровне) иногда не желают противопоставить свое влияние расовым предрассудкам и позициям голосующих путем обеспечения соблюдения международных норм в области прав человека;
- e) связанная с этим необходимость борьбы с широко распространенными предрассудками, которые зачастую основываются на отсутствии реальных знаний и понимания истории и культуры многих общин рома;
- f) необходимость активизации политического участия общин рома и принятия мер для вовлечения их в планирование, принятие и осуществление любых видов политики или программ, призванных оказывать им помощь;
- g) необходимость решения серьезных социально-экономических трудностей, с которыми сталкиваются рома, включая: неравный доступ к образованию и являющаяся результатом этого недостаточная квалификация, которая затрудняет усилия по снижению очень высокого уровня безработицы или по обеспечению занятости в неформальных

секторах экономики; сегрегация в области жилья или размещение рома в изолированных местах без доступа к коммунальным услугам, или же отсутствие участков и условий для мигрирующих общин, что обостряет проблему в области образования и безработицы, в результате чего рома становятся жертвой все больших предрассудков и дискриминации; а также неприемлемые санитарно-гигиенические условия, начиная с непропорционально высокого уровня детской смертности и кончая значительно более короткой ожидаемой продолжительностью жизни;

h) необходимость расширения профессиональной подготовки и агитационно-пропагандистской деятельности среди государственных должностных лиц, включая сотрудников полиции и других правоохранительных органов, преподавателей и сотрудников местных органов власти, как с точки зрения необходимости уважения прав рома на защиту от дискриминации, так и в плане предотвращения и избежания расовых конфликтов;

i) необходимость уделять особое внимание дополнительным проблемам, с которыми сталкиваются отдельные группы, в особенности мигрирующие общины рома, или лица, которые не являются гражданами (мигранты, лица, ищущие убежища, и беженцы) государств, в которых они проживают;

j) необходимость решения проблемы двойной дискриминации, от которой страдают многие женщины и девочки рома, которые зачастую подвергаются дискриминации по принципу пола в рамках своих собственных общин, а также связанным с гендерными аспектами формам дискриминации в качестве представителей рома;

k) необходимость принятия международным сообществом безотлагательных мер в отношении недопустимого преследования – равнозначного "этнической чистке", – которой подвергаются общины рома в Косово;

l) необходимость сохранения хрупкого равновесия между сохранением культуры групп меньшинств и их правом на равное и недискриминационное пользование всеми правами человека.

451. Некоторые члены заявили о необходимости выявления причин предрассудков в отношении рома и отметили, что их следует рассматривать в контексте трехсторонних взаимосвязей между правительством государства, народностью рома и лицами, не являющимися представителями народности рома, или так называемыми "гадже". И наконец, Комитет просил опубликовать отчеты о ходе заседаний, на которых проводилось тематическое обсуждение, в качестве стенографических отчетов.

452. В конце общих прений перед Комитетом выступил заместитель Верховного комиссара по правам человека, который приветствовал его инициативу по организации тематического обсуждения. Он подчеркнул необходимость непрерывно следить за положением уязвимых групп и обеспечить наличие национальных стратегий, позволяющих оказывать им безотлагательную помощь и защиту от широко распространенных нарушений прав человека, которым они подвергаются. Г-н Рамчаран обратил внимание на выводы и рекомендации, касающиеся "непрекращающегося расизма в отношении рома", которые были приняты Варшавским региональным семинаром.

453. На основе информации, представленной и собранной для тематического обсуждения, и на основе хода общих прений Комитет на своем 1424-м заседании (CERD/C/SR.1424) 16 августа 2000 года принял свою общую рекомендацию XXVII, касающуюся дискриминации в отношении рома (см. приложение V, раздел C).

ГЛАВА IV. РАССМОТРЕНИЕ СООБЩЕНИЙ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 14 КОНВЕНЦИИ

454. Согласно статье 14 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации отдельные лица или группы лиц, которые заявляют, что какое-либо из их прав, предусмотренных Конвенцией, нарушено каким-либо государством-участником, и которые исчерпали все имеющиеся внутренние средства правовой защиты, могут представлять письменные сообщения в Комитет по ликвидации расовой дискриминации для их рассмотрения. Список государств-участников, признавших компетенцию Комитета рассматривать такие сообщения, содержится в приложении I В.

455. Рассмотрение сообщений в соответствии со статьей 14 Конвенции производится в закрытых заседаниях (правило 88 правил процедуры Комитета). Все документы, относящиеся к работе Комитета в соответствии со статьей 14 (представления сторон и другие рабочие документы Комитета), носят конфиденциальный характер.

456. Комитет начал работу в соответствии со статьей 14 Конвенции на своей тридцатой сессии в 1984 году. На своей тридцать шестой сессии (в августе 1988 года) Комитет утвердил свое мнение относительно сообщения № 1/1984 (Йылмаз-Доган против Нидерландов). На своей тридцать девятой сессии (в марте 1991 года) Комитет утвердил свое мнение относительно сообщения № 2/1989 (Демба Талибе против Франции). На своей сорок второй сессии (в марте 1993 года) Комитет, действуя в соответствии с пунктом 7 правила 94 своих правил процедуры, утвердил свое мнение относительно сообщения № 4/1991 (Л.К. против Нидерландов) и объявил его приемлемым. На своей сорок четвертой сессии (в марте 1994 года) Комитет утвердил свое мнение относительно сообщения № 3/1991 (Майкл Л.Н. Наррайнен против Норвегии). На своей сорок шестой сессии (в марте 1995 года) Комитет объявил неприемлемым сообщение № 5/1994 (К.П. против Дании). На своей пятьдесят первой сессии (в августе 1997 года) Комитет объявил неприемлемым сообщение № 7/1995 (Барбаро против Австралии). На своей пятьдесят третьей сессии (в августе 1998 года) Комитет объявил неприемлемым сообщение № 9/1997 (Д.С. против Швеции). На своей пятьдесят четвертой сессии (в марте 1999 года) Комитет утвердил свои мнения относительно сообщений № 8/1996 (Б.М.С. против Австралии) и 10/1997 (Хабасси против Дании). На своей пятьдесят пятой сессии (в августе 1999 года) Комитет утвердил свое мнение относительно сообщения № 6/1995 (З.У.Б.Ш. против Австралии).

457. На своей пятьдесят шестой сессии (в марте 2000 года) Комитет утвердил свое мнение относительно сообщения № 16/1999 (Кашиф Ахмад против Дании), полный текст которого воспроизводится в приложении III А. Это сообщение касалось гражданина Дании пакистанского происхождения, утверждающего, что он является жертвой

оскорблений расистского характера. Он утверждал, что Дания нарушила Конвенцию вследствие того факта, что его дело не было надлежащим образом рассмотрено национальными властями и что ему так и не было предоставлено адекватной сатисфакции или возмещения. Комитет пришел к мнению о том, что автору не была обеспечена эффективная защита от расовой дискриминации и что государство-участник нарушило статью 6 Конвенции. Комитет рекомендовал государству-участнику обеспечить надлежащее расследование полицией и прокурорами обвинений и жалоб, касающихся совершения актов расовой дискриминации, которые должны являться наказуемыми по закону в соответствии со статьей 4 Конвенции.

458. Также на своей пятьдесят шестой сессии Комитет утвердил свое мнение относительно сообщения № 17/1999 (Б. Дж. против Дании), полный текст которого воспроизводится в приложении III А. Сообщение касалось гражданина Дании иранского происхождения, утверждающего, что он является жертвой нарушений Конвенции со стороны Дании в связи с тем, что им не было получено адекватной компенсации после того, как ему было отказано в доступе в дискотеку по расистским соображениям. Комитет пришел к мнению о том, что заявленные факты не свидетельствуют о нарушении статьи 6 Конвенции. Вместе с тем он рекомендовал государству-участнику принять необходимые меры с целью обеспечения того, чтобы иски жертв расовой дискриминации, ходатайствующих о справедливом и надлежащем возмещении или сатисфакции, включая экономическую компенсацию, рассматривались с надлежащим учетом ситуаций, в которых дискриминация не привела к какому-либо физическому ущербу, однако вызвала унижение или аналогичные страдания.

459. Полные тексты всех мнений и решений, принятых Комитетом согласно статье 14, в том числе упомянутых в пунктах 456-458 выше, содержатся в документе CERD/C/390.

460. На своей пятьдесят седьмой сессии Комитет утвердил свое мнение относительно сообщения № 13/1998 (Коптова против Словацкой Республики), полный текст которого воспроизводится в приложении III В. Г-жа Коптова утверждала, что она является жертвой нарушений Конвенции Словацкой Республикой вследствие решений, принятых властями двух населенных пунктов, запрещающих гражданам из числа рома селиться на их соответствующих территориях. Принимая во внимание тот факт, что впоследствии эти решения были отменены, Комитет также отметил, что свобода передвижения и выбора места жительства гарантируются статьей 23 Конституции Словацкой Республики. Комитет рекомендовал государству-участнику принять необходимые меры в целях обеспечения полной и скорейшей ликвидации видов практики, ограничивающих свободу передвижения и выбора места жительства подпадающих под его юрисдикцию рома.

461. Также на своей пятьдесят седьмой сессии Комитет постановил считать сообщение 12/1998 (Барбаро против Австралии) неприемлемым по причине неисчерпания внутренних средств правовой защиты. Комитет уже принял первое решение о признании этого сообщения неприемлемым на своей пятьдесят первой сессии (в августе 1997 года). Комитет принял свое второе решение по вопросу о приемлемости на основе новых фактов, представленных автором. Полный текст этого решения воспроизводится в приложении III В.

ГЛАВА V. РАССМОТРЕНИЕ ПЕТИЦИЙ, ДОКЛАДОВ И ДРУГИХ
ИНФОРМАЦИОННЫХ МАТЕРИАЛОВ, ОТНОСЯЩИХСЯ К
ПОДОПЕЧНЫМ И НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИМСЯ ТЕРРИТОРИЯМ И
ЛЮБЫМ ДРУГИМ ТЕРРИТОРИЯМ, НА КОТОРЫЕ
РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ ПОЛОЖЕНИЯ РЕЗОЛЮЦИИ 1514 (XV)
ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ, В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 15
КОНВЕНЦИИ

462. В соответствии со статьей 15 Конвенции Комитет по ликвидации расовой дискриминации уполномочен рассматривать петиции, доклады и другие информационные материалы, относящиеся к подопечным и самоуправляющимся территориям и ко всем другим территориям, в отношении которых применяется резолюция 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, препровожденные ему компетентными органами Организации Объединенных Наций, и представлять им и Генеральной Ассамблее свои мнения и рекомендации в отношении осуществления принципов и целей Конвенции на этих территориях.

463. По просьбе Комитета г-н Боссайт рассмотрел представленные Комитету документы, с тем чтобы он мог выполнять свои функции в соответствии со статьей 15 Конвенции. На 1411-м заседании (пятьдесят седьмая сессия) г-н Боссайт представил Комитету свой доклад, при подготовке которого он учитывал доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам за 1999 год (A/54/23) и рабочие документы по 17 территориям, подготовленные Секретариатом для Специального комитета и Совета по Опеке в 1999 году и перечисленные в приложении IV к настоящему докладу.

464. Как и ранее, Комитет отметил, что осуществление его функций в соответствии со статьей 15 Конвенции связано с трудностями вследствие отсутствия каких-либо петиций в соответствии с пунктом 2 а) статьи 15, а также с тем фактом, что доклады, полученные в соответствии с пунктом 2 b) статьи 15, содержат лишь незначительную информацию, непосредственно касающуюся принципов и целей Конвенции. В этих докладах по-прежнему не рассматривается непосредственно вопрос о расовой дискриминации, хотя в них содержатся разделы, касающиеся прав человек в целом.

465. Комитету известно о том, что на протяжении ряда лет некоторые государства-участники представляли информацию об осуществлении Конвенции на территориях, находящихся под их управлением или подпадающих под их юрисдикцию, и на которые также распространяется действие положений статьи 15. Эту практику, основанную на обязанностях государств-участников по представлению докладов в соответствии со

статьей 9 Конвенции, следует поощрять и обеспечить ее применение на постоянной основе. Вместе с тем Комитет сознает, что следует проводить четкое различие между процедурами Конвенции, предусмотренными статьями 9 и 15.

466. Комитет отметил, что в докладе Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам упоминается об отношениях между Специальным комитетом и Комитетом, а также о продолжающемся наблюдении со стороны Специального комитета за соответствующими событиями в территориях с учетом положений статьи 15 Конвенции. Вместе с тем Комитет также отметил, что вопросы, касающиеся расовой дискриминации и непосредственно относящиеся к принципам и целям Конвенции, не отражены в разделах доклада Специального комитета, касающихся обзора работы и дальнейшей работы Специального комитета.

467. Комитет хотел бы представить следующие соображения и рекомендации:

а) Комитет вновь не получил копий каких-либо петиций в соответствии с пунктом 2 а) статьи 15 Конвенции. В том случае если соответствующие петиции существуют, Комитет просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы ему были представлены копии таких петиций и любая другая информация, касающаяся целей Конвенции и имеющаяся в его распоряжении относительно территорий, упомянутых в пункте 2 а) статьи 15;

б) в материалах, подготавливаемых Секретариатом для Специального комитета и представляемых Генеральным секретарем Комитету по ликвидации расовой дискриминации в соответствии с пунктом 2 б) статьи 15 Конвенции, следует более систематически уделять внимание вопросам, непосредственно касающимся принципов и целей Конвенции. Специальному комитету предлагается принять во внимание это соображение при планировании своей будущей работы;

в) Комитет просит государства-участники, которые управляют самоуправляющимися территориями или иным образом осуществляют юрисдикцию над территориями, включить или продолжать включать в свои доклады, подлежащие представлению в соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции, соответствующую информацию об осуществлении Конвенции на всех территориях, находящихся под их юрисдикцией.

ГЛАВА VI. РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ НА ЕЕ ПЯТЬДЕСЯТ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ

468. На своих пятьдесят шестой и пятьдесят седьмой сессиях Комитет рассмотрел пункт повестки дня, посвященный решениям, принятым Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят четвертой сессии. Для рассмотрения данного пункта Комитет имел в своем распоряжении доклад Третьего комитета по вопросу о ликвидации расизма и расовой дискриминации (A/54/603). Согласно этому докладу Генеральная Ассамблея в свете заявления о последствиях для бюджета по программам, представленного Генеральным секретарем согласно правилу 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи (A/54/18/Add.1), постановила вернуть Комитету для дальнейшего рассмотрения его решение 4 (55), в котором он просил Генеральную Ассамблею принять меры для осуществления его решения о проведении пятьдесят восьмой сессии Комитета в Нью-Йорке в марте 2001 года.

469. Что касается эффективного осуществления международных документов по правам человека, включая обязательства по представлению докладов в соответствии с международными документами по правам человека, то Комитет имел в своем распоряжении записку Генерального секретаря, препровождающую Генеральной Ассамблее доклад о работе одиннадцатого совещания председателей договорных органов по правам человека (A/54/805).

ГЛАВА VII. ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКЛАДОВ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ

А. Доклады, полученные Комитетом

470. На своей тридцать восьмой сессии в 1988 году Комитет постановил принять предложение государств-участников о том, чтобы государства-участники представляли всеобъемлющий доклад раз в четыре года и краткий доклад, содержащий обновленную информацию – через два года после представления всеобъемлющего доклада. В таблице 1 перечисляются доклады, полученные за период с 28 августа 1999 по 25 августа 2000 года.

Таблица 1. Доклады, полученные за рассматриваемый период
(28 августа 1999 года – 25 августа 2000 года)

<u>Государство-участник</u>	<u>Доклады</u>	<u>Даты, к которым доклады должны были быть представлены</u>	<u>Номер документа</u>
Алжир	Тринадцатый доклад Четырнадцатый доклад	15 марта 1997 года 15 марта 1999 года	CERD/C/362/Add.6
Австрия	Четырнадцатый доклад	8 июня 1999 года	CERD/C/362/Add.7
Бангладеш	Седьмой доклад Восьмой доклад Девятый доклад Десятый доклад Одиннадцатый доклад	11 июля 1992 года 11 июля 1994 года 11 июля 1996 года 11 июля 1998 года 11 июля 2000 года	CERD/C/379/Add.1
Чешская Республика	Третий доклад Четвертый доклад	1 января 1998 года 1 января 2000 года	CERD/C/372/Add.1
Эквадор	Тринадцатый доклад Четырнадцатый доклад Пятнадцатый доклад	4 января 1994 года 4 января 1996 года 4 января 1998 года	CERD/C/338/Add.13
Грузия	Первоначальный доклад	2 июля 2000 года	CERD/C/369/Add.1

<u>Государство-участник</u>	<u>Доклады</u>	<u>Даты, к которым доклады должны были быть представлены</u>	<u>Номер документа</u>
Германия	Пятнадцатый доклады	15 июня 1998 года	CERD/C/338/Add.14
Греция	Двенадцатый доклад Тринадцатый доклад Четырнадцатый доклад Пятнадцатый доклад	18 июля 1993 года 18 июля 1995 года 18 июля 1997 года 18 июля 1999 года	CERD/C/363/Add.4
Исландия	Шестнадцатый доклад	4 января 2000 года	CERD/C/384/Add.1
Италия	Двенадцатый доклад Тринадцатый доклад	4 февраля 1999 года 4 февраля 2001 года	CERD/C/403/Add.1
Марокко	Четырнадцатый доклад	17 января 1998 года	CERD/C/337/Add.6
Норвегия	Пятнадцатый доклад	5 сентября 1999 года	CERD/C/363/Add.3
Португалия	Девятый доклад	23 сентября 1999 года	CERD/C/357/Add.1
Япония	Первоначальный доклад Второй доклад	14 января 1997 года 14 января 1999 года	CERD/C/350/Add.2
Словения	Первоначальный доклад Второй доклад Третий доклад Четвертый доклад	6 июля 1993 года 6 июля 1995 года 6 июля 1997 года 6 июля 1999 года	CERD/C/352/Add.1
Судан	Девятый доклад Десятый доклад Одиннадцатый доклад	20 апреля 1994 года 20 апреля 1996 года 20 апреля 1998 года	CERD/C/334/Add.4
Украина	Пятнадцатый доклад Шестнадцатый доклад	6 апреля 1998 года 6 апреля 2000 года	CERD/C/384/Add.2
Узбекистан	Первоначальный доклад Второй доклад	28 октября 1996 года 28 октября 1998 года	CERD/C/327/Add.1
Вьетнам	Шестой доклад Седьмой доклад Восьмой доклад Девятый доклад	9 июля 1993 года 9 июля 1995 года 9 июля 1997 года 9 июля 1999 года	CERD/C/357/Add.2

В. Доклады, пока не полученные Комитетом

471. В таблице 2 перечисляются доклады, которые должны были быть представлены до конца пятьдесят седьмой сессии, но пока еще не получены.

Таблица 2. Доклады, которые должны быть представлены до закрытия пятьдесят седьмой сессии (27 августа 1999 года), однако не были получены

<u>Государство-участник</u>	<u>Доклады</u>	<u>Даты, к которым доклады должны были быть представлены</u>	<u>Номер документа</u>
Афганистан	Второй доклад	5 августа 1986 года	11
	Третий доклад	5 августа 1988 года	9
	Четвертый доклад	5 августа 1990 года	7
	Пятый доклад	5 августа 1992 года	6
	Шестой доклад	5 августа 1994 года	5
	Седьмой доклад	5 августа 1996 года	4
	Восьмой доклад	5 августа 1998 года	2
	Девятый доклад	5 августа 2000 года	
Албания	Первоначальный доклад	10 июня 1995 года	4
	Второй доклад	10 июня 1997 года	3
	Третий доклад	10 июня 1999 года	1
Антигуа и Барбуда	Первоначальный доклад	24 ноября 1989 года	5
	Второй доклад	24 ноября 1991 года	5
	Третий доклад	24 ноября 1993 года	4
	Четвертый доклад	24 ноября 1995 года	4
	Пятый доклад	24 ноября 1997 года	3
	Шестой доклад	24 ноября 1999 года	1
Аргентина	Шестнадцатый доклад	4 января 2000 года	
Армения	Третий доклад	23 июля 1998 года	2
	Четвертый доклад	23 июля 2000 года	
Багамские Острова	Пятый доклад	4 сентября 1984 года	13
	Шестой доклад	4 сентября 1986 года	9
	Седьмой доклад	4 сентября 1988 года	7
	Восьмой доклад	4 сентября 1990 года	7
	Девятый доклад	4 сентября 1992 года	6
	Десятый доклад	4 сентября 1994 года	5
	Одиннадцатый доклад	4 сентября 1996 года	4
	Двенадцатый доклад	4 сентября 1998 года	2

<u>Государство-участник</u>	<u>Доклады</u>	<u>Даты, к которым доклады должны были быть представлены</u>	<u>Номер документа</u>
Барбадос	Восьмой доклад	8 декабря 1987 года	8
	Девятый доклад	8 декабря 1989 года	8
	Десятый доклад	8 декабря 1991 года	5
	Одиннадцатый доклад	8 декабря 1993 года	4
	Двенадцатый доклад	8 декабря 1995 года	4
	Тринадцатый доклад	8 декабря 1997 года	2
	Четырнадцатый доклад	8 декабря 1999 года	1
Беларусь	Пятнадцатый доклад	8 мая 1998 года	2
	Шестнадцатый доклад	8 мая 2000 года	1
Бельгия	Одиннадцатый доклад	6 сентября 1996 года	4
	Двенадцатый доклад	6 сентября 1998 года	2
Боливия	Тринадцатый доклад	22 октября 1995 года	4
	Четырнадцатый доклад	22 октября 1997 года	3
	Пятнадцатый доклад	22 октября 1999 года	1
Босния и Герцеговина ^a	Первоначальный доклад	16 июля 1994 года	4
	Второй доклад	16 июля 1996 года	4
	Третий доклад	16 июля 1998 года	2
	Четвертый доклад	16 июля 2000 года	1
Ботсвана	Шестой доклад	22 марта 1985 года	12
	Седьмой доклад	22 марта 1987 года	9
	Восьмой доклад	22 марта 1989 года	7
	Девятый доклад	22 марта 1991 года	6
	Десятый доклад	22 марта 1993 года	4
	Одиннадцатый доклад	22 марта 1995 года	4
	Двенадцатый доклад	22 марта 1997 года	3
	Тринадцатый доклад	22 марта 1999 года	1
Бразилия	Четырнадцатый доклад	4 января 1996 года	4
	Пятнадцатый доклад	4 января 1998 года	2
	Шестнадцатый доклад	4 января 2000 года	1
Болгария	Пятнадцатый доклад	4 января 1998 года	2
	Шестнадцатый доклад	4 января 2000 года	1
Буркина-Фасо	Двенадцатый доклад	17 августа 1997 года	3
	Тринадцатый доклад	17 августа 1999 года	1
Бурунди	Одиннадцатый доклад	26 ноября 1998 года	2

<u>Государство-участник</u>	<u>Доклады</u>	<u>Даты, к которым доклады должны были быть представлены</u>	<u>Номер документа</u>
Камбоджа	Восьмой доклад	28 декабря 1998 года	1
Камерун	Четырнадцатый доклад	24 июля 1998 года	2
	Пятнадцатый доклад	24 июля 2000 года	1
Канада	Тринадцатый доклад	13 ноября 1995 года	4
	Четырнадцатый доклад	13 ноября 1997 года	3
	Пятнадцатый доклад	13 ноября 1999 года	1
Кабо-Верде	Третий доклад	2 ноября 1984 года	13
	Четвертый доклад	2 ноября 1986 года	10
	Пятый доклад	2 ноября 1988 года	8
	Шестой доклад	2 ноября 1990 года	7
	Седьмой доклад	2 ноября 1992 года	5
	Восьмой доклад	2 ноября 1994 года	5
	Девятый доклад	2 ноября 1996 года	4
	Десятый доклад	2 ноября 1998 года	2
Центрально-африканская Республика	Восьмой доклад	15 апреля 1986 года	11
	Девятый доклад	15 апреля 1988 года	9
	Десятый доклад	15 апреля 1990 года	9
	Одиннадцатый доклад	15 апреля 1992 года	6
	Двенадцатый доклад	15 апреля 1994 года	5
	Тринадцатый доклад	15 апреля 1996 года	4
	Четырнадцатый доклад	15 апреля 1998 года	2
	Пятнадцатый доклад	15 апреля 2000 года	1
Чад	Десятый доклад	16 сентября 1996 года	4
	Одиннадцатый доклад	16 сентября 1998 года	2
Китай	Восьмой доклад	28 января 1997 года	3
	Девятый доклад	28 января 1999 года	1
Конго	Первоначальный доклад	10 августа 1989 года	5
	Второй доклад	10 августа 1991 года	5
	Третий доклад	10 августа 1993 года	4
	Четвертый доклад	10 августа 1995 года	4
	Пятый доклад	10 августа 1997 года	3
	Шестой доклад	10 августа 1999 года	1
Коста-Рика	Шестнадцатый доклад	4 января 2000 года	

<u>Государство-участник</u>	<u>Доклады</u>	<u>Даты, к которым доклады должны были быть представлены</u>	<u>Номер документа</u>
Кот-д'Ивуар	Пятый доклад	3 февраля 1982 года	18
	Шестой доклад	3 февраля 1984 года	14
	Седьмой доклад	3 февраля 1986 года	10
	Восьмой доклад	3 февраля 1988 года	7
	Девятый доклад	3 февраля 1990 года	7
	Десятый доклад	3 февраля 1992 года	6
	Одиннадцатый доклад	3 февраля 1994 года	5
	Двенадцатый доклад	3 февраля 1996 года	4
	Тринадцатый доклад	3 февраля 1998 года	2
	Четырнадцатый доклад	3 февраля 2000 года	1
Хорватия	Четвертый доклад	8 октября 1998 года	2
Куба	Четырнадцатый доклад	16 марта 1999 года	1
Кипр	Пятнадцатый доклад	4 января 1998 года	2
	Шестнадцатый доклад	4 января 2000 года	1
Демократическая Республика Конго	Одиннадцатый доклад	21 мая 1997 года	3
	Двенадцатый доклад	21 мая 1999 года	1
Доминиканская Республика	Девятый доклад	24 июня 2000 года	
Египет	Тринадцатый доклад	4 января 1994 года	4
	Четырнадцатый доклад	4 января 1996 года	4
	Пятнадцатый доклад	4 января 1998 года	2
	Шестнадцатый доклад	4 января 2000 года	1
Сальвадор	Девятый доклад	30 декабря 1996 года	3
	Десятый доклад	30 декабря 1998 года	1
Эфиопия	Седьмой доклад	23 июля 1989 года	5
	Восьмой доклад	23 июля 1991 года	5
	Девятый доклад	23 июля 1993 года	4
	Десятый доклад	23 июля 1995 года	4
	Одиннадцатый доклад	23 июля 1997 года	3
	Двенадцатый доклад	23 июля 1999 года	1

<u>Государство-участник</u>	<u>Доклады</u>	<u>Даты, к которым доклады должны были быть представлены</u>	<u>Номер документа</u>
Фиджи	Шестой доклад	10 февраля 1984 года	13
	Седьмой доклад	10 февраля 1986 года	9
	Восьмой доклад	10 февраля 1988 года	7
	Девятый доклад	10 февраля 1990 года	7
	Десятый доклад	10 февраля 1992 года	6
	Одиннадцатый доклад	10 февраля 1994 года	5
	Двенадцатый доклад	10 февраля 1996 года	4
	Тринадцатый доклад	10 февраля 1998 года	2
	Четырнадцатый доклад	10 февраля 2000 года	1
Габон	Десятый доклад	30 марта 1999 года	1
Гамбия	Второй доклад	28 января 1982 года	18
	Третий доклад	28 января 1984 года	14
	Четвертый доклад	28 января 1986 года	10
	Пятый доклад	28 января 1988 года	7
	Шестой доклад	28 января 1990 года	7
	Седьмой доклад	28 января 1992 года	6
	Восьмой доклад	28 января 1994 года	5
	Девятый доклад	28 января 1996 года	4
	Десятый доклад	28 января 1998 года	2
	Одиннадцатый доклад	28 января 2000 года	1
Гана	Шестнадцатый доклад	4 января 2000 года	
Гватемала	Восьмой доклад	17 февраля 1998 года	2
	Девятый доклад	17 февраля 2000 года	1
Гвинея	Двенадцатый доклад	13 апреля 2000 года	
Гайана	Первоначальный доклад	17 марта 1978 года	25
	Второй доклад	17 марта 1980 года	21
	Третий доклад	17 марта 1982 года	17
	Четвертый доклад	17 марта 1984 года	12
	Пятый доклад	17 марта 1986 года	10
	Шестой доклад	17 марта 1988 года	7
	Седьмой доклад	17 марта 1990 года	7
	Восьмой доклад	17 марта 1992 года	6
	Девятый доклад	17 марта 1994 года	5
	Десятый доклад	17 марта 1996 года	4
	Одиннадцатый доклад	17 марта 1998 года	2
	Двенадцатый доклад	17 марта 2000 года	1

<u>Государство-участник</u>	<u>Доклады</u>	<u>Даты, к которым доклады должны были быть представлены</u>	<u>Номер документа</u>
Гаити	Четырнадцатый доклад	18 января 2000 года	
Святейший Престол	Шестнадцатый доклад	31 мая 2000 года	
Венгрия	Четырнадцатый доклад	4 января 1996 года	4
	Пятнадцатый доклад	4 января 1998 года	2
	Шестнадцатый доклад	4 января 2000 года	1
Индия	Пятнадцатый доклад	4 января 1998 года	2
	Шестнадцатый доклад	4 января 2000 года	1
Индонезия	Первоначальный доклад	25 июля 2000 года	
Иран (Исламская Республика)	Шестнадцатый доклад	4 января 2000 года	
Ирак	Пятнадцатый доклад	13 февраля 1999 года	1
Израиль	Десятый доклад	2 февраля 1998 года	2
	Одиннадцатый доклад	2 февраля 2000 года	1
Ямайка	Восьмой доклад	4 июля 1986 года	11
	Девятый доклад	4 июля 1988 года	9
	Десятый доклад	4 июля 1990 года	9
	Одиннадцатый доклад	4 июля 1992 года	6
	Двенадцатый доклад	4 июля 1994 года	5
	Тринадцатый доклад	4 июля 1996 года	4
	Четырнадцатый доклад	4 июля 1998 года	2
	Пятнадцатый доклад	4 июля 2000 года	1
Иордания	Тринадцатый доклад	29 июня 1999 года	1
Казахстан	Первоначальный доклад	25 сентября 1999 года	1
Кувейт	Пятнадцатый доклад	4 января 1998 года	2
	Шестнадцатый доклад	4 января 2000 года	1

<u>Государство-участник</u>	<u>Доклады</u>	<u>Даты, к которым доклады должны были быть представлены</u>	<u>Номер документа</u>
Лаосская Народно-Демократическая Республика	Шестой доклад	24 марта 1985 года	11
	Седьмой доклад	24 марта 1987 года	8
	Восьмой доклад	24 марта 1989 года	7
	Девятый доклад	24 марта 1991 года	5
	Десятый доклад	24 марта 1993 года	4
	Одиннадцатый доклад	24 марта 1995 года	4
	Двенадцатый доклад	24 марта 1997 года	3
	Тринадцатый доклад	24 марта 1999 года	1
Латвия	Четвертый доклад	14 мая 1999 года	1
Ливан	Четырнадцатый доклад	12 декабря 1998 года	1
Либерия	Первоначальный доклад	5 декабря 1977 года	25
	Второй доклад	5 декабря 1979 года	21
	Третий доклад	5 декабря 1981 года	17
	Четвертый доклад	5 декабря 1983 года	14
	Пятый доклад	5 декабря 1985 года	10
	Шестой доклад	5 декабря 1987 года	7
	Седьмой доклад	5 декабря 1989 года	7
	Восьмой доклад	5 декабря 1991 года	6
	Девятый доклад	5 декабря 1993 года	5
	Десятый доклад	5 декабря 1995 года	4
	Одиннадцатый доклад	5 декабря 1997 года	2
	Двенадцатый доклад	5 декабря 1999 года	1
Ливийская Арабская Джамахирия	Пятнадцатый доклад	4 января 1998 года	2
	Шестнадцатый доклад	4 января 2000 года	1
Литва	Первоначальный доклад	9 января 2000 года	1
Люксембург	Десятый доклад	31 мая 1997 года	3
	Одиннадцатый доклад	31 мая 1999 года	1
Мадагаскар	Десятый доклад	9 марта 1988 года	8
	Одиннадцатый доклад	9 марта 1990 года	8
	Двенадцатый доклад	9 марта 1992 года	5
	Тринадцатый доклад	9 марта 1994 года	4
	Четырнадцатый доклад	9 марта 1996 года	4
	Пятнадцатый доклад	9 марта 1998 года	2
	Шестнадцатый доклад	9 марта 2000 года	1

<u>Государство-участник</u>	<u>Доклады</u>	<u>Даты, к которым доклады должны были быть представлены</u>	<u>Номер документа</u>
Малави	Первоначальный доклад	11 июля 1997 года	3
	Второй доклад	11 июля 1999 года	1
Мальдивские Острова	Пятый доклад	24 мая 1993 года	4
	Шестой доклад	24 мая 1995 года	4
	Седьмой доклад	24 мая 1997 года	3
	Восьмой доклад	24 мая 1999 года	1
Мали	Седьмой доклад	15 августа 1987 года	8
	Восьмой доклад	15 августа 1989 года	8
	Девятый доклад	15 августа 1991 года	6
	Десятый доклад	15 августа 1993 года	4
	Одиннадцатый доклад	15 августа 1995 года	4
	Двенадцатый доклад	15 августа 1997 года	3
	Тринадцатый доклад	15 августа 1999 года	1
Мальта	Пятнадцатый доклад	26 июня 2000 года	
Мавритания	Шестой доклад	12 января 2000 года	
Мексика	Двенадцатый доклад	22 марта 1998 года	2
	Тринадцатый доклад	22 марта 2000 года	1
Монако	Первоначальный доклад	27 октября 1996 года	2
	Второй доклад	27 октября 1998 года	1
Мозамбик	Второй доклад	18 мая 1986 года	11
	Третий доклад	18 мая 1988 года	9
	Четвертый доклад	18 мая 1990 года	9
	Пятый доклад	18 мая 1992 года	6
	Шестой доклад	18 мая 1994 года	5
	Седьмой доклад	18 мая 1996 года	4
	Восьмой доклад	18 мая 1998 года	2
	Девятый доклад	18 мая 2000 года	1
Намибия	Восьмой доклад	11 декабря 1997 года	2
	Девятый доклад	11 декабря 1999 года	1
Непал	Пятнадцатый доклад	1 марта 2000 года	
Новая Зеландия	Двенадцатый доклад	22 декабря 1995 года	4
	Тринадцатый доклад	22 декабря 1997 года	2
	Четырнадцатый доклад	22 декабря 1999 года	1

<u>Государство-участник</u>	<u>Доклады</u>	<u>Даты, к которым доклады должны были быть представлены</u>	<u>Номер документа</u>
Никарагуа	Десятый доклад	17 марта 1997 года	3
	Одиннадцатый доклад	17 марта 1999 года	1
Нигер	Пятнадцатый доклад	4 января 1998 года	2
	Шестнадцатый доклад	4 января 2000 года	1
Нигерия	Четырнадцатый доклад	4 января 1996 года	4
	Пятнадцатый доклад	4 января 1998 года	2
	Шестнадцатый доклад	4 января 2000 года	1
Пакистан	Пятнадцатый доклад	4 января 1998 года	2
	Шестнадцатый доклад	4 января 2000 года	1
Панама	Пятнадцатый доклад	4 января 1998 года	2
	Шестнадцатый доклад	4 января 2000 года	1
Папуа-Новая Гвинея	Второй доклад	26 февраля 1985 года	12
	Третий доклад	26 февраля 1987 года	9
	Четвертый доклад	26 февраля 1989 года	7
	Пятый доклад	26 февраля 1991 года	6
	Шестой доклад	26 февраля 1993 года	4
	Седьмой доклад	26 февраля 1995 года	4
	Восьмой доклад	26 февраля 1997 года	3
	Девятый доклад	26 февраля 1999 года	1
Перу	Четырнадцатый доклад	29 октября 1998 года	2
Филиппины	Пятнадцатый доклад	4 января 1998 года	2
	Шестнадцатый доклад	4 января 2000 года	1
Польша	Пятнадцатый доклад	4 января 1998 года	2
	Шестнадцатый доклад	4 января 2000 года	1
Катар	Девятый доклад	21 августа 1993 года	4
	Десятый доклад	21 августа 1995 года	4
	Одиннадцатый доклад	21 августа 1997 года	3
	Двенадцатый доклад	21 августа 1999 года	1
Республика Корея	Одиннадцатый доклад	4 января 2000 года	

<u>Государство-участник</u>	<u>Доклады</u>	<u>Даты, к которым доклады должны были быть представлены</u>	<u>Номер документа</u>
Республика Молдова	Первоначальный доклад	25 февраля 1994 года	4
	Второй доклад	25 февраля 1996 года	4
	Третий доклад	25 февраля 1998 года	2
	Четвертый доклад	25 февраля 2000 года	1
Российская Федерация	Пятнадцатый доклад	6 марта 1998 года	2
	Шестнадцатый доклад	6 марта 2000 года	1
Руанда	Тринадцатый доклад	16 мая 2000 года	
Сент-Люсия	Первоначальный доклад	16 марта 1991 года	5
	Второй доклад	16 марта 1993 года	5
	Третий доклад	16 марта 1995 года	4
	Четвертый доклад	16 марта 1997 года	3
	Пятый доклад	16 марта 1999 года	1
Сент-Винсент и Гренадины	Второй доклад	9 декабря 1984 года	12
	Третий доклад	9 декабря 1986 года	9
	Четвертый доклад	9 декабря 1988 года	7
	Пятый доклад	9 декабря 1990 года	6
	Шестой доклад	9 декабря 1992 года	4
	Седьмой доклад	9 декабря 1994 года	4
	Восьмой доклад	9 декабря 1996 года	3
	Девятый доклад	9 декабря 1998 года	1
Саудовская Аравия	Первоначальный доклад	22 октября 1998 года	2
Сенегал	Одиннадцатый доклад	19 мая 1993 года	4
	Двенадцатый доклад	19 мая 1995 года	4
	Тринадцатый доклад	19 мая 1997 года	3
	Четырнадцатый доклад	19 мая 1999 года	1
Сейшельские Острова	Шестой доклад	6 апреля 1989 года	5
	Седьмой доклад	6 апреля 1991 года	5
	Восьмой доклад	6 апреля 1993 года	4
	Девятый доклад	6 апреля 1995 года	4
	Десятый доклад	6 апреля 1997 года	3
	Одиннадцатый доклад	6 апреля 1999 года	1

<u>Государство-участник</u>	<u>Доклады</u>	<u>Даты, к которым доклады должны были быть представлены</u>	<u>Номер документа</u>
Сьерра-Леоне	Четвертый доклад	4 января 1976 года	28
	Пятый доклад	4 января 1978 года	24
	Шестой доклад	4 января 1980 года	22
	Седьмой доклад	4 января 1982 года	18
	Восьмой доклад	4 января 1984 года	14
	Девятый доклад	4 января 1986 года	10
	Десятый доклад	4 января 1988 года	7
	Одиннадцатый доклад	4 января 1990	7
	Двенадцатый доклад	4 января 1992 года	6
	Тринадцатый доклад	4 января 1994 года	5
	Четырнадцатый доклад	4 января 1996 года	4
	Пятнадцатый доклад	4 января 1998 года	2
	Шестнадцатый доклад	4 января 2000 года	1
	Дополнительный доклад	31 марта 1975 года	1
Словакия	Четвертый доклад	28 мая 2000 года	-
Соломоновы Острова	Второй доклад	16 апреля 1985 года	12
	Третий доклад	16 апреля 1987 года	9
	Четвертый доклад	16 апреля 1989 года	7
	Пятый доклад	16 апреля 1991 года	6
	Шестой доклад	16 апреля 1993 года	4
	Седьмой доклад	16 апреля 1995 года	4
	Восьмой доклад	16 апреля 1997 года	3
	Девятый доклад	16 апреля 1999 года	1
Сомали	Пятый доклад	25 сентября 1984 года	13
	Шестой доклад	25 сентября 1986 года	10
	Седьмой доклад	25 сентября 1988 года	8
	Восьмой доклад	25 сентября 1990 года	7
	Девятый доклад	25 сентября 1992 года	6
	Десятый доклад	25 сентября 1994 года	5
	Одиннадцатый доклад	25 сентября 1996 года	4
	Двенадцатый доклад	25 сентября 1998 года	2
Южная Африка	Первоначальный доклад	9 января 2000 года	
Испания	Шестнадцатый доклад	4 января 2000 года	
Шри-Ланка	Седьмой доклад	20 марта 1995 года	4
	Восьмой доклад	20 марта 1997 года	3
	Девятый доклад	20 марта 1999 года	1

<u>Государство-участник</u>	<u>Доклады</u>	<u>Даты, к которым доклады должны были быть представлены</u>	<u>Номер документа</u>
Судан	Двенадцатый доклад	20 апреля 2000 года	
Суринам	Первоначальный доклад	14 апреля 1985 года	12
	Второй доклад	14 апреля 1987 года	9
	Третий доклад	14 апреля 1989 года	7
	Четвертый доклад	14 апреля 1991 года	6
	Пятый доклад	14 апреля 1993 года	4
	Шестой доклад	14 апреля 1995 года	4
	Седьмой доклад	14 апреля 1997 года	3
	Восьмой доклад	14 апреля 1999 года	1
Свазиленд	Пятнадцатый доклад	7 мая 1998 года	2
	Шестнадцатый доклад	7 мая 2000 года	
Швейцария	Второй доклад	29 декабря 1997 года	1
	Третий доклад	29 декабря 1999 года	
Сирийская Арабская Республика	Шестнадцатый доклад	21 мая 2000 года	
Таджикистан	Первоначальный доклад	10 февраля 1996 года	4
	Второй доклад	10 февраля 1998 года	2
	Третий доклад	10 февраля 2000 года	1
Бывшая югославская Республика Македония	Четвертый доклад	17 сентября 1998 года	1
Того	Шестой доклад	1 октября 1983 года	14
	Седьмой доклад	1 октября 1985 года	10
	Восьмой доклад	1 октября 1987 года	7
	Девятый доклад	1 октября 1989 года	7
	Десятый доклад	1 октября 1991 года	6
	Одиннадцатый доклад	1 октября 1993 года	5
	Двенадцатый доклад	1 октября 1995 года	4
	Тринадцатый доклад	1 октября 1997 года	3
	Четырнадцатый доклад	1 октября 1999 года	1
Тринидад и Тобаго	Одиннадцатый доклад	3 ноября 1994 года	4
	Двенадцатый доклад	3 ноября 1996 года	4
	Тринадцатый доклад	3 ноября 1998 года	2

<u>Государство-участник</u>	<u>Доклады</u>	<u>Даты, к которым доклады должны были быть представлены</u>	<u>Номер документа</u>
Тунис	Тринадцатый доклад	4 января 1994 года	4
	Четырнадцатый доклад	4 января 1996 года	4
	Пятнадцатый доклад	4 января 1998 года	2
	Шестнадцатый доклад	4 января 2000 года	1
Туркменистан	Первоначальный доклад	29 октября 1995 года	4
	Второй доклад	29 октября 1997 года	3
	Третий доклад	29 октября 1999 года	1
Уганда	Второй доклад	21 декабря 1983 года	14
	Третий доклад	21 декабря 1985 года	10
	Четвертый доклад	21 декабря 1987 года	8
	Пятый доклад	21 декабря 1989 года	7
	Шестой доклад	21 декабря 1991 года	6
	Седьмой доклад	21 декабря 1993 года	5
	Восьмой доклад	21 декабря 1995 года	4
	Девятый доклад	21 декабря 1997 года	2
	Десятый доклад	21 декабря 1999 года	1
Объединенные Арабские Эмираты	Двенадцатый доклад	20 июля 1997 года	3
	Тринадцатый доклад	20 июля 1999 года	1
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Шестнадцатый доклад	6 апреля 2000 года	
Объединенная Республика Танзания	Восьмой доклад	26 ноября 1987 года	8
	Девятый доклад	26 ноября 1989 года	8
	Десятый доклад	26 ноября 1991 года	5
	Одиннадцатый доклад	26 ноября 1993 года	4
	Двенадцатый доклад	26 ноября 1995 года	4
	Тринадцатый доклад	26 ноября 1997 года	3
	Четырнадцатый доклад	26 ноября 1999 года	1
Соединенные Штаты Америки	Первоначальный доклад	20 ноября 1995 года	4
	Второй доклад	20 ноября 1997 года	3
	Третий доклад	20 ноября 1999 года	1
Уругвай	Шестнадцатый доклад	4 января 2000 года	
Венесуэла	Четырнадцатый доклад	4 января 1996 года	3

<u>Государство-участник</u>	<u>Доклады</u>	<u>Даты, к которым доклады должны были быть представлены</u>	<u>Номер документа</u>
	Пятнадцатый доклад	4 января 1998 года	1
	Шестнадцатый доклад	4 января 2000 года	
Йемен	Одиннадцатый доклад	17 ноября 1993 года	4
	Двенадцатый доклад	17 ноября 1995 года	4
	Тринадцатый доклад	17 ноября 1997 года	3
	Четырнадцатый доклад	17 ноября 1999 года	1
Югославия ^b	Пятнадцатый доклад	4 января 1998 года	1
	Шестнадцатый доклад	4 января 2000 года	
Замбия	Двенадцатый доклад	5 марта 1995 года	4
	Тринадцатый доклад	5 марта 1997 года	3
	Четырнадцатый доклад	5 марта 1999 года	1
Зимбабве	Пятый доклад	12 июня 2000 года	

^a По докладу, представленному в соответствии со специальным решением Комитета, принятым на его сорок второй сессии (1993 год), см. CERD/C/247.

^b По докладу, представленному в соответствии со специальным решением Комитета, принятым на его пятьдесят третьей сессии (1998 год), см. CERD/C/364.

С. Меры, принятые Комитетом по обеспечению представления докладов государствами-участниками

472. На своих пятьдесят шестой и пятьдесят седьмой сессиях Комитет рассмотрел вопрос о несоблюдении сроков представления и о непредставлении докладов государствами-участниками в соответствии с их обязательствами по статье 9 Конвенции.

473. На своей сорок второй сессии Комитет, подчеркнув, что несоблюдение сроков представления докладов государствами-участниками мешает ему следить за ходом осуществления Конвенции, постановил, что он будет продолжать рассматривать вопрос об осуществлении Конвенции государствами-участниками, которые на пять или более лет задерживают представление своих докладов. В соответствии с решением, принятым на тридцать девятой сессии, Комитет согласился с тем, что за основу этого рассмотрения будут браться последние доклады, представленные соответствующим государством-участником, и результаты их обсуждения Комитетом. На своей сорок девятой сессии Комитет решил, к тому же, что вопрос о государствах-участниках, представление первоначальных докладов которых на пять или более лет задержано, будет также включен

в рассмотрение на предмет выполнения ими положений Конвенции. Комитет согласился с тем, что при отсутствии первоначального доклада он будет рассматривать в качестве первоначального доклада любую информацию, представленную государством-участником другим органам Организации Объединенных Наций, или, при отсутствии подобных материалов, доклады и информацию, подготовленные органами Организации Объединенных Наций.

474. На своей пятьдесят пятой сессии Комитет решил включить в рассмотрение своей пятьдесят шестой сессии вопрос о выполнении положений Конвенции в следующих государствах-участниках, которые серьезно задержали представление периодических докладов: Бангладеш, Греция, Катар и Вьетнам. Он также решил включить для рассмотрения вопрос о выполнении положений Конвенции в одном из государств-участников – Словении, которая серьезно задержала представление первоначального доклада. Бангладеш, Греция, Словения и Вьетнам впоследствии представили доклады. В том, что касается Катара и Вьетнама, рассмотрение было отложено по просьбе этих государств-участников, которые заявили о своем намерении представить требуемые доклады в ближайшем будущем.

475. Комитет вновь попросил Генерального секретаря продолжать автоматически направлять напоминания тем государствам-участникам, которые задерживают представление докладов.

ГЛАВА VIII. ТРЕТЬЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ ДЕЙСТВИЙ ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ РАСИЗМА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

476. На своих пятьдесят шестой и пятьдесят седьмой сессиях Комитет рассмотрел вопрос о Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и третьем Десятилетии действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации.

477. Для рассмотрения данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

- a) резолюцию 54/154 Генеральной Ассамблеи, озаглавленную "Третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации и созыв Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости";
- b) резолюцию 2000/14 Комиссии по правам человека, озаглавленную "Расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с ними нетерпимость";
- c) доклад Генерального секретаря об осуществлении Программы действий на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации (A/54/299);
- d) доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение резолюции 1999/78 Комиссии по правам человека (E/CN.4/2000/15);
- e) доклад Специального докладчика по современным формам расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости г-на Мориса Глеле-Аханханзо, представленный в соответствии с резолюцией 1999/78 Комиссии по правам человека (E/CN.4/2000/16 и Add.1);
- f) доклад Подготовительного комитета Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости о работе его первой сессии (A/CONF.189/PC.1/21).

478. В ходе обсуждения Комитетом вопроса о подготовке предстоящей Всемирной конференции по борьбе против расизма было подчеркнуто, что Комитету следует продолжать активно участвовать в этой работе. В ходе своей пятьдесят шестой сессии Комитет обсудил состав контактной группы, которая была ранее создана для сбора информации о подготовке к проведению Конференции и выработки предложений о

вкладе, который мог бы внести Комитет в подготовительную работу. Комитет постановил, что г-жа Макдугалл и г-н Ютсис будут и далее являться членами контактной группы и назначил в качестве третьего члена г-жу Януари-Бардилл. Он также постановил, что Председатель и г-н Ютсис будут представлять Комитет на первой сессии Подготовительного комитета Всемирной конференции.

479. На пятьдесят седьмой сессии (1409-е заседание) г-н Ютсис представил Комитету доклад контактной группы о работе первой сессии Подготовительного комитета, а также документ для обсуждения, содержащий рекомендации в отношении вклада Комитета в подготовку Всемирной конференции. Также на пятьдесят седьмой сессии Комитет начал подготовку дальнейшего вклада для Конференции, который будет завершен в 2001 году.

ГЛАВА IX. ОБЗОР МЕТОДОВ РАБОТЫ КОМИТЕТА

480. Обзор методов работы Комитета был представлен в его докладе Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии⁸. В нем были подчеркнуты изменения, внесенные в последние годы, и его цель заключалась в том, чтобы сделать процедуры Комитета более транспарентными и доступными как для государств-участников, так и для общественности. Поскольку за истекший период в методах работы Комитета не произошло каких-либо существенных изменений, читателю предлагается ознакомиться с обзором, содержащимся в упомянутом предыдущем докладе Генеральной Ассамблее.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Состояние конвенции

А. Государства - участники Международной конвенции о ликвидации
всех форм расовой дискриминации* (156) по состоянию на
25 августа 2000 года

<u>Государство- участник</u>	<u>Дата получения ратифи- кационной грамоты или документа о присоединении</u>	<u>Вступление в силу</u>
Афганистан	6 июля 1983 года ^a	5 августа 1983 года
Албания	11 мая 1994 года ^a	10 июня 1994 года
Алжир	14 февраля 1972 года	15 марта 1972 года
Антигуа и Барбуда	25 октября 1988 года ^a	24 ноября 1988 года
Аргентина	2 октября 1968 года	4 января 1969 года
Армения	23 июня 1993 года ^a	23 июля 1993 года
Австралия	30 сентября 1975 года	30 октября 1975 года
Австрия	9 мая 1972 года	8 июня 1972 года
Азербайджан	16 августа 1996 года ^a	15 сентября 1996 года
Багамские Острова	5 августа 1975 года ^b	4 сентября 1975 года
Бахрейн	27 марта 1990 года ^a	26 апреля 1990 года
Бангладеш	11 июня 1979 года ^a	11 июля 1979 года
Барбадос	8 ноября 1972 года ^a	8 декабря 1972 года
Беларусь	8 апреля 1969 года	8 мая 1969 года
Бельгия	7 августа 1975 года	6 сентября 1975 года
Боливия	22 сентября 1970 года	22 октября 1970 года
Босния и Герцеговина	16 июля 1993 года ^b	16 июля 1993 года
Ботсвана	20 февраля 1974 года ^a	22 марта 1974 года
Бразилия	27 марта 1968 года	4 января 1969 года
Болгария	8 августа 1966 года	4 января 1969 года

* Подписали, но не ратифицировали Конвенцию следующие государства: Бенин, Бутан, Гренада, Ирландия, Турция.

<u>Государство- участник</u>	<u>Дата получения ратифи- кационной грамоты или документа о присоединении</u>	<u>Вступление в силу</u>
Буркина-Фасо	18 июля 1974 года ^a	17 августа 1974 года
Бурунди	27 октября 1977 года	26 ноября 1977 года
Камбоджа	28 ноября 1983 года	28 декабря 1983 года
Камерун	24 июня 1971 года	24 июля 1971 года
Канада	14 октября 1970 года	13 ноября 1970 года
Кабо-Верде	3 октября 1979 года ^a	2 ноября 1979 года
Центральноафриканская Республика	16 марта 1971 года	15 апреля 1971 года
Чад	17 августа 1977 года ^a	16 сентября 1977 года
Чили	20 октября 1971 года	19 ноября 1971 года
Китай	29 декабря 1981 года ^a	28 января 1982 года
Колумбия	2 сентября 1981 года	2 октября 1981 года
Конго	11 июля 1988 года ^a	10 августа 1988 года
Коста-Рика	16 января 1967 года	4 января 1969 года
Кот-д'Ивуар	4 января 1973 года ^a	3 февраля 1973 года
Хорватия	12 октября 1992 года ^b	8 октября 1991 года
Куба	15 февраля 1972 года	16 марта 1972 года
Кипр	21 апреля 1967 года	4 января 1969 года
Чешская Республика	22 февраля 1993 года ^b	1 января 1993 года
Демократическая Республика Конго	21 апреля 1976 года ^a	21 мая 1976 года
Дания	9 декабря 1971 года	8 января 1972 года
Доминиканская Республика	25 мая 1983 года ^a	24 июня 1983 года
Эквадор	22 сентября 1966 года ^a	4 января 1969 года
Египет	1 мая 1967 года	4 января 1969 года
Сальвадор	30 ноября 1979 года ^a	30 декабря 1979 года
Эстония	21 октября 1991 года ^a	20 ноября 1991 года
Эфиопия	23 июня 1976 года ^a	23 июля 1976 года
Фиджи	11 января 1973 года ^b	10 февраля 1973 года
Финляндия	14 июля 1970 года	13 августа 1970 года
Франция	28 июля 1971 года ^a	27 августа 1971 года
Габон	29 февраля 1980 года	30 марта 1980 года

<u>Государство- участник</u>	<u>Дата получения ратифи- кационной грамоты или документа о присоединении</u>	<u>Вступление в силу</u>
Гамбия	29 декабря 1978 года ^a	28 января 1979 года
Грузия	2 июня 1999 года года ^a	2 июля 1999 года
Германия	16 мая 1969 года	15 июня 1969 года
Гана	8 сентября 1966 года	4 января 1969 года
Греция	18 июня 1970 года	18 июля 1970 года
Гватемала	18 января 1983 года	17 февраля 1983 года
Гвинея	14 марта 1977 года	13 апреля 1977 года
Гайана	15 февраля 1977 года	17 марта 1977 года
Гаити	19 декабря 1972 года	18 января 1973 года
Святейший Престол	1 мая 1969 года	31 мая 1969 года
Венгрия	1 мая 1967 года	4 января 1969 года
Исландия	13 марта 1967 года	4 января 1969 года
Индия	3 декабря 1968 года	4 января 1969 года
Индонезия	25 июня 1999 года ^a	25 июля 1999 года
Иран (Исламская Республика)	29 августа 1968 года	4 января 1969 года
Ирак	14 января 1970 года	13 февраля 1970 года
Израиль	3 января 1979 года	2 февраля 1979 года
Италия	5 января 1976 года	4 февраля 1976 года
Ямайка	4 июня 1971 года	4 июля 1971 года
Япония	15 декабря 1995 года	14 января 1996 года
Иордания	30 мая 1974 года ^a	29 июня 1974 года
Казахстан	26 августа 1998 года ^a	25 сентября 1998 года
Кувейт	15 октября 1968 года ^a	4 января 1969 года
Кыргызстан	5 сентября 1997 года	5 октября 1997 года
Лаосская Народно- Демократическая Республика	22 февраля 1974 года ^a	24 марта 1974 года
Латвия	14 апреля 1992 года ^a	14 мая 1992 года
Ливан	12 ноября 1971 года ^a	12 декабря 1971 года
Лесото	4 ноября 1971 года ^a	4 декабря 1971 года
Либерия	5 ноября 1976 года ^a	5 декабря 1976 года
Ливийская Арабская Джамахирия	3 июля 1968 года ^a	4 января 1969 года

<u>Государство- участник</u>	<u>Дата получения ратифи- кационной грамоты или документа о присоединении</u>	<u>Вступление в силу</u>
Лихтенштейн	1 марта 2000 года ^а	31 марта 2000 года
Литва	10 декабря 1998 года	9 января 1999 года
Люксембург	1 мая 1978 года	31 мая 1978 года
Мадагаскар	7 февраля 1969 года	9 марта 1969 года
Малави	11 июня 1996 года ^а	11 июля 1996 года
Мальдивские Острова	24 апреля 1984 года ^а	24 мая 1984 года
Мали	16 июля 1974 года ^а	15 августа 1974 года
Мальта	27 мая 1971 года	26 июня 1971 года
Мавритания	13 декабря 1988 года	12 января 1989 года
Маврикий	30 мая 1972 года ^а	29 июня 1972 года
Мексика	20 февраля 1975 года	22 марта 1975 года
Монако	27 сентября 1995 года	27 октября 1995 года
Монголия	6 августа 1969 года	5 сентября 1969 года
Марокко	18 декабря 1970 года	17 января 1971 года
Мозамбик	18 апреля 1983 года ^а	18 мая 1983 года
Намибия	11 ноября 1982 года ^а	11 декабря 1982 года
Непал	30 января 1971 года ^а	1 марта 1971 года
Нидерланды	10 декабря 1971 года	9 января 1972 года
Новая Зеландия	22 ноября 1972 года	22 декабря 1972 года
Никарагуа	15 февраля 1978 года ^а	17 марта 1978 года
Нигер	27 апреля 1967 года	4 января 1969 года
Нигерия	16 октября 1967 года ^а	4 января 1969 года
Норвегия	6 августа 1970 года	5 сентября 1970 года
Пакистан	21 сентября 1966 года	4 января 1969 года
Панама	16 августа 1967 года	4 января 1969 года
Папуа-Новая Гвинея	27 января 1982 года ^а	26 февраля 1982 года
Перу	29 сентября 1971 года	29 октября 1971 года
Филиппины	15 сентября 1967 года	4 января 1969 года
Польша	5 декабря 1968 года	4 января 1969 года
Португалия	24 августа 1982 года ^а	23 сентября 1982 года
Катар	22 июля 1976 года ^а	21 августа 1976 года
Республика Корея	5 декабря 1978 года ^а	4 января 1979 года
Республика Молдова	26 января 1993 года ^а	25 февраля 1993 года
Румыния	15 сентября 1970 года ^а	15 октября 1970 года
Российская Федерация	4 февраля 1969 года	6 марта 1969 года

<u>Государство-участник</u>	<u>Дата получения ратификационной грамоты или документа о присоединении</u>	<u>Вступление в силу</u>
Руанда	16 апреля 1975 года ^a	16 мая 1975 года
Сент-Люсия	14 февраля 1990 года ^b	16 марта 1990 года
Сент-Винсент и Гренадины	9 ноября 1981 года ^a	9 декабря 1981 года
Саудовская Аравия	22 сентября 1997 года	22 октября 1997 года
Сенегал	19 апреля 1972 года	19 мая 1972 года
Сейшельские Острова	7 марта 1978 года ^a	6 апреля 1978 года
Сьерра-Леоне	2 августа 1967 года	4 января 1969 года
Словакия	28 мая 1993 года ^b	28 мая 1993 года
Словения	6 июля 1992 года ^b	6 июля 1992 года
Соломоновы Острова	17 марта 1982 года ^b	16 апреля 1982 года
Сомали	26 августа 1975 года	25 сентября 1975 года
Южная Африка	10 декабря 1998 года	9 января 1999 года
Испания	13 сентября 1968 года ^a	4 января 1969 года
Шри-Ланка	18 февраля 1982 года ^a	20 марта 1982 года
Судан	21 марта 1977 года ^a	20 апреля 1977 года
Суринам	15 марта 1984 года ^b	14 апреля 1984 года
Свазиленд	7 апреля 1969 года ^a	7 мая 1969 года
Швеция	6 декабря 1971 года	5 января 1972 года
Швейцария	29 ноября 1994 года ^a	29 декабря 1994 года
Сирийская Арабская Республика	21 апреля 1969 года ^a	21 мая 1969 года
Таджикистан	11 января 1995 года ^a	10 февраля 1995 года
Бывшая югославская Республика Македония	18 января 1994 года ^b	17 сентября 1991 года
Того	1 сентября 1972 года ^a	1 октября 1972 года
Тонга	16 февраля 1972 года ^a	17 марта 1972 года
Тринидад и Тобаго	4 октября 1973 года	3 ноября 1973 года
Тунис	13 января 1967 года	4 января 1969 года
Туркменистан	29 сентября 1994 года ^a	29 октября 1994 года
Уганда	21 ноября 1980 года ^a	21 декабря 1980 года
Украина	7 марта 1969 года	6 апреля 1969 года
Объединенные Арабские Эмираты	20 июня 1974 года ^a	20 июля 1974 года

<u>Государство- участник</u>	<u>Дата получения ратифи- кационной грамоты или документа о присоединении</u>	<u>Вступление в силу</u>
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	7 марта 1969 года	6 апреля 1969 года
Объединенная Республика Танзания	27 октября 1972 года ^а	26 ноября 1972 года
Соединенные Штаты Америки	21 октября 1994 года	20 ноября 1994 года
Уругвай	30 августа 1968 года	4 января 1969 года
Узбекистан	28 сентября 1995 года ^а	28 октября 1995 года
Венесуэла	10 октября 1967 года	4 января 1969 года
Вьетнам	9 июня 1982 года ^а	9 июля 1982 года
Йемен	18 октября 1972 года ^а	17 ноября 1972 года
Югославия	2 октября 1967 года	4 января 1969 года
Замбия	4 февраля 1972 года	5 марта 1972 года
Зимбабве	13 мая 1991 года ^а	12 июня 1991 года

^а Присоединение.

^б Дата получения уведомления о правопреемстве.

В. Государства-участники, сделавшие заявления в соответствии с пунктом 1 статьи 14 Конвенции (30), по состоянию на 25 августа 2000 года

<u>Государство-участник</u>	<u>Дата представления заявления</u>	<u>Дата вступления в силу</u>
Алжир	12 сентября 1989 года	12 сентября 1989 года
Австралия	28 января 1993 года	28 января 1993 года
Болгария	12 мая 1993 года	12 мая 1993 года
Чили	18 мая 1994 года	18 мая 1994 года
Коста-Рика	8 января 1974 года	8 января 1974 года
Кипр	30 декабря 1993 года	30 декабря 1993 года
Дания	11 октября 1985 года	11 октября 1985 года
Эквадор	18 марта 1977 года	18 марта 1977 года
Финляндия	16 ноября 1994 года	16 ноября 1994 года
Франция	16 августа 1982 года	16 августа 1982 года
Венгрия	13 сентября 1990 года	13 сентября 1990 года
Исландия	10 августа 1981 года	10 августа 1981 года
Италия	5 мая 1978 года	5 мая 1978 года
Люксембург	22 июля 1996 года	22 июля 1996 года
Мальта	16 декабря 1998 года	16 декабря 1998 года
Нидерланды	10 декабря 1971 года	9 января 1972 года
Норвегия	23 января 1976 года	23 января 1976 года
Перу	27 ноября 1984 года	27 ноября 1984 года
Польша	1 декабря 1998 года	1 декабря 1998 года
Португалия	2 марта 2000 года	2 марта 2000 года
Республика Корея	5 марта 1997 года	5 марта 1997 года
Российская Федерация	1 октября 1991 года	1 октября 1991 года
Сенегал	3 декабря 1982 года	3 декабря 1982 года
Словакия	17 марта 1995 года	17 марта 1995 года
Южная Африка	9 января 1999 года	9 января 1999 года
Испания	13 января 1998 года	13 января 1998 года
Швеция	6 декабря 1971 года	5 января 1972 года
Бывшая югославская Республика		
Македония	22 декабря 1999 года	22 декабря 1999 года
Украина	28 июля 1992 года	28 июля 1992 года
Уругвай	11 сентября 1972 года	11 сентября 1972 года

С. Государства-участники, присоединившиеся к поправкам к Конвенции, принятым на четырнадцатом совещании государств-участников* (26), по состоянию на 25 августа 2000 года

<u>Государство-участник</u>	<u>Дата получения документа о принятии</u>
Австралия	15 октября 1993 года
Багамские Острова	31 марта 1994 года
Бахрейн	29 июня 2000 года
Болгария	2 марта 1995 года
Буркина-Фасо	9 августа 1993 года
Германия	15 января 1996 года
Дания	3 сентября 1993 года
Зимбабве	10 апреля 1997 года
Канада	8 февраля 1995 года
Кипр	29 июля 1997 года
Колумбия	5 октября 1999 года
Куба	21 ноября 1996 года
Лихтенштейн	28 апреля 2000 года
Мексика	16 сентября 1996 года
Нидерланды (от имени Королевства в Европе и Нидерландских Антильских островов и Арубы)	24 января 1995 года
Новая Зеландия	8 октября 1993 года
Норвегия	6 октября 1993 года
Республика Корея	30 ноября 1993 года
Сейшельские Острова	23 июля 1993 года
Сирийская Арабская Республика	25 февраля 1998 года
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	7 февраля 1994 года
Тринидад и Тобаго	23 августа 1993 года
Украина	17 июня 1994 года
Финляндия	9 февраля 1994 года
Франция	1 сентября 1994 года
Швейцария	16 декабря 1996 года
Швеция	14 мая 1993 года

* Для того чтобы поправки вступили в силу, они должны быть приняты двумя третями всех государств - участников Конвенции.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Повестки дня пятьдесят шестой и пятьдесят седьмой сессий

А. Пятьдесят шестая сессия

1. Торжественное заявление вновь избранных членов Комитета в соответствии с правилом 14 правил процедуры.
2. Утверждение Комитетом эксперта, назначенного государством-участником, для заполнения непредвиденной вакансии.
3. Выборы должностных лиц.
4. Утверждение повестки дня.
5. Организационные и другие вопросы.
6. Предотвращение расовой дискриминации, включая меры раннего предупреждения и процедуры незамедлительных действий.
7. Рассмотрение докладов, замечаний и информации, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции.
8. Представление докладов государствами-участниками в соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции.
9. Решения, принятые Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят четвертой сессии:
 - a) Ежегодный доклад, представляемый Комитетом по ликвидации расовой дискриминации в соответствии с пунктом 2 статьи 9 Конвенции;
 - b) Эффективное осуществление международных договоров по правам человека.
10. Рассмотрение сообщений в соответствии со статьей 14 Конвенции.
11. Рассмотрение петиций, докладов и других информационных материалов, относящихся к подопечным и самоуправляющимся территориям и ко всем другим территориям, на которые распространяются положения резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, в соответствии со статьей 15 Конвенции.
12. Третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации; Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.

В. Пятьдесят седьмая сессия

1. Утверждение повестки дня.
2. Организационные и другие вопросы.
3. Предотвращение расовой дискриминации, включая меры раннего предупреждения и процедуры незамедлительных мер.
4. Рассмотрение докладов, замечаний и информации, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции.
5. Представление докладов государствами-участниками в соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции.
6. Решения Генеральной Ассамблеи, принятые на ее пятьдесят четвертой сессии:
 - а) Ежегодный доклад, представленный Комитетом по ликвидации расовой дискриминации в соответствии с пунктом 2 статьи 9 Конвенции;
 - б) Эффективное осуществление международных договоров по правам человека.
7. Рассмотрение сообщений в соответствии со статьей 14 Конвенции.
8. Рассмотрение петиций, докладов и другой информации, относящихся к подопечным и самоуправляющимся территориям и ко всем другим территориям, на которые распространяются положения резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, в соответствии со статьей 15 Конвенции.
9. Третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации; Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.
10. Доклад Комитета Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят четвертой сессии в соответствии с пунктом 2 статьи 9 Конвенции.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Решения комитета по ликвидации расовой дискриминации в соответствии со статьей 14 международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации

A. Пятьдесят шестая сессия

Мнение относительно сообщения № 16/1999

Представлено: Кашифом Ахмадом (представлен адвокатом)

Предполагаемая жертва: Автор сообщения

Соответствующее государство-участник: Дания

Дата сообщения: 28 мая 1999 года (первоначальное сообщение)

Комитет по ликвидации расовой дискриминации, учрежденный в соответствии со статьей 8 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации,

собравшись 13 марта 2000 года,

завершив рассмотрение сообщения № 16/1999, представленного Комитету в соответствии со статьей 14 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации,

приняв во внимание письменную информацию, представленную Комитету автором сообщения и государством-участником,

учитывая правило 95 своих правил процедуры, требующее от него изложить свое мнение в отношении представленного ему сообщения,

утверждает следующее:

Мнение

1.1 Автор сообщения Кашиф Ахмат, гражданин Дании пакистанского происхождения, 1980 года рождения, утверждает, что он является жертвой нарушений Данией подпункта 1 d) статьи 2 и статьи 6 Конвенции. Его представляет адвокат.

1.2 В соответствии с пунктом 6 а) статьи 14 Конвенции Комитет направил сообщение государству-участнику 27 августа 1999 года.

Факты в изложении автора

2.1 16 июня 1998 года родственники и друзья учащихся по существующей в датских школах традиции пришли в гимназию Авидоры, Видовре, для того чтобы встретить учащихся, сдавших экзамены. Автор и его брат ожидали с видеокамерой около аудитории одного из своих друзей, который сдавал экзамены. Пока они ждали его, один из учителей, г-н К.П., попросил их покинуть помещение. Услышав их отказ, учитель проинформировал об этом директора гимназии г-на О.Т., который немедленно вызвал полицию. Г-н О.Т. публично назвал автора и его брата "стаей обезьян". Когда автор заявил г-ну О.Т., что он будет жаловаться, г-н К.П. выразил сомнение в действенности такой жалобы и сказал, что автор и его брат являются "стаей обезьян", не умеющих правильно выразить свои мысли. После прибытия полицейских автор и его друзья рассказали им о том, что случилось. Полицейские обещали побеседовать с г-ном О.Т.

2.2 В тот же день автор получил письмо, в котором г-н О.Т. информировал его о том, что ему не хотелось бы, чтобы тот присутствовал на официальной церемонии, которая должна была состояться в школе 19 июня 1998 года. 17 июня 1998 года отец автора отправился в гимназию Аведоре, чтобы обсудить создавшееся положение с г-ном О.Т. Г-н О.Т. сначала отказался принять его, а затем, согласившись встретиться с ним, заявил, что вопрос уже решен, и попросил его покинуть школу. Позднее автор узнал от одного из школьных служащих, что г-н О.Т. дал инструкции охранникам не пускать его в здание гимназии.

2.3 В письме, датированном 25 июня 1998 года, адвокат уведомил г-на О.Т. о том, что вопрос является серьезным и что выражения, которые последний употребил в отношении автора, представляют собой нарушение статьи 266 b) Уголовного кодекса Дании. Адвокат также попросил дать объяснение случившемуся и принести извинения его клиенту. Г-н О.Т. ответил, что автор и его брат шумно себя вели около экзаменационных аудиторий, не отрицая при этом факт использования им вышеупомянутых расистских выражений.

2.4 7 июля 1998 года адвокат подал жалобу в полицию департамента Видовре. В письме, датированном 23 сентября 1998 года, полиция проинформировала его о том, что, проведя беседу с г-ном О.Т. и г-ном К.П., она пришла к заключению, что использованные последними выражения не подпадают под статью 266 b) Уголовного кодекса, в связи с чем дело было прекращено в соответствии с подпунктом 2 статьи 749 Закона Дании об отправлении правосудия. В письме также говорилось, что прозвучавшие

выражения следует рассматривать с учетом напряженной ситуации, имевшей место во время инцидента. По мнению полиции, их не следовало рассматривать как оскорбление или унижение по признаку расы, цвета кожи, национального или этнического происхождения, поскольку они могли быть использованы также и в отношении лиц датского происхождения, ведущих себя так же, как и автор.

2.5 В письме от 1 октября 1998 года адвокат попросил передать дело Государственному прокурору. 30 ноября 1998 года Государственный прокурор подтвердил решение полиции.

2.6 Адвокат утверждает, что в соответствии со статьей 101 Закона об отправлении правосудия решение Государственного прокурора по расследованию, проведенному полицией, не может быть обжаловано в других инстанциях. Поскольку вопрос о предъявлении обвинений физическим лицам решается исключительно по усмотрению полиции, передать данное дело на рассмотрение суда нельзя. Кроме того, подача иска автором против г-на О.Т. и г-на К.П. не дала бы никакого результата, поскольку полиция Видovre и Государственный прокурор отклонили жалобу автора.

2.7 Адвокат далее утверждает, что Высокий суд Восточного округа в своем решении от 5 февраля 1999 года определил, что случай расовой дискриминации сам по себе не означает наличия посягательства на честь и репутацию физического лица в соответствии со статьей 26 Закона Дании о деликтах. По мнению адвоката, позиция Верховного суда, с учетом принятого решения, сводится к тому, что акт расовой дискриминации, совершенный в вежливой форме, сам по себе не дает основания для требования компенсации.

Жалоба

3.1 В жалобе утверждается, что дело не было рассмотрено национальными властями должным образом и что автор так и не получил извинений или удовлетворительной сатисфакции или компенсации. Таким образом, Дания нарушила свои обязательства по смыслу пункта 1 d) статьи 2 и статьи 6 Конвенции.

3.2 Адвокат утверждает, что ни полиция департамента Видovre, ни Государственный прокурор не рассмотрели, в частности, следующие вопросы: а) заявляли ли г-н О.Т. и г-н К.П., что автор и его брат являются "стаей обезьян" и что они не умеют правильно выразить свои мысли; б) были ли использованы эти выражения в связи с пакистанской национальностью автора и его брата; в) можно ли расценивать эти слова как выражение дискриминации по отношению к автору и его брату. По мнению адвоката, полиция

ограничилась проведением беседы с г-ном О.Т. и г-ном К.П.. Она даже не подумала провести беседу с автором и его братом, а также с шестью свидетелями, чьи имена и адреса были ей известны.

Представление государства-участника по вопросу о приемлемости и по существу дела

4.1 В своем представлении от 29 ноября 1999 года государство-участник утверждает, что автор не смог изначально обосновать свою жалобу для целей приемлемости, и поэтому сообщение следует объявить неприемлемым. Государство-участник не оспаривает того, что другие условия для приемлемости, изложенные в статье 14 Конвенции и в правиле 91 правил процедуры Комитета, удовлетворены. Если Комитет не объявит сообщение неприемлемым на вышеизложенных основаниях, то государство-участник утверждает, что никакого нарушения Конвенции не было и что сообщение явно необоснованно.

4.2 Государство-участник приводит выдержки из жалобы, поданной адвокатом старшему констеблю Видовре 7 июля 1998 года, письмо адвоката в среднюю школу Аведоры от 22 июня 1998 года с просьбой дать объяснение по данному инциденту и принести извинения, а также ответное письмо директора школы. Оно утверждает, что на основании жалобы адвоката полиция 9 сентября 1998 года допросила г-на К.П.

4.3 Г-н К.П. объяснил полиции, что автор раньше был его учеником и что между ними ранее были споры, в том числе по поводу оценок автора. В день проведения экзаменов он являлся ответственным за порядок в коридоре. Он заметил в подвале около двери, ведущей на спортплощадку, двух лиц и увидел, что в створ двери был вставлен стакан, с тем чтобы она не захлопывалась. Он спросил этих лиц, одним из которых являлся брат автора, что они делают. Они ответили, что они ожидают автора, который пошел сдавать книги. Г-н К.П. сказал им, что это не самое лучшее место, где его можно ждать, и что ранее в школе имели место случаи краж, при этом воры пользовались именно этой дверью. Молодые люди возбудились и начали кричать на г-на К.П. Автор, находившийся у библиотечной стойки, обернулся и оскорбил г-на К.П.

4.4 Позднее г-н К.П. заметил группу из четырех или шести человек иностранного происхождения, в число которых входили автор и его брат, которые ожидали у входа в экзаменационный зал. В коридоре было очень шумно, и преподаватели несколько раз выходили из экзаменационного зала и просили обеспечить тишину. Г-н К.П. принял решение удалить всех из коридора. Все находившиеся в коридоре люди ушли, за исключением группы, в состав которой входили автор и его брат. Брат автора закричал, что они не уйдут. Г-н К.П. четыре раза в спокойной форме просил их уйти из коридора, однако они отказывались сделать это. Автор и его брат угрожающе смотрели на г-на К.П.,

указывали на него пальцами и кричали. Г-н К.П. вызвал по внутреннему переговорному устройству директора школы, который вскоре прибыл на место происшествия. В течение примерно пяти минут директор пытался уговорить их, но они по-прежнему отказывались уйти. Лица, входившие в состав этой группы, которую возглавлял главным образом брат автора и в некоторой степени сам автор, выкрикивали оскорбления и вели себя все более угрожающе, даже в присутствии других учителей. В результате была вызвана полиция. Г-н К.П. не помнит, ушли ли эти лица сами, узнав, что была вызвана полиция, или были выдворены из помещения сотрудниками полиции. В любом случае позднее он заметил, что сотрудники полиции беседовали с членами группы на улице около здания школы. Г-ну К.П. был задан вопрос, говорил ли директор членам группы что-либо о "обезьянах". Он ответил, что он не слышал ничего подобного. Ему был задан вопрос, говорил ли он сам что-либо подобное. Он ответил, что он так не думает, но не смог дать определенного ответа. Если он и говорил что-либо "об обезьянах", то это не имело никакого отношения к расе, религии, этническому происхождению и т.д. членов группы, а представляло собой лишь просторечное выражение применительно к группе, которая ведет себя ненормально. Ни он, ни г-н О.Т. не пожелали обращаться в жалобы в полицию по поводу угроз, поскольку они привыкли к культурным различиям и к различиям в поведении.

4.5 18 сентября 1998 года полиция допросила директора школы г-н О.Т. Он заявил, в частности, что г-н К.П. пришел к нему и сообщил, что он не может навести порядок на втором этаже, поскольку группа иностранцев не выполняет его указания. Прибыв на место, он заметил, что группа иностранцев численностью от восьми до десяти человек, включая автора и некоторых его одноклассников, ведет себя очень шумно. Когда он попросил их уйти, брат автора начал кричать, оскорблял г-на О.Т. и делал угрожающие жесты. Во время происходящего автор держал в руках видеокамеру. Г-н О.Т. считает, что он записывал на камеру все происходящее. Группа родителей, сидевших в конце коридора, была шокирована происходящим. В ходе этих событий несколько взрослых заходили в коридор и с удивлением наблюдали эту сцену. Когда ему был задан вопрос о том, почему он не подал жалобу, г-н О.Т. пояснил, что в школе обучаются представители многих различных национальностей и поэтому у него, вероятно, выработался более высокий порог терпимости. Что касается выражения "стая обезьян", то он заявил, что он не может отрицать, что он сказал что-либо подобное. Но даже в этом случае слово "обезьяна" использовалось лишь применительно к поведению данной группы и не имело никакого отношения к религиозной принадлежности, цвету кожи, этническому происхождению и т.д. членов группы. Он вполне мог сказать это и о группе этнических датчан, которые вели бы себя подобным образом. Он не помнит, называл ли г-н К.П. членов этой группы "стаей обезьян, не умеющих правильно выразить свои мысли".

4.6 В письме от 23 сентября 1998 года старший констебль Видовре проинформировал адвоката, в частности, о следующем:

"В соответствии со статьей 742 (2) Закона об отправлении правосудия полиция проводит расследование на основе информации, которая позволяет с разумной степенью уверенности считать, что было совершено преступление, подлежащее судебному преследованию.

Я провел расследование по данному делу, в частности допросив г-на О.Т. и г-на К.П.

Я пришел к выводу о том, что заявления и обстоятельства, при которых они были сделаны, не подпадают под действие положений статьи 266b Уголовного кодекса.

В этой связи я решил, в соответствии со статьей 749 (2) Закона об отправлении правосудия, прекратить расследование и закрыть данное дело.

При этом я исходил из следующего:

Г-н О.Т. категорически не отрицает, что он, возможно, сказал нечто, аналогичное процитированному заявлению.

Однако эти заявления следует рассматривать с учетом напряженной ситуации, сложившейся в помещении школы, в ходе которой преподаватель г-н К.П., и в особенности директор г-н О. Т., вынуждены были выслушивать многочисленные выражения недовольства и даже были вынуждены вызвать полицию для того, чтобы навести порядок в экзаменационном зале.

В любом случае, по моему мнению, заявления, которые якобы имели место, не могут рассматриваться как оскорбительные или унижающие с точки зрения расы, цвета кожи, национальной принадлежности или этнического происхождения, поскольку такие заявления могут быть сделаны с аналогичным смыслом в отношении других лиц – этнических датчан, – которые ведут себя подобным образом. Эти заявления касаются характера поведения, а не конкретного лица.

Любые иски о возмещении ущерба возбуждаются в рамках гражданского права."

4.7 В письме от 1 октября 1998 года адвокат подал апелляцию на решение окружного прокурора Зеландии через старшего констебля Видовре. Он подчеркнул, в частности, что ни автор, ни его одноклассники не были допрошены полицией и что имеется видеозапись, на которой зафиксирована ситуация примерно за 30 минут до инцидента, когда в коридоре присутствовало большое число его одноклассников и родственников учащихся,

сдававших экзамены. На видеозаписи также зафиксирована ситуация незадолго до того, когда были сделаны заявления, о которых идет речь, когда в коридоре присутствовало лишь небольшое число лиц, в том числе г-н К. П.

4.8 6 октября 1998 года старший констебль препроводил данное дело окружному прокурору, объяснив, что с учетом условий, при которых были сделаны данные заявления, он не считает необходимым проводить допрос автора. Хотя он не видел видеозаписи, он не считает ее относящейся к делу, поскольку на ней не зафиксирован сам инцидент. 30 ноября 1998 года окружной прокурор проинформировал адвоката о том, что он полностью согласен с оценкой старшего констебля и не находит оснований для изменения своего решения.

4.9 Государство-участник утверждает, что главным моментом в данном сообщении являются заявления, которые якобы сделали г-н К. П. и г-н О. Т. Эти заявления, если они и имели место, не представляют собой проявления иного обращения, которое является дискриминацией в нарушение пункта 1 статьи 2 и пунктов е) v) статьи 5 Конвенции. Было бы более уместно оценить эти заявления в связи со статьей 4 а) Конвенции, которая требует от государств-участников объявлять караемыми по закону некоторые категории поведения. Для того чтобы Дания смогла ратифицировать Конвенцию, в статью 266b и в другие статьи датского Уголовного кодекса были внесены поправки. Согласно статье 266b любое лицо, которое публично или с целью распространения среди более широкого круга лиц делает заявления или любые другие сообщения, в которых в отношении какой-либо группы лиц содержатся угрозы, оскорбления или унижение по признаку расовой принадлежности, цвета кожи, национальности или этнического происхождения, подлежит наказанию.

4.10 В данном случае условия заключаются в том, что соответствующее заявление должно быть направлено в отношении группы лиц по признаку расовой принадлежности и т.д. Заявления в отношении отдельного лица должны, если они не могут рассматриваться как оскорбление или преследование группы, к которой принадлежит данное лицо, оцениваться в соответствии с общими нормами Уголовного кодекса, касающимися вторжения в личную жизнь и диффамации. При оценке того, могут ли некоторые заявления рассматриваться в качестве нарушения статьи 266b, необходимо провести конкретную оценку существа заявления, включая условия, в которых они были сделаны. Это было сделано старшим констеблем и окружным прокурором при решении о прекращении расследования. Правительство полностью согласно с этой оценкой и считает, что автор не подтвердил вероятность того, что он является жертвой расистских заявлений в нарушение Конвенции, поскольку эти заявления не были сделаны в отношении группы на основании расовой или этнической принадлежности. Таким образом, автор не смог обосновать существо жалобы для целей приемлемости сообщения.

4.11 Государство-участник сознает, что Конвенция определяет некоторые требования в отношении того, каким образом органы власти должны относиться к информации, поступающей от частных лиц в отношении утверждений о расовой дискриминации в нарушение Конвенции^а. Однако проведенное полицией расследование в полной мере удовлетворяет требованиям, которые вытекают из Конвенции, как они толкуются в практике Комитета. Полиция располагает подробными сведениями об обстоятельствах, при которых были сделаны данные заявления, которые были получены как от автора и его адвоката, так и от преподавателя и директора школы. Автор конкретно отметил, что полиция должна была произвести оценку того, дают ли данные заявления основания для подачи жалоб. Государство-участник утверждает, что как полиция, так и прокурор сочли, что нет необходимости принимать категорическое решение о том, что данные заявления действительно были сделаны, поскольку, даже если они и были сделаны, они не подлежат уголовному преследованию согласно статье 266b датского Уголовного кодекса.

4.12 Задача полиции при рассмотрении жалобы отличается от задачи суда при рассмотрении уголовного дела. Задача полиции не заключается в том, чтобы определить в обязательном порядке, что фактически имело место, а в том, чтобы оценить "были ли удовлетворены... условия, требующие возбуждения уголовного дела" (статья 743 Закона об отправлении правосудия). Полиция установила, что для проведения такой оценки нет необходимости принимать решение о том, были ли на самом деле сделаны такие заявления, поскольку независимо от того, были ли они сделаны или нет, они не имеют признаков уголовного преступления.

4.13 Кроме того, автор отметил, что полиция должна была установить, имели ли данные заявления целью унизить национальное происхождение автора и носили ли они характер расовой дискриминации. Согласно мнению государства-участника, это было установлено, что отражено в решениях главного констебля и окружного прокурора.

4.14 Автор далее отмечает, что он, его брат и шесть свидетелей, имена которых указываются, не были допрошены полицией. Государство-участник утверждает, что данные заявления, если они и имели место, не могут рассматриваться как подпадающие под действие статьи 266b Уголовного кодекса. В этой связи не было необходимости проводить допрос заявителя, который изложил свою версию данного инцидента в своей письменной жалобе. В этих условиях государство-участник считает, что также нет никакой необходимости проводить допрос брата автора и шести свидетелей.

^а См. мнения, принятые Комитетом по сообщениям Л.К. против Нидерландов (CERD/C/42/D/4/1991), Йылмаз-Доган против Нидерландов (CERD/C/36/D/1/1984) и Хабасси против Дании (CERD/C/54/D/10/1997).

4.15 Государство-участник считает, что полиция провела надлежащее расследование. Таким образом, не имело места нарушения статьи 2.1 d), статьи 5 е) v) и статьи 6 Конвенции, так же как и статьи 4 а).

Комментарии адвоката

5. В своем представлении от 10 января 2000 года адвокат утверждает, что государство-участник в своем ответе признает некоторые важные элементы, которые послужили основанием для жалобы автора в полицию. При рассмотрении предыдущих дел Комитет подчеркивал необходимость тщательного расследования сообщений о случаях расовой дискриминации. Как поясняется в первоначальном сообщении, полиция отказалась расследовать данное дело, допросив лишь двух представителей школы. Для того чтобы выполнить требование о проведении тщательного расследования и для выяснения вопросов, связанных с употребленными выражениями и их статуса согласно датскому законодательству, полиция должна была по крайней мере допросить автора и/или свидетелей.

Вопросы и порядок их рассмотрения в Комитете

6.1 Государство-участник утверждает, что г-н К.П. не отрицал того, что он назвал автора и других членов группы "обезьянами". Оно также сообщает, что г-н О.Т. не отрицает, что он сказал нечто подобное. Было также установлено, что эти заявления были сделаны в условиях напряженной ситуации в школьном коридоре в присутствии нескольких свидетелей. Таким образом, Комитет считает, что автор был публично оскорблен, по крайней мере г-ном О.Т.

6.2 Окружной прокурор не установил, был ли автор оскорблен по признаку его национальной или этнической принадлежности в нарушение положения пункта 1 d) статьи 2 Конвенции. По мнению Комитета, если бы полиция не прекратила расследование, то можно было бы установить, был ли автор на самом деле оскорблен по расовым мотивам.

6.3 На основании информации, представленной государством-участником в его четырнадцатом периодическом докладе (CERD/C/362/Add.1), Комитет знает, что было несколько случаев, когда некоторые лица представляли перед датскими судами за нарушение статьи 266b Уголовного кодекса, под действие которой подпадают оскорбительные или унижительные заявления, аналогичные тем, о которых идет речь в данном случае. Таким образом, Комитет не разделяет мнение государства-участника о том, что рассматриваемое заявление не подпадает под действие статьи 266b Уголовного кодекса.

6.4 Поскольку полиция прекратила расследование и прокурор вынес окончательное постановление, которое не подлежит обжалованию, автор был лишен возможности установить, имело ли место нарушение его прав по Конвенции. Из этого следует, что государство-участник лишило автора эффективной защиты от расовой дискриминации и соответствующих средств судебной защиты.

7. Комитет считает, что автор обосновал свою жалобу *prima facie* для целей приемлемости. Он также считает, что условия приемлемости были выполнены. Поэтому он постановляет в соответствии с правилом 91 своих правил процедуры, что сообщение является приемлемым.

8. Что касается существа дела, то Комитет считает, что в свете вышеизложенных выводов представленные факты свидетельствуют о нарушении статьи 6 Конвенции.

9. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы полиция и прокуроры надлежащим образом расследовали обвинения и жалобы, связанные с актами расовой дискриминации, которые должны наказываться по закону в соответствии со статьей 4 Конвенции.

Мнение относительно сообщения № 17/1999

Представлено: Б. Дж. (представлен адвокатом)

Предполагаемая жертва: Автор сообщения

Государство-участник: Дания

Дата сообщения: 13 июля 1999 года (дата первоначального представления)

Комитет по ликвидации расовой дискриминации, учрежденный в соответствии со статьей 8 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации,

собравшись 17 марта 2000 года,

завершив рассмотрение сообщения № 17/1999, представленного Комитету в соответствии со статьей 14 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации,

приняв во внимание всю письменную информацию, представленную Комитету автором сообщения и государством-участником,

учитывая правило 95 своих правил процедуры, требующее от него изложить свое мнение в отношении представленного ему сообщения,

утверждает следующее:

Мнение

1.1 Автор сообщения является датский инженер иранского происхождения г-н Б. Дж., 1965 года рождения, который утверждает, что он является жертвой нарушения Данией подпунктов а), b) и d) пункта 1 статьи 2, статьи 5 f) и статьи 6 Конвенции. Автора представляет адвокат.

1.2 В соответствии с пунктом 6 а) статьи 14 Конвенции Комитет 27 августа 1999 года препроводил сообщение государству-участнику.

Факты в изложении автора

2.1 Автор проживает в Дании с 1984 года и имеет датское гражданство. 1 февраля 1997 года он отправился в дискотеку в Оденсе со своим братом и группой друзей. Двое из них были датского, а четверо - недатского происхождения. Швейцар дискотеки, г-н М.Р.С., отказался их впустить. Когда автор спросил почему, г-н М.Р.С. ответил, что причина состоит в том, что они являются "иностранцами".

2.2 2 февраля 1997 года автор заявил об этом в полицию, подав жалобу на расовую дискриминацию. Дежурный сотрудник полиции не пожелал принять жалобу, сказав, что решения о допуске в дискотеку принимаются исключительно ее владельцами.

2.3 3 февраля 1997 года автор подал письменную жалобу, которая была отклонена полицией. Тогда он обратился к Генеральному прокурору, который принял решение начать расследование. Впоследствии государственный прокурор возбудил дело в окружном суда Оденсе. Своим решением от 20 марта 1998 года суд приговорил г-на М.Р.С. к штрафу в размере 1 000 датских крон за нарушение подпункта 2 раздела 1 Сводного закона № 626 от 29 сентября 1987 года о запрещении расовой дискриминации.

2.4 Кроме того, автор просил государственного прокурора предъявить иск о выплате компенсации в соответствии с разделом 26 Закона о гражданской ответственности. В этой

связи суд постановил, что нарушение, которому подвергся автор, не имело настолько серьезного или унижающего достоинство характера, чтобы стать основанием для выплаты денежной компенсации. Соответственно, иск был отклонен.

2.5 Копию решения суда автор получил уже после того, как истек срок, предусмотренный для подачи апелляции. При содействии Центра документации и консультирования по вопросам расовой дискриминации (ЦДК) автор получил специальное разрешение Высокого суда Восточного района на подачу апелляции в эту инстанцию. Однако Высокий суд не нашел каких-либо оснований для удовлетворения требования о компенсации. Согласно его решению, швейцар сообщил автору и его друзьям о том, что, в соответствии с правилами дискотеки, они не могут в нее войти, поскольку там уже находятся более 10 иностранцев. Эта информация была вежливо доведена до сведения вначале брата автора, а затем – самого автора. В этих обстоятельствах Высокий суд сделал вывод о том, что реплика швейцара, задевающая честь автора, не носила столь грубого характера и не была связана с таким унижением его достоинства, чтобы это оправдывало предоставление компенсации в соответствии с разделом 26 Закона о гражданской ответственности. Суд сослался на тот факт, что со швейцара был взыскан штраф за отказ автору и, соответственно, это деяние было надлежащим образом удостоверено и получило соответствующую правовую оценку, в результате чего претензия автора была в достаточной мере удовлетворена.

2.6 Как правило, решения Высокого суда по апелляционной инстанции не подлежат обжалованию в Верховный суд. Однако, если в деле имеются вопросы принципиального характера, на это может предоставляться специальное разрешение в рамках особой процедуры. 4 марта 1999 года адвокат автора ходатайствовал о таком разрешении в рамках особой процедуры, мотивировав свое прошение тем, что датские суды никогда прежде не сталкивались с возможностью толкования раздела 26 Закона о гражданской ответственности в свете статьи 6 Конвенции. Однако это ходатайство было отклонено письмом от 11 мая 1999 года, и дело не было передано на рассмотрение Верховного суда. Согласно датскому законодательству, какие-либо другие средства правовой защиты отсутствуют.

Жалоба

3.1 Согласно адвокату, непредоставление автору доступа в дискотеку, бесспорно, является актом расовой дискриминации. Статья 6 Конвенции гласит, что необходимо предоставлять эффективное удовлетворение и возмещение за любой ущерб, понесенный в результате дискриминации. Однако чисто символический штраф, назначенный судом Оденсе, не обеспечивает эффективного удовлетворения или возмещения в соответствии с этим положением. Помимо этого, раздел 26 датского Закона о гражданской

ответственности предусматривает предоставление компенсации за оскорбление. Отказ датских судов предоставить такую компенсацию представляет собой невыполнение положений датского законодательства.

3.2 Далее адвокат утверждает, что, отказав автору в праве на компенсацию, датские суды не выполнили своих обязательств по подпунктам а), b) и d) пункта 1 статьи 2 Конвенции. Наконец, адвокат утверждает, что, разрешив служащим дискотеки отказать автору в доступе по расовым признакам, государство-участник не выполнило своих обязательств по статье 5 f) Конвенции.

Замечания государства-участника

4.1 В представлении от 29 ноября 1999 года государство-участник признает, что сообщение удовлетворяет условиям приемлемости. Однако оно утверждает, что никаких нарушений Конвенции не было и сообщение явно является необоснованным.

4.2 Государство-участник напоминает, что в своем обвинительном акте от 3 июня 1997 года Главный констебль Оденсе предъявил швейцару обвинение в нарушении статьи 1 (2) Закона о запрещении дискриминации на основе расы (Сводный закон № 626 от 29 сентября 1987 года), т.к. 2 февраля 1997 года швейцар отказал автору в доступе, исходя из цвета кожи и этнического происхождения последнего. 20 марта 1998 года окружной суд Оденсе признал швейцара виновным в инкриминируемом ему деянии. По ходатайству адвоката прокурор требовал, чтобы швейцар уплатил компенсацию за нематериальный ущерб, причиненный автору, в соответствии с разделом 26 Закона об ответственности за ущерб (*erstatningsansvarsloven*) и статьей 6 Конвенции. Однако иск о компенсации был отклонен окружным судом. Автор подал апелляцию в Высокий суд Восточного района, требуя принятия решения о выплате лицом, совершившим правонарушение, компенсации за нематериальный ущерб в размере 10 000 датских крон с процентами за период до вынесения судебного решения. Однако Высокий суд Восточного района оставил решение окружного суда без изменений.

4.3 В связи с предполагаемым нарушением подпунктов а), b) и d) пункта 1 статьи 2 Конвенции государство-участник утверждает, что оно скорее всего подпадает под действие подпункта d) пункта 1 статьи 2, поскольку ни подпункт а), ни подпункт b) пункта 1 статьи 2 сами по себе не имеют отношения к жалобе автора, которая касается акта дискриминации, совершенного частным лицом. Принятие Сводного закона № 626 от 29 июня 1987 года о запрещении дискриминации на основе расы следует рассматривать, в частности, как выполнение обязательств, вытекающих из пункта 1 d) статьи 2, а также статей 5 f) и 6 Конвенции. Государство-участник не только приняло закон об уголовной ответственности за акты расовой дискриминации, подобные тому, жертвой которого стал

истец 2 февраля 1997 года, но и обеспечило выполнение этих положений об уголовной ответственности применительно к данному делу, поскольку датские органы привлекли швейцара к ответственности и назначили ему соответствующее наказание.

4.4 Что касается утверждения автора о том, что этот чисто символический штраф не обеспечивает эффективного удовлетворения или возмещения, то государство-участник утверждает, что положения Конвенции нельзя толковать как требующие конкретной формы наказания (такой, как лишение свободы или штраф) или конкретной строгости либо конкретного срока наказания (например, наказания в виде лишения свободы, наказания в виде лишения свободы с отсрочкой исполнения, наказания штрафом на конкретную сумму или чего-либо в этом роде) в качестве санкций за конкретные акты расовой дискриминации. По мнению государства-участника, из формулировок Конвенции, практики рассмотрения Комитетом сообщений в соответствии со статьей 14 или из рекомендаций общего порядка, принятых Комитетом, невозможно сделать вывод о наличии требования в отношении конкретных видов или строгости наказаний.

4.5 Нарушения по смыслу статьи 1 Закона о запрещении дискриминации на основе расы караются "штрафом, лишением свободы при облегченных условиях содержания или лишением свободы на срок, не превышающий шести месяцев". При определении меры наказания в рамках максимального наказания, предусмотренного законом, соответствующий суд обязан учитывать всю совокупность обстоятельств. Так, из пункта 1 статьи 80 датского Уголовного кодекса следует, что при определении меры наказания необходимо учитывать тяжесть правонарушения и сведения, касающиеся личности правонарушителя, включая его общие личные и социальные обстоятельства, его поведение до и после правонарушения и мотивы, по которым он совершил это правонарушение.

4.6 Определение соответствующих санкций по конкретным делам входит в сферу дискреционных полномочий государства-участника. Национальные органы имеют преимущество непосредственного контакта со всеми заинтересованными лицами и способны лучше определить, какая санкция является надлежащей в том или ином случае. Кроме того, необходимо, чтобы государство-участник само принимало решение в отношении того, какую санкцию необходимо считать достаточной мерой пресечения и наказания. Однако признается, что дискреционные полномочия не должны осуществляться таким образом, чтобы это наносило ущерб самой сущности статьи 6 Конвенции.

4.7 Наказание, назначенное швейцару в данном деле, согласуется с внутренним прецедентным правом, применявшимся в аналогичных случаях, и может быть сопоставимо с санкциями по уголовным делам, касавшимся расистских высказываний, подпадающих под действие раздела 266 b) Уголовного кодекса. Поэтому нельзя считать штраф "чисто символической мерой".

4.8 Ввиду вышеизложенных соображений государство-участник считает, что нет оснований утверждать, что при проведении уголовно-процессуальных действий против швейцара были нарушены пункт 1 d) статьи 2, статья 5 f) или статья 6 Конвенции, поскольку решением суда было установлено, что автор сообщения стал жертвой запрещенного акта расовой дискриминации.

4.9 Любой человек, который считает, что он подвергся дискриминации в нарушение Закона о запрещении дискриминации на основе расы, толкуемого в свете Конвенции, может в соответствующих случаях требовать от правонарушителя компенсации за материальный или нематериальный ущерб. Однако, по мнению государства-участника, необходимо предоставить отдельным государствам-участникам возможность определять подробные процессуальные и материальные нормы рассмотрения дел о предоставлении компенсации за нематериальный ущерб.

4.10 Право на "адекватное возмещение или удовлетворение" отнюдь не является абсолютным правом, и к нему могут применяться ограничения. Эти ограничения имплицитно разрешены, поскольку такое право по своему характеру требует регламентации со стороны государства. В этом отношении государства-участники пользуются дискреционными полномочиями и могут вводить определенные ограничения при условии, что эти ограничения не сужают и не умаляют это право таким образом или до такой степени, чтобы при этом выхолащивалась сама его сущность. В этом отношении можно руководствоваться практикой Европейского суда по правам человека.

4.11 Государство-участник полагает, что последнюю часть статьи 6 Конвенции следует толковать таким же образом, как пункт 5 статьи 5 Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод. Из него явствует, что каждый, кто стал жертвой ареста или задержания в нарушение положений данной статьи, "имеет право на компенсацию". При толковании этого положения Европейский суд установил, что оно не предусматривает безусловного права на компенсацию, поскольку Договаривающиеся государства имеют право требовать соблюдения определенных условий. Так, Суд отметил, что данное положение «не запрещает Договаривающимся государствам ставить выплату компенсации в зависимость от способности соответствующего лица продемонстрировать ущерб, понесенный в результате нарушения. В контексте пункта 5 статьи 5... не может

идти речь о "компенсации" при отсутствии материального или нематериального ущерба, который может быть компенсирован»^b.

4.12 Поэтому, по мнению государства-участника, Конвенцию нельзя толковать таким образом, что лицо, подвергшееся акту дискриминации, совершенному другим лицом, включая акт дискриминации в нарушение статьи 5 f) Конвенции, всегда имеет право требовать компенсации за нематериальный ущерб. Сам факт привлечения к ответственности и осуждения лица, совершившего такой акт, может в определенных случаях представлять собой "адекватное возмещение или удовлетворение". Это мнение, среди прочего, подкрепляется заявлением о толковании статьи 6 Конвенции, представленным Соединенным Королевством при подписании Конвенции. Данное заявление гласит: «Соединенное Королевство толкует требование статьи 6 относительно "возмещения или удовлетворения" в качестве выполненного, если обеспечен первый или второй из этих видов правовой защиты, и рассматривает "удовлетворение" как, включающее любой предусмотренный вид правовой защиты, позволяющий обеспечить пресечение дискриминационного поведения».

4.13 Датское законодательство предусматривает, что в случае актов расовой дискриминации, совершенных отдельными лицами в нарушение Конвенции, существует возможность в соответствии с законом и практикой назначить выплату компенсации за материальный и нематериальный ущерб, однако это предполагает соблюдение других необходимых условий.

4.14 Согласно пункту 1 статьи 26 Закона об ответственности за ущерб, лицо, виновное в незаконном ограничении свободы другого лица, вторжении в его личную жизнь, оскорблении его чувства собственного достоинства или репутации или причинении ущерба его личности, обязано выплатить компенсацию за ущерб, причиненный потерпевшему. Это положение имеет обязательную силу, однако при условии, что противоправное деяние сопряжено с причинением "ущерба" (на датском языке "tort") пострадавшей стороне. В датском праве "tort" – это ущерб, причиненный чувству собственного достоинства и репутации другого лица, т.е. его достоинству и репутации, как они воспринимаются самим потерпевшим. Именно унижение человеческого достоинства является основанием для требования о компенсации нематериального ущерба. Необходимыми элементами квалификации ущерба в качестве "противоправного" являются наличие виновного поведения и определенной тяжести. При определении компенсации, если таковая назначается, необходимо учитывать тяжесть ущерба, характер деяния и общие обстоятельства правонарушения.

^b Вассинк против Нидерландов, решение от 27 сентября 1990 года.

4.15 Решение Высокого суда Восточного района отказать автору в компенсации нематериального ущерба было принято на основе конкретной оценки обстоятельств преступного деяния. Так, Суд установил, что ущерб чувству собственного достоинства автора не был достаточно тяжким или унижительным, чтобы это оправдывало назначение какой-либо компенсации за нематериальный ущерб.

4.16 Сам факт привлечения к ответственности и осуждения лица, которое совершило акт расовой дискриминации в отношении другого лица, может в определенных случаях являться "адекватным возмещением или удовлетворением". Это мнение согласуется с решением Высокого суда Восточного района, которое гласит следующее: "Суд ссылается на следующие факты: швейцар был приговорен к выплате штрафа за отказ в доступе, тем самым были произведены необходимая квалификация и осуждение этого деяния, что обеспечило истцу достаточное удовлетворение".

4.17 Таким образом, по мнению государства-участника, тот факт, что швейцар был приговорен к выплате штрафа за отказ впустить автора в дискотеку, является в этом конкретном деле "адекватным возмещением или удовлетворением".

Комментарии адвоката

5.1 В своем представлении от 14 января 2000 года адвокат продолжает утверждать, что автору не было предоставлено эффективного средства правовой защиты по смыслу соответствующих положений Конвенции, включая статью 6. Для добросовестного осуществления Конвенции государства-участники должны нести обязательство по обеспечению ее эффективного соблюдения. Санкции за нарушения национальных положений об осуществлении Конвенции должны быть эффективными, а не всего лишь символическими.

5.2 Государство-участник утверждает, что, согласно датскому законодательству, в случае актов расовой дискриминации, совершенных отдельными лицами в нарушение Конвенции, существует возможность назначить выплату компенсации за материальный и нематериальный ущерб, однако это предполагает соблюдение других необходимых условий. Насколько известно адвокату, таких судебных решений не существует. Данное дело является первым, в котором датский суд рассматривал такого рода иск о компенсации.

5.3 Помимо этого, согласно статье 26 датского Закона о гражданской ответственности, компенсация предоставляется в соответствии с другими положениями законодательства. Поскольку по этому вопросу не существует других положений законодательства, ожидание предстоящих судебных решений не имело бы никакого смысла.

5.4 По сути дела, из решения об отказе в компенсации вытекает, что, если акт расовой дискриминации был совершен в "вежливой" форме, то компенсация нематериального ущерба в случаях расовой дискриминации не предоставляется. Такая позиция не согласуется с Конвенцией.

Вопросы и порядок их рассмотрения в Комитете

6.1 Как это прямо признало государство-участник, Комитет считает, что сообщение отвечает условиям приемлемости. Поэтому в соответствии с правилом 91 своих правил процедуры Комитет постановляет, что сообщение является приемлемым.

6.2 Комитет считает, что осуждение и наказание лица, совершившего преступное деяние, с одной стороны, и постановление о выплате материальной компенсации жертве – с другой, являются правовыми санкциями, имеющими различные функции и цели. Жертва отнюдь не обязательно при любых обстоятельствах имеет право на компенсацию, когда преступник уже понес уголовное наказание. Однако в соответствии со статьей 6 Конвенции иск жертвы о компенсации необходимо рассматривать в каждом случае, включая те случаи, когда пострадавшему лицу не были нанесены телесные повреждения, но оно подверглось унижению, диффамации или иному посягательству на его репутацию и чувство собственного достоинства.

6.3 Отказ в доступе в предприятие сферы обслуживания, предназначенное для широкой публики, исключительно на основе национального или этнического происхождения того или иного лица вызывает у него переживания в связи с унижением человеческого достоинства, которые, по мнению Комитета, могут служить основанием для выплаты материальной компенсации, при этом наказание правонарушителя в уголовном порядке не всегда может считаться адекватным возмещением или удовлетворением.

7. Хотя Комитет считает, что факты, описанные в данном сообщении, не дают основания полагать, что государство-участник нарушило статью 6 Конвенции, Комитет рекомендует государству-участнику принять необходимые меры для обеспечения того, чтобы иски жертв расовой дискриминации о справедливом и адекватном возмещении или удовлетворении в соответствии со статьей 6 Конвенции, включая материальную компенсацию, рассматривались с надлежащим учетом ситуаций, когда в результате дискриминации пострадавшему не был нанесен какой-либо физический ущерб, но он испытал унижение или аналогичное страдание.

В. Пятьдесят седьмая сессия

Решение относительно сообщения № 12/1998

Представлено: г-ном Полем Барбаро

Предполагаемая жертва: Автор сообщения

Государство-участник: Австралия

Дата сообщения: 28 ноября 1998 года

Комитет по ликвидации расовой дискриминации, учрежденный в соответствии со статьей 8 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации,

собравшись 14 августа 1997 года,

утверждает следующее:

Решение о приемлемости

1. Автором сообщения является г-н Поль Барбаро. Он утверждает, что стал жертвой расовой дискриминации со стороны Австралии по признаку его итальянского происхождения.

Факты в изложении автора

2.1 25 июня 1986 года автор был принят на временную работу в казино Аделаиды, Южная Австралия; сначала он работал официантом в баре, а затем барменом. 16 апреля 1987 год уполномоченный по лицензированию торговли спиртными напитками (УЛС) Южноавстралийской комиссии по лицензированию торговли спиртными напитками, отвечающий за соблюдение норм, регламентирующих деятельность казино Аделаиды, и за обеспечение постоянного контроля над его работой, аннулировал разрешение на временное трудоустройство автора и отказался выдать ему разрешение на постоянное трудоустройство в казино. Разбирательство, в ходе которого УЛС задал автору ряд вопросов и обсудил с ним свои опасения, состоялось 30 апреля 1987 года.

2.2 В сентябре 1993 года, по прошествии более шести лет, автор подал жалобу в Австралийскую комиссию по правам человека и равным возможностям (АКП×РВ), утверждая, что, согласно статьям 9 и 15 австралийского закона о расовой дискриминации 1975 года, решение УЛС было незаконным. Он, в частности, заявил, что УЛС отказал ему в разрешении на постоянную работу по причине итальянского (калабрийского) происхождения его и его семьи, поскольку некоторые из его родственников якобы замешаны в преступной деятельности, а именно в торговле наркотиками, о чем ему ничего не было известно. Г-н Барбаро утверждает, что такой подход фактически ограничивает возможности трудоустройства для итальянцев, которые сами не являются преступниками, хотя и могут иметь таковых в числе родственников. В подтверждение своего заявления автор ссылается на письма в его поддержку от члена парламента г-на Питера Дункана, который выражает серьезную обеспокоенность и осуждает такую практику определения "вины в соучастии".

2.3 Автор ссылается на аналогичные случаи, когда этническое происхождение лиц, желавших устроиться на работу в лицензированные казино, служило, как можно полагать, причиной отказа в разрешении на трудоустройство. В частности, он ссылается на дело Кармине Альваро, решение по которому было принято Верховным судом Южной Австралии в декабре 1986 года. Ему было отказано в разрешении на постоянную работу в связи с причастностью его семьи к выращиванию наркотических растений и продаже наркотиков. В этом случае УЛС заявил, что полиция сообщила ему о наличии у нее информации о том, что одна из занимающихся наркобизнесом семей в этом районе будет пытаться устроить "своего человека" в казино.

2.4 АКПЧРВ направила жалобу автора в Генеральную прокуратуру Южной Австралии для представления по ней замечаний. Та сообщила Комиссии, что "единственной причиной отказа [автору] в разрешении на работу является необходимость сохранения репутации казино Аделаиды и доверия общественности к этому заведению". В этой связи была приведена выдержка из сообщения комиссара полиции следующего содержания:

"Поль Барбаро судимостей в этом штате не имеет. Он является членом многочисленной семейной группы, которая, по моему мнению, может быть охарактеризована только как крупная организованная преступная группа... 18 членов этой группы были осуждены за тяжкие преступления, связанные с наркобизнесом... Эти преступления были совершены в четырех штатах Австралии. Все эти лица - итальянского происхождения. Все они состоят в родстве по крови или по браку".

2.5 Между заявлениями автора и УЛС имеются определенные расхождения в отношении степени некоторых родственных связей, в частности связей по браку братьев и сестер автора. Автор подчеркивал свою определенную независимость от родственников и тот факт, что он лично не знает многих из лиц, упомянутых в сообщении комиссара полиции. Он также настаивал, что ему ничего не было известно о предыдущих преступлениях его родственников, связанных с торговлей наркотиками.

2.6 30 ноября 1994 года уполномоченный АКПЧРВ по вопросам расовой дискриминации отклонил жалобу автора, касающуюся его незаконного увольнения, указав при этом, что решение УЛС было вынесено на основании вероятных или фактических связей автора с лицами, имеющими преступное прошлое, а не по причине его итальянского этнического происхождения. Уполномоченный по вопросам расовой дискриминации заявила, что "тот факт, что [он] и члены [его] семьи имеют итальянское происхождение, не имеет никакого отношения" к решению по рассматриваемому делу.

2.7 7 декабря 1994 года автор подал ходатайство о пересмотре решения уполномоченного по вопросам расовой дискриминации. Решением от 21 марта 1995 года председатель АКПЧРВ подтвердил решение уполномоченного по вопросам расовой дискриминации, указав, что доказательств того, что УЛС принял упомянутое решение на основании этнического происхождения автора, не имеется.

Жалоба

3. Хотя автор не ссылается на какое-либо положение Конвенции, из его сообщения следует, что он заявляет о нарушении государством-участником пункта 1 статьи 1 и пунктов а) и е) i) статьи 5 Конвенции.

Представление государства-участника по вопросу о приемлемости сообщения и замечания по нему автора

4.1 В своем представлении от марта 1996 года государство-участник утверждает, что рассматриваемое сообщение является неприемлемым по нескольким основаниям. Прежде всего государство-участник приводит информацию, дополняющую изложенные автором факты. Так, государство-участник отмечает, что при получении разрешения на временную работу в 1986 году автор предоставил комиссару полиции Южной Австралии письменное разрешение информировать УЛС о всех судимостях и сообщить ему другую относящуюся к автору информацию, которой могло располагать управление полиции. 25 июня 1986 года г-н Барбаро дал подписку в том, что ему сообщили, что разрешение на

временную работу может быть предоставлено при условии удовлетворительных, по мнению УЛС, результатов любых проверок по его заявлению о приеме на работу в казино и что это временное разрешение могло быть аннулировано в любой момент.

4.2 30 апреля 1987 года автор в сопровождении своего адвоката и двух свидетелей, которые могли подтвердить его репутацию, встретились с УЛС, который выразил свою обеспокоенность в связи с причастностью автора к организованной преступной группе. Автору была предоставлена возможность прокомментировать информацию, предоставленную УЛС комиссаром полиции.

4.3 В связи с жалобой автора, поданной в АКПЧРВ, государство-участник отмечает, что после того, как уполномоченный по вопросам расовой дискриминации отклонил жалобу г-на Барбаро, последний подал ходатайство о пересмотре этого решения в соответствии со статьей 24АА 9 1) закона о расовой дискриминации (ЗРД). Председатель АКПЧРВ сэра Рональд Уилсон, бывший член Высокого суда, подтвердил принятое решение в соответствии со статьей 24АА 2 b) i) ЗРД, отметив при этом, что нет никаких оснований считать, что этническое происхождение автора стало причиной предполагаемой дискриминации.

4.4 Государство-участник утверждает, что это дело является неприемлемым как несовместимое с положениями Конвенции в соответствии с правилом 91 с) правил процедуры Комитета, поскольку Комитет, как утверждается, не компетентен рассматривать такое сообщение. В этой связи государство-участник подтверждает, что австралийское законодательство и ЗРД соответствуют положениям КЛРД. ЗРД был принят федеральным правительством и обеспечивает осуществление статей 2 и 5 Конвенции на основе положений, запрещающих расовую дискриминацию и гарантирующих равенство перед законом (статьи 9 и 10). Формулировка статьи 9 практически полностью соответствует формулировке определения расовой дискриминации, содержащегося в статье 1 Конвенции. Статья 15 ЗРД обеспечивает осуществление положений статьи 5 КЛРД в области занятости. Кроме того, АКПЧРВ является национальным органом, созданным в 1986 году с целью получения и расследования сообщений о предполагаемых нарушениях ЗРД. Члены АКПЧРВ назначаются на основании закона и как таковые пользуются значительной степенью независимости. АКПЧРВ тщательно рассмотрела дело автора и не установила факта расовой дискриминации.

4.5 С учетом вышесказанного государство-участник утверждает, что у КЛРД нет оснований для пересмотра этого решения АКПЧРВ. Государство-участник признает, что вопрос о том, является ли решение АКПЧРВ произвольным, представляет ли оно собой отказ в правосудии или нарушает ли оно принцип беспристрастности и независимости,

может относиться к компетенции Комитета, однако при этом оно утверждает, что автор не представил никаких фактов такого рода. Напротив, информация, содержащаяся в протоколе разбирательства, проведенного УЛС, а также переписка с АКПЧРВ показывают, что заявление автора рассматривалось в соответствии с требованиями, предусмотренными в ЗРД и Конвенции.

4.6 Государство-участник далее заявляет, что представленная жалоба является неприемлемой в связи с недостаточной обоснованностью, и утверждает, что автор не представил никаких доказательств того, что обращение с ним может рассматриваться как "различие, исключение, ограничение или предпочтение, основанное на признаках расы, цвета кожи, родового, национального или этнического происхождения, [имеющее] целью или следствием уничтожение или умаление признания, использования или осуществления на равных началах прав человека..." (пункт 1 статьи 1 Конвенции). Как оно считает, нет оснований полагать, что этническое или национальное происхождение автора стало основанием для решения УЛС об отказе в выдаче автору разрешения на постоянную работу; напротив, он стремился выполнить свои обязанности по обеспечению постоянного контроля за работой казино и добиться, чтобы общественность была уверена в законности функционирования и управления казино.

4.7 Наконец, государство-участник заявляет, что автор не исчерпал имеющиеся внутренние средства правовой защиты, как того требует пункт 7 (а) статьи 14 Конвенции, и что в его распоряжении имелись два эффективных средства правовой защиты, которыми он должен был воспользоваться в связи со своим заявлением о несправедливом увольнении. Во-первых, автор мог обжаловать решение председателя АКПЧРВ в Федеральном суде Австралии в соответствии с законом об административных решениях (судебном пересмотре) 1977 года (закон об АРСП). Государство-участник подчеркивает, что решение председателя АКПЧРВ могло быть пересмотрено в соответствии с Законом АРСП: в статье 5 этого закона перечислены основания для пересмотра, включая отсутствие доказательств или иных материалов, оправдывающих принятие такого решения, а также превышение полномочий. Государство-участник утверждает, что этот механизм пересмотра является доступным и эффективным по смыслу требований Комитета в отношении приемлемости: так, в соответствии с любым заявлением, поданным, согласно закону об АРСП, суд может отложить исполнение обжалуемого решения, вернуть его органу первой инстанции для дальнейшего рассмотрения со своими указаниями или вынести постановление, относящееся к правам сторон.

4.8 Согласно утверждению государства-участника, автор мог также оспорить решение УЛС в Верховном суде Южной Австралии, подав ходатайство о пересмотре указанного решения в судебном порядке в соответствии с правилом 98.01 правил процедуры Верховного суда Южной Австралии. В соответствии с правилом 98.01 Верховный суд

может вынести постановление, носящее характер *certiorari* или *mandamus*. Согласно правилу 98.09, Верховный суд может вынести постановление о возмещении ущерба на основании ходатайства о судебном пересмотре. Утверждается, что судебный пересмотр в соответствии с правилом 98 в рассматриваемом деле является одним из доступных средств правовой защиты.

4.9 Государство-участник признает, что автор необязательно должен был исчерпать внутренние средства правовой защиты, которые являются неэффективными или с объективной точки зрения бесперспективными. В этой связи оно ссылается на решение, принятое пленумом Верховного суда Южной Австралии по делу Р. против Секлера ex parte Альваро ("делу Альваро") 23 декабря 1986 года. Фактические обстоятельства этого дела аналогичны делу автора: ответчиком выступал УЛС Южной Австралии, то же лицо, что и в деле автора, а рассматриваемым вопросом являлся отказ ответчика утвердить разрешение на трудоустройство истца. Большинство голосов Верховный суд Южной Австралии постановил, что истец не имеет право на удовлетворение своего требования. По мнению государства-участника, этот судебный прецедент, связанный с решением по делу Альваро, не оправдывает отказа автора использовать механизм судебного пересмотра; оно также указывает, что, "в отличие от принятой правовой доктрины, одно принятое большинством голосов решение в сравнительно новой области права не отвечает критерию очевидной бесперспективности как основанию, позволяющему не использовать то или иное имеющееся средство правовой защиты".

4.10 В этой же связи государство-участник не принимает как слишком широкое толкование того аргумента, что исчерпание внутренних средств правовой защиты является необязательным, если имеющиеся средства, возможно, не приведут к благоприятному результату. Таким образом, утверждается, что процедура судебного пересмотра в соответствии с правилом 98 правил процедуры Верховного суда является доступным и эффективным средством правовой защиты, которое не было использовано автором. Государство-участник отмечает, что автор не возбудил свою жалобу в течение шести месяцев со времени возникновения оснований для судебного пересмотра (7 ноября 1987 года), как того требует правило 98.06 правил процедуры Верховного суда. В связи с этим в настоящее время указанное средство правовой защиты не может быть использовано в силу истечения установленных законом сроков, при этом государство-участник отмечает, что ответственность за отказ от своевременного использования этого средства правовой защиты должна быть возложена на автора. Государство-участник ссылается на юриспруденцию Комитета по правам человека.

5.1 В своих замечаниях от 28 апреля 1996 года автор оспаривает аргументы государства-участника и заявляет, что они не имеют отношения к его делу. Он ставит под сомнение обоснованность аргументов государства-участника с учетом писем в его поддержку, полученных от члена парламента г-на Питера Дункана.

5.2 По мнению автора, Комитет компетентен рассматривать его утверждения по существу. Он утверждает, что при рассмотрении его жалобы АКПЧРВ не обеспечила точного соблюдения соответствующих процессуальных норм. Не приводя дополнительных пояснений, он отмечает в этой связи, что в соответствии с ЗРД истцы могут присутствовать на разбирательстве своего дела в установленном месте и излагать аргументы в поддержку своей жалобы, но ему не было разрешено это сделать. Он считает, что АКПЧРВ в результате приняла решение, не располагая для этого достаточной информацией, и что это решение не совместимо с положениями Конвенции.

5.3 Автор отмечает, что председатель АКПЧРВ сэр Рональд Уилсон, отклонивший его жалобу 21 марта 1995 года, занимал должность судьи в Верховном суде Южной Австралии при рассмотрении дела Альваро в декабре 1986 года. Автор заявляет о наличии "конфликта интересов" со стороны председателя АКПЧРВ, который выносил решение по существу фактически сопоставимого дела в Верховном суде Южной Австралии до рассмотрения дела автора. Автор утверждает, что в таких обстоятельствах решение АКПЧРВ носило необоснованный и произвольный характер и что Комитет компетентен рассмотреть его дело.

5.4 Автор вновь подчеркивает, что имеются достаточные свидетельства того, что его дело подпадает *prima facie* под действие положений пункта 1 статьи 1 Конвенции. Он заявляет, что "истинная и конкретная причина [увольнения с работы], как это обычно бывает при институционализированном расизме, не приводилась и не требовалась". Он далее утверждает, что понять, каким образом действия государственных должностных лиц не привели к "различию" по смыслу Конвенции, довольно трудно, если принять во внимание сообщение комиссара полиции, представленное УЛС в 1987 году, в котором четко указано, что автор является "членом многочисленной семейной группы... Все эти лица - итальянского происхождения". По мнению автора, из вышеизложенного со всей очевидностью следует, что лицам, находящимся в аналогичной ситуации, отказывается в пользовании своими правами или их осуществлении на равной основе с другими членами общества. Он также ссылается на решение по делу Мандала и Анор против Дауэлла Ли ((1983) All ER 1062), в котором было указано, что при расследовании случаев проявления дискриминации по расовому признаку в большинстве случаев не требуется факта открытых и явно дискриминационных заявлений, поскольку конкретные проявления расовой дискриминации нередко имеют завуалированную форму.

5.5 Что касается требования об исчерпании внутренних средств правовой защиты, то автор отмечает, что в решении, которое было принято председателем АКПЧРВ 21 марта 1995 года и о котором он был уведомлен 24 марта 1995 года, не упоминалось ни о каких других возможных средствах правовой защиты. Он отмечает, что в самом ЗРД не говорится о возможности пересмотра решений, принятых председателем АКПЧРВ, Федеральным судом Австралии.

5.6 Наконец, автор утверждает, что на практике он не мог воспользоваться возможностью судебного пересмотра решения УЛС об отказе в разрешении на его постоянное трудоустройство в соответствии с правилами процедуры Верховного суда Южной Австралии. Он заявляет, что решение Верховного суда Южной Австралии по делу Альваро является соответствующим прецедентом для вынесения решения по его делу, тем более что само государство-участник признает, что дело Альваро во многом сходно с делом автора. Автор добавляет, что с учетом также того факта, что председатель АКПЧРВ, отклонивший ходатайство автора, ранее участвовал в принятии решения по делу Альваро, шансы на успех в случае оспаривания этого решения в Верховном суде были незначительными.

6.1 В своем дополнительном представлении от 22 июля 1996 года государство-участник в свою очередь отклоняет некоторые замечания автора как пристрастные или некорректные. Оно отмечает, что автор избирательно привел выдержки из сообщения комиссара полиции, из полного текста которого следует, что основанием для решения УЛС, касающегося возможности работы г-на Барбаро в казино, стала его связь с 18 членами его семьи, имеющими судимости за совершение тяжких преступлений в связи с торговлей наркотиками. Комиссар полиции упомянул этническое происхождение только в качестве одного из факторов наряду с семейными связями и категорией преступлений; этническое происхождение автора упоминалось только потому, что оно помогло определить круг его связей.

6.2 Государство-участник соглашается с тем, что в практике трудоустройства Австралии при определении пригодности кандидатов на трудоустройство их связи в большинстве случаев не рассматриваются. В данном деле такие связи имели значение, поскольку УЛС являлся не работодателем, а должностным лицом. В соответствии со своими должностными обязанностями он должен был обеспечивать постоянный контроль за работой казино, т.е. выполнять функцию, признанную Верховным судом Южной Австралии при рассмотрении дела Альваро. Иными словами, УЛС был наделен полномочиями следить за тем, чтобы казино по праву пользовалось прочной репутацией. Вместе с тем на него, как и на работодателя, распространялись положения ЗРД 1975 года;

государство-участник вновь заявляет, что в данном случае тот факт, что в числе многочисленных родственников автора были торговцы наркотиками, является достаточным основанием для указанного решения УЛС.

6.3 Государство-участник в принципе согласно с заявлением автора о том, что при рассмотрении случаев проведения различий по расовому признаку не требуется наличия фактов явных и открытых проявлений расовой дискриминации. В этой связи оно отмечает, что одним из установившихся принципов австралийского права является запрещение косвенных дискриминационных проявлений или непреднамеренных актов дискриминации. Вместе с тем государство-участник еще раз подчеркивает, что решения по делу г-на Барбаро принимались по иным причинам, нежели признаки расы, цвета кожи или национального или этнического происхождения.

6.4 Государство-участник утверждает, что в замечаниях автора содержатся новые утверждения, касающиеся объективности разбирательства, прежде всего то, что ему было отказано в надлежащем отправлении правосудия, поскольку ему не была предоставлена возможность присутствовать на разбирательстве и представить свою жалобу. Государство-участник заявляет, что в этой связи автор не исчерпал внутренние средства правовой защиты, поскольку мог подать ходатайство о судебном разбирательстве в соответствии с АРСП. Государство-участник также отмечает, что в любом случае обеспечение справедливости судебного разбирательства не требовало личного присутствия г-на Барбаро для представления его жалобы. Что касается АКПЧРВ, то основания для отклонения жалобы до осуществления согласительных процедур изложены в части 2 статьи 24 ЗРД. Жалобы могут быть отклонены в том случае:

- а) если уполномоченный по вопросам расовой дискриминации согласен с тем, что акт дискриминации не носит незаконный характер по смыслу того или иного положения ЗРД;
- б) если уполномоченный считает, что потерпевшее лицо не желает, чтобы было проведено или продолжено соответствующее расследование;
- с) если поданная в Комиссию жалоба относится к акту, который был совершен более чем за 12 месяцев до подачи жалобы;
- д) если уполномоченный считает, что рассматриваемая жалоба носит незначительный, сутяжнический, необоснованный характер или составлена не по существу.

В случае автора председатель АКП×РВ отклонил его жалобу на основании части 2 d) статьи 24 ЗРД.

6.5 Государство-участник отклоняет, как абсолютно необоснованный, довод автора о том, что АКПЧРВ приняла пристрастное решение в связи с предполагаемым "конфликтом интересов" со стороны председателя АКПЧРВ. Государство-участник отмечает, что председатель АКПЧРВ является опытным юристом, и добавляет, что с учетом этого богатого опыта ему приходится иногда рассматривать дела, сходные с правовой или с фактической точкой зрения. Государство-участник подчеркивает, что предыдущее рассмотрение аналогичного (с фактической или правовой точки зрения) вопроса не приводит к "конфликту интересов". Для утверждения о пристрастности принятого решения требуются дополнительные доказательства, которых автор явно не смог привести.

6.6 Что касается утверждения г-на Барбаро о том, что после принятия решения АКПЧРВ 21 марта 1995 года он не был проинформирован о наличии внутренних средств правовой защиты, то государство-участник отмечает, что ни в Конвенции, ни в австралийском ЗРД 1975 года не предусмотрено обязательство сообщать истцу обо всех имеющихся процедурах обжалования.

6.7 Наконец, в связи с письмами в поддержку автора, направленными в АКПЧРВ членом парламента г-ном Питером Дунканом, бывшим парламентским секретарем Генерального прокурора, государство-участник напоминает, что члены федерального парламента часто пишут в АКПЧРВ от имени своих избирателей, защищая их права и выполняя обязанности демократически избранных представителей. Государство-участник заявляет о необходимости проведения различия между такой позицией, функциями расследования, осуществляемыми независимой АКПЧРВ, и исполнительными функциями парламентского секретаря Генерального прокурора. В рассматриваемом случае совершенно очевидно, что указанный член парламента выступал от имени автора, выполняя свои функции представителя. Более того, в этих письмах АКП×РВ настоятельно предлагалось тщательно расследовать жалобы автора. После принятия окончательного решения по этому делу писем от г-на Дункана больше не поступало.

7. В ходе своей сорок девятой сессии в августе 1996 года Комитет рассмотрел данное сообщение, однако при этом пришел к выводу, что для принятия обоснованного решения по вопросу о приемлемости государство-участник должно представить дополнительную информацию. Государству-участнику соответственно было предложено уточнить:

а) располагал ли бы автор в случае отклонения его жалобы в соответствии с законом об административных решениях (судебном пересмотре) и правилом 98.01 правил процедуры Верховного суда Южной Австралии возможностью для дальнейшего обжалования принятого решения в Федеральном суде Австралии или он мог бы подать жалобу непосредственно в Федеральный суд Австралии;

б) информирует ли государство-участник соответствующим образом лиц, находящихся в ситуации автора, о наличии средств правовой защиты, которые могут использоваться в их случае.

8.1 В своем ответе государство-участник сообщает, что г-н Барбаро имел бы возможность подачи апелляции в Федеральный суд Австралии и затем - в Высокий суд Австралии в случае отклонения его жалобы в соответствии с законом от АРСП. В соответствии со статьей 8 Федеральный суд Австралии наделен полномочиями рассматривать апелляции в соответствии с законом об АРСП. Могут обжаловаться решения, к которым относится этот закон, а решения председателя АКПЧРВ подпадают под определение "решений, к которым применяется настоящий закон" (часть 1 статьи 3). Таким образом, автор мог ходатайствовать о судебном пересмотре решения председателя перед одним из членов Федерального суда на основаниях, перечисленных в статье 5 закона об АРСП и относящихся к его делу, в течение 28 дней со дня принятия решения председателем АКПЧРВ. В случае отклонения его жалобы членом Федерального суда, рассматривавшим ее единолично, автор мог воспользоваться правом подать апелляцию пленуму Федерального суда.

8.2 В случае отклонения его апелляции пленумом Федерального суда Австралии автор мог бы далее ходатайствовать о получении особого разрешения на подачу апелляции в Высокий суд Австралии в соответствии с правилом 69А правил процедуры Высокого суда; условия предоставления особого разрешения на подачу апелляции перечислены в разделе 35А федерального закона о судебной власти 1903 года. В случае предоставления особого разрешения на апелляцию, для ее подачи предусматривается трехнедельный срок со дня предоставления особого разрешения.

8.3 Государство-участник далее отмечает, что автор мог бы воспользоваться правом на подачу апелляции пленуму Верховного суда Южной Австралии и затем Высокому суду Австралии в случае отклонения его жалобы в соответствии с правилом 98.01 правил процедуры Верховного суда Южной Австралии единоличным членом Верховного суда (статья 50 закона о Верховном суде 1935 года (Южная Австралия). Г-н Барбаро должен был подать апелляцию в течение 14 дней со дня принятия решения единоличным членом Верховного суда. В случае отклонения апелляции пленумом Верховного суда Южной

Австралии г-н Барбаро мог бы ходатайствовать о предоставлении особого разрешения Высокого суда Австралии на обжалование решения пленума Верховного суда Южной Австралии в соответствии со статьей 35 федерального закона о судебной власти 1903 года.

8.4 Государство-участник еще раз заявляет, что в Конвенции не предусмотрено обязательство информировать истца обо всех имеющихся механизмах апелляции. В федеральном законодательстве или законодательстве Южной Австралии не предусмотрено обязательство сообщать лицам о возможных судебных средствах правовой защиты; в соответствии с установившейся практикой федеральное правительство или правительство Южной Австралии не информирует отдельных лиц о возможных правах на апелляцию. Вместе с тем в том, что касается уведомления лиц об их правах на апелляцию, предусмотрены некоторые обязательные требования: так, если уполномоченный по вопросам расовой дискриминации принимает решение об отказе в проведении расследования по делу, по которому подана жалоба, то в соответствии с федеральным законом о расовой дискриминации 1975 года, он должен информировать истца об этом решении *ratio decidendi*, а также о правах истца на пересмотр этого решения председателем АКПЧРВ (часть 3 статьи 24). В случае г-на Барбаро это требование было соблюдено. Кроме того, АКПЧРВ следует практике устно информировать любого истца, который изъявляет желание оспорить решение председателя Комиссии, о других процедурах обжалования. Нет никаких оснований полагать, что в случае автора АКПЧРВ отступила от этой практики.

8.5 Государство-участник отмечает, что г-н Барбаро, по всей видимости, не обращался к юристам за консультацией об имеющихся у него средствах правовой защиты и порядке обжалования; оно добавляет, что, как хорошо известно, в Австралии существует финансируемая государством система юридической помощи, а также национальная сеть общинных юридических центров, в том числе в Южной Австралии. Система правовой помощи и общинные юридические центры позволяют бесплатно консультировать находящихся в ситуации автора лиц по вопросам, касающимся возможных процедур апелляции. Ответственность за то, что г-н Барбаро не воспользовался такой бесплатной правовой помощью, не может быть возложена на государство-участника; при этом государство-участник ссылается на юриспруденцию Комитета, в соответствии с которой ответственность за исчерпание внутренних средств правовой защиты возлагается на самого автора^c.

9.1 В своих замечаниях автор признает, что уполномоченный по вопросам расовой дискриминации сообщил ему о его праве на пересмотр принятого им решения в

^c См. решение по сообщению № 5/1994 (К.П. и его сын против Дании), Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, Дополнение № 18 (A/50/18), приложение VIII, пункт 6.2.

соответствии со статьей 24АА (1) закона о расовой дискриминации. Он отмечает, однако, что председатель АКПЧРВ не информировал его о возможностях обжалования принятого им решения, о котором автор был уведомлен 24 марта 1995 года; автор заявляет, что председатель АКПЧРВ, бывший член Высокого суда, должен был информировать его о возможных средствах правовой защиты. Г-н Барбаро добавляет, что он, как неспециалист, не мог знать о любых других возможных средствах обжалования решения, принятого председателем АКПЧРВ.

9.2 Автор еще раз заявляет, что апелляция, поданная в Верховный суд Южной Австралии в соответствии с правилом 98.01 правил процедуры Верховного суда, была бы отклонена с учетом предыдущего решения Верховного суда по делу Альваро.

9.3 Наконец, в связи с заявлением государства-участника о возможности получения юридической помощи от общинных юридических центров г-н Барбаро отмечает, что "такая помощь оказывается лишь в крайних случаях и... в связи с преступлениями, преследуемыми по обвинительному акту".

Вопросы и порядок их рассмотрения в Комитете

10.1 До рассмотрения любого заявления, содержащегося в сообщении, Комитет по ликвидации расовой дискриминации в соответствии с пунктом 7 а) статьи 14 Конвенции должен принять решение по вопросу о приемлемости рассматриваемого дела.

10.2 Комитет рассмотрел вопрос о приемлемости данного сообщения на своей пятьдесят первой сессии в августе 1997 года. Он принял к сведению утверждение государства-участника о том, что заявления автора являются неприемлемыми на основании отсутствия фактов, доказывающих, что решение УЛС, принятое в мае 1987 года, являлось актом расовой дискриминации. В то же время Комитет отметил, что автор сделал конкретное заявление, приведя, в частности, выдержки из сообщения комиссара полиции Южной Австралии, представленного УЛС, с тем чтобы обосновать свое утверждение о том, что его национальное и/или этническое происхождение повлияло на решение УЛС. По мнению Комитета, с точки зрения вопроса о приемлемости автор достаточно обосновал свои заявления в соответствии с пунктами а) и е) i) статьи 5 в увязке с пунктом 1 статьи 1 Конвенции.

10.3 Комитет принял также к сведению заявление государства-участника о том, что автор не исчерпал доступные и эффективные внутренние средства правовой защиты, поскольку он мог оспорить решение председателя АКПЧРВ в соответствии с законом об административных решениях (судебном пересмотре) и решение УЛС в соответствии с правилом 98.01 правил процедуры Верховного суда Южной Австралии. В своем ответе

автор указал, что он не был проинформирован о наличии этих средств правовой защиты и что подача апелляции в Верховный суд Южной Австралии была бы бесполезной с учетом прецедента, созданного решением по делу Альваро.

10.4 Комитет отметил, что юридический представитель автора должен был информировать его о возможностях обжалования решения УЛС об аннулировании разрешения на работу. Тот факт, что автор не был информирован о возможных судебных средствах правовой защиты судебными органами Южной Австралии, не означает, что он не должен был сам выяснить возможности обжалования в судебном порядке; равным образом, ответственность за невозможность использования этих процедур по истечении установленных законом сроков подачи апелляции не может быть возложена на государство-участника. Комитет далее отметил, что решение Верховного суда Южной Австралии по делу Альваро необязательно предопределяло результат по делу автора. Во-первых, решение по делу Альваро было принято не единогласно, а большинством голосов. Во-вторых, как указывает государство-участник, это решение относится к неразработанной области права. При таких обстоятельствах наличие только одного решения, хотя и принятого по делу, аналогичному делу автора, не освобождает г-на Барбаро от необходимости использовать средства правовой защиты, предусмотренные в правиле 98.01 правил процедуры Верховного суда. Наконец, даже при неблагоприятном для него итоге обжалования автор мог бы подать апелляцию в федеральные судебные органы.

11. В этих обстоятельствах Комитет счел, что автор не выполнил требования, предусмотренные в пункте 7 а) статьи 14 Конвенции, и постановил, что сообщение является неприемлемым^d.

Новое представление автора

12.1 В своем представлении от 28 ноября 1998 года автор информирует Комитет о том, что после принятия Комитетом своих выводов в августе 1997 года он возбудил дело в Федеральном суде, с тем чтобы оспорить решение председателя АКПЧРВ от 21 марта 1995 года. Он заявляет, что обращение в Федеральный суд является единственным средством, имеющимся в его распоряжении. Обращение в Верховный суд невозможно по двум причинам: прецедент, создавшийся в ходе рассмотрения дела Альваро, и отсутствие у суда компетенции заслушивать жалобы в отношении расовой дискриминации.

12.2 Судья О'Луглин Федерального суда заслушал жалобу 14 мая 1998 года и 29 мая 1998 года вынес свое решение. Судья О'Луглин постановил, что, хотя он может простить задержку с представлением жалобы, она не имеет разумных шансов на успех, в частности

^d CERD/C/51/D/7/1995.

поскольку факт расовой дискриминации не может быть доказан, несмотря на все материалы, имеющиеся в его распоряжении. 19 июня 1998 года это решение было подтверждено в порядке апелляции пленумом Федерального суда.

12.3 Автор утверждает, что его следующим правовым действием могло бы быть обжалование решения, принятого полным составом суда. Для этого сначала необходимо получить специальное разрешение для обращения с апелляцией в Высокий суд. Однако для того, чтобы дело было рассмотрено Высоким судом, необходимо выполнить строгие требования. Например, необходимо установить, что была совершена ошибка в праве. В случае ошибки в фактах, которая имеет место в данном случае, специальное разрешение на подачу апелляции не предоставляется. Ввиду того, что все четыре судьи Федерального суда пришли к одному и тому же выводу, предпринимать дальнейшие действия совершенно бесполезно. В своем представлении Комитету государство-участник признало, что не обязательно исчерпывать внутренние средства правовой защиты, которые являются неэффективными или объективно не имеют шансов на успех.

Замечания государства-участника

13.1 В своем представлении от августа 1999 года государство-участник оспаривает утверждение автора об исчерпании внутренних средств правовой защиты, Государство-участник по-прежнему утверждает, что если автор не добился успеха в рамках своей апелляции в полном составе Федерального суда, то он имеет право добиваться специального разрешения подать апелляцию в Высокий суд, согласно правилу 69А регламента Высокого суда. Специальное разрешение на подачу апелляции в Высокий суд является как доступным, так и эффективным средством судебной защиты по смыслу пункта 7 а) статьи 14 и согласно общим принципам международного права. Не существовало и не существует никаких официальных препятствий, мешающих автору задействовать эту процедуру. Хотя сроки для подачи такого заявления уже прошли, автор может ходатайствовать о продлении сроков для получения специального разрешения на подачу апелляции.

13.2 Государство-участник утверждает, что никто не освобождается от обязанности исчерпать все внутренние средства судебной защиты, на том основании, что предыдущие апелляции не увенчались успехом и что последующая апелляция в суде более высокой инстанции, возможно, также не увенчается успехом, если не имеется недавнего соответствующего и убедительного прецедента по данному вопросу. Государство-участник напоминает, что в решении по делу Д.С. против Швеции, сообщение № 9/1997, автор утверждала, что у нее нет реальной возможности получить сатисфакцию через омбудсмена или окружной суд, поскольку предпринятые ею ранее шаги не увенчались успехом. Однако Комитет пришел к выводу о том, что "несмотря на оговорки, которые,

возможно, имеет автор, ... она обязана использовать имеющиеся средства судебной защиты, включая подачу жалобы в окружной суд. Одни лишь сомнения в эффективности таких средств судебной защиты или утверждение о том, что их использование может потребовать определенных расходов, не освобождают истца от обязанности задействовать эти средства".

13.3 В связи с утверждением автора о том, что судебный пересмотр решения УЛС не является доступным средством судебной защиты, государство-участник напоминает Комитету о принятом ранее решении о приемлемости, в котором Комитет постановил, что автор не исчерпал внутренние средства судебной защиты, поскольку он не добивался пересмотра решения УЛС на основании правила 98.01 регламента Верховного суда Южной Австралии^е. Государство-участник утверждает, что по данному пункту автор пытается оспорить решение Комитета и вновь поднять этот вопрос, приводя новые основания в поддержку своего требования освободить его от процедуры судебного пересмотра в Верховном суде.

13.4 Государство-участник утверждает, что повторное обращение к вопросу, который уже был решен Комитетом, может быть равнозначно злоупотреблению правом на подачу жалобы согласно правилу 91 d) правил процедуры Комитета. Государство-участник оспаривает утверждение автора и вновь утверждает, что он мог подать жалобу на УЛС в Верховный суд и, таким образом, он не исчерпал внутренние средства судебной защиты. Существуют два способа подачи жалоб в порядке общего права с целью пересмотра судебного решения в Верховном суде Южной Австралии. Во-первых, автор мог в соответствии с правилом 98 регламента Верховного суда ходатайствовать о том, чтобы решение уполномоченного было отменено по причине ошибки в праве (*certiorari*) или объявлено недействительным. В качестве альтернативы автор мог бы ходатайствовать о признании юридической недействительности решения, не прибегая к правилу 98. Возможность воспользоваться правилом 98 остается открытой до сих пор, хотя для этого требуется разрешение суда. Альтернативная возможность объявить решение юридически недействительным, не прибегая к правилу 98, также остается открытой и не требует специального разрешения. Если автор не добьется успеха в пересмотре судебного решения согласно правилу 98, то он имеет право в течение 14 дней подать апелляцию в Верховный суд полного состава. Кроме того, автор может потребовать специального разрешения Высокого суда Австралии обжаловать решение в суде полного состава.

13.5 Что касается утверждения автора о том, что Верховный суд не компетентен рассматривать вопросы, связанные с расовой дискриминацией, государство-участник утверждает, что УЛС не может на законных основаниях использовать свои

^е См. пункт 10.4 выше.

дискреционные полномочия, отказываясь принять какое-либо лицо на работу по расовым соображениям. Суд может либо отменить такое решение, либо объявить его недействительным. Таким образом, судебный пересмотр решения УЛС представляет собой эффективное средство судебной защиты по смыслу пункта 7 а) статьи 14. Что же касается прецедента по делу Альваро, то государство-участник заявляет, что при рассмотрении данного дела суд не принял решения о том, что уполномоченный пользуется иммунитетом от судебного пересмотра, если в своих решениях о предоставлении разрешения на трудоустройство он основывается на соображениях, имеющих характер расовой дискриминации. Истец утверждал, что ему не было обеспечено справедливое слушание до получения отказа и что суд лишь отметил, что, прежде чем УЛС отказал в получении разрешения, не обязательно было проводить слушание. В данном случае речь не шла о расовой дискриминации. Кроме того, в судебном решении по делу Альваро отмечается, что УЛС нарушил бы свой долг, если бы он отказал в выдаче разрешения на трудоустройство по неправомерным соображениям.

13.6 Помимо аргументов, касающихся неисчерпания внутренних средств судебной защиты, государство-участник утверждает, что данное сообщение должно быть признано неприемлемым на том основании, что оно несовместимо с положениями Конвенции согласно правилу 91 с) правил процедуры Комитета. Это утверждение делается на основании того, что автор фактически просит Комитет пересмотреть решение АКПЧРВ, согласно которому имеющиеся доказательства не свидетельствуют о наличии расовой дискриминации, а это равнозначно рассмотрению законных дискреционных полномочий АКПЧРВ не расследовать жалобу. По мнению государства-участника, Комитет может определять, возникают ли в связи с какими-либо законами или действиями вопросы, касающиеся прав, защищаемых согласно Конвенции, или препятствующие осуществлению таких прав. Однако Комитету не следует идти против решения независимого национального органа, компетентного рассматривать жалобы на расовую дискриминацию, когда такой орган рассмотрел имеющиеся доказательства и принял свое решение согласно внутреннему праву, которое направлено на осуществление Конвенции. В этой связи государство-участник цитирует решения Комитета по правам человека, в которых он постановил, в частности, что в его полномочия и функции не входит оценка доказательств по делу, за исключением тех случаев, когда можно установить, что решение суда было произвольным или равнозначно отказу в правосудии, либо что судья иным образом нарушил свое обязательство соблюдать независимость и беспристрастность. Если бы автор утверждал, что решение АКПЧРВ носит произвольный характер или равнозначно отказу в правосудии, либо оно нарушает обязательство обеспечивать независимость и беспристрастность, то такой вопрос подпадал бы под действие юрисдикции Комитета. Однако автор не делал таких утверждений и не представил никаких доказательств на этот счет.

Комментарии автора

14.1 В своих замечаниях от 25 октября 1999 года автор отвергает аргументы государства-участника. В отношении специального разрешения на обжалование решения Федерального суда в полном составе автор ссылается на решение (*Morris v. R*, 1987), которое, по его мнению, поддерживает его утверждение о том, что в подобных случаях суд неохотно дает специальные разрешения. Суд постановил, например, что "поскольку в течение года суд может надлежащим образом рассмотреть лишь ограниченное число дел, то он неизбежно должен тщательно отбирать дела к рассмотрению с учетом своей обязанности развивать и уточнять право и обеспечивать соблюдение процедурных требований нижестоящими судами. Суд должен делать больший упор на свою публичную роль в деле развития права, нежели на частные права сторон в спорах, которые передаются на его рассмотрение". Кроме того, по делу Альваро Высокий суд отказался предоставить истцу специальное разрешение на подачу апелляции. По утверждению автора, в свете данного прецедента заявление государства-участника о доступности Высокого суда, эффективности этой меры и перспектив успеха не имеет оснований. Автор также утверждает, что в ходе предыдущих разбирательств в Высоком суде штат Южная Австралия просил закрыть это дело в ускоренном порядке на основании того, что автор не может гарантировать покрытие судебных издержек. Поскольку любые дальнейшие судебные разбирательства лишь обострят ситуацию с покрытием судебных издержек, нет сомнения, что штат Южная Австралия вновь прибегнет к этой тактике.

14.2 Что касается возможности подачи заявления в Верховный суд Южной Австралии, то автор вновь приводит ранее изложенные аргументы. Он вновь повторяет, в частности, что Верховный суд не компетентен рассматривать вопрос о расовой дискриминации, которой он был подвергнут, поскольку он не полномочен рассматривать дела, касающиеся нарушений права Содружества в области расовой дискриминации, как в связи, так и не в связи с правилом 98. Его некомпетентность обусловлена, в частности, тем фактом, что решение УЛС представляет собой случай "косвенной дискриминации". Косвенная дискриминация имеет место, когда какое-либо правило, практика или политика, которые, как представляется, имеют нейтральный характер, имеют непропорциональные последствия для группы лиц, членом которой является истец. Государство-участник ошибается, когда оно исходит из того, что если бы УЛС действовал нечестно, предвзято или непредвиденным образом, то Верховный суд являлся бы эффективным средством судебной защиты.

Вопросы и порядок их рассмотрения в Комитете

15.1 На своей пятьдесят седьмой сессии в августе 2000 года Комитет вновь рассмотрел вопрос о приемлемости сообщения в свете новой информации, представленной

сторонами, и в соответствии с пунктом 2 правила 93 правил процедуры Комитета. В соответствии с этим положением решение, принятое Комитетом согласно пункту 7 а) статьи 14 о неприемлемости сообщения, может быть позднее пересмотрено по получении письменной просьбы соответствующего заявителя. Такое письменное заявление должно содержать документальное свидетельство того, что причины для неприемлемости, упомянутые в пункте 7 а) статьи 14, более не применимы.

15.2 Комитет отмечает, что автор обратился с апелляцией в Федеральный суд, но не в Высокий суд. С учетом всей информации, находящейся в его распоряжении, Комитет считает, что, несмотря на оговорки, которые автор, возможно, имеет в отношении эффективности такой апелляции, он должен использовать все имеющиеся средства судебной защиты.

15.3 В свете вышеизложенного Комитет считает, что автор не выполнил требования пункта 7 а) статьи 14 Конвенции.

16. Исходя из вышеизложенного, Комитет по ликвидации расовой дискриминации постановляет:

- а) считать представленное сообщение неприемлемым;
- б) уведомить об этом решении государство-участник и автора сообщения.

Решение относительно сообщения № 13/1998

Представлено: Анной Коптовой (представлена адвокатом)

Предполагаемая жертва: Автор сообщения

Государство-участник: Словацкая Республика

Дата сообщения: 15 декабря 1998 года (первоначальное представление)

Комитет по ликвидации расовой дискриминации, учрежденный в соответствии со статьей 8 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации,

собравшись 8 августа 2000 года,

завершив рассмотрение сообщения № 13/1998, представленного Комитету в соответствии со статьей 14 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации,

приняв во внимание письменную информацию, представленную Комитету автором сообщения и государством-участником,

учитывая правило 95 своих правил процедуры, требующее от него изложить свое мнение в отношении представленного ему сообщения,

утверждает следующее:

Мнение

1. Автор сообщения - Анна Коптова, гражданка Словакии, представительница народности рома. Она исполняет функции директора Бюро правовой защиты этнических меньшинств организации "Good Romany Fairly Kesaj Foundation" в Кошице и утверждает, что является жертвой нарушений Словацкой Республикой статей 2, 3, 4, 5 и 6 Конвенции. Она представлена Европейским центром по защите прав народности рома - неправительственной организацией, базирующейся в Будапеште.

1.2 Согласно пункту 6 а) статьи 14 Конвенции Комитет препроводил сообщение государству-участнику 25 марта 1999 года

Факты в изложении автора

2.1 Автор сообщает, что в 1981 году семь семей рома из деревень Ровне и Збудске Дылхе в Словацкой Республике, приехали работать в сельскохозяйственный кооператив, расположенный в муниципалитете Красный Брод. Вскоре после приезда каждая из семей обратилась с просьбой о получении постоянной прописки в соответствии со словацким законодательством (Закон 135/1982) и получении ее муниципалитетах, которые сегодня называются Нагов и Рокитовце (в то время они были частью Красного Брода). Когда в конце 1989 года сельскохозяйственный кооператив прекратил свою деятельность, указанные семьи рома потеряли работу. Поскольку жилье в кооперативе им было предоставлено в связи с их работой, их вынудили покинуть кооператив. После их отъезда власти снесли те хозяйственные постройки, в которых проживали эти семьи.

2.2 В мае 1991 года семьи рома вернулись в муниципалитеты, где они были официально прописаны, т.е. Рокитовце и Нагова. В различные периоды времени в течение шести лет они проживали во временном жилье, которое им с неохотой предоставляли местные власти Медзилаборецкого района. В указанный период времени враждебное отношение со стороны местных властей и/или населения, не относящегося к народности рома, вынуждало указанные семьи рома не раз покидать свое место жительства. Так, на период с мая по декабрь 1991 года районное управление социального обеспечения Медзилаборце выделило жилой автоприцеп с целью сдачи его в аренду семьям рома. И хотя они собрали необходимые деньги, ни одна из деревень (Красный Брод, Кабины, Суков, Рокитовце,

Нагов или Каболовце) не позволила им поставить автоприцеп на своей территории. В 1993 году эти семьи построили временное жилье в деревне Кабины, но оно было разрушено населением, не относящимся к народности рома. На протяжении всего этого времени семьи рома часто переезжали из одного поселка в другой в поисках постоянного и безопасного места проживания.

2.3 Весной 1997 года эти семьи вновь построили временное жилье на сельскохозяйственных землях в районе Кабины. Представители местных властей из различных деревень обсудили сложившееся положение. Мэр Кабины считал, что приезд семей рома в этот район является незаконным, и предупредил их о том, что это может вызвать негативную реакцию у местного населения. Мэры Каболовце и Нагова согласились принять бездомные семьи рома. 8 июня 1997 года муниципальный совет Рокитовце, мэр которого не присутствовал на вышеуказанном совещании, принял решение, открыто запрещающее семьям рома селиться в деревне, и угрожал выселить их в том случае, если они все-таки попытаются там обосноваться. В решении также говорилось о том, что они не являются коренными жителями Рокитовце, поскольку после административного отделения Рокитовце от Красного Брода в 1990 году они больше не проживали в деревне и не обращались с просьбой разрешить им постоянное жительство в этом населенном пункте. 16 июля 1997 года муниципалитет Нагова принял решение № 22, также запрещающее гражданам народности рома приезжать в эту деревню или селиться на территории данного района. В решении четко указывалось, что оно носит постоянный характер.

2.4 21 июля 1997 года жилые помещения, построенные и занятые семьями рома в муниципалитете Кабины, были сожжены. Виновные в этом лица до сих пор не найдены, и никаких сведений относительно того, были ли приняты следственными органами какие-либо меры для выяснения обстоятельств данного случая, не поступало.

2.5 Ассоциация правовой защиты Кошице направила письмо в Генеральную прокуратуру в Братиславе с просьбой установить, насколько законным является решение № 21, принятое муниципальным советом Рокитовце, и решение № 22, принятое муниципальным советом Нагова. В письме утверждалось, что эти решения представляют собой "государственную дискриминацию" в отношении рома, которая ущемляет их права на свободу передвижения и выбора места жительства и на защиту от дискриминации. 19 сентября 1997 года Генеральная прокуратура сообщила Ассоциации о том, что проведение расследования по сообщенным фактам было поручено районному прокурору в Гуменне.

2.6 24 ноября 1997 года Ассоциация правовой защиты Кошице направила в Конституционный суд Словацкой Республики заявление, в котором она просила отменить оба указанных решения. В заявлении говорилось, что указанные решения нарушают права человека и основные свободы не только граждан народности рома, имеющих постоянную прописку в соответствующих населенных пунктах, но и права всех граждан рома, а также права самой Ассоциации, которая не может проводить работу от имени рома в указанных населенных пунктах. В заявлении также указывалось, что девять семей рома, имевших постоянную прописку в двух указанных населенных пунктах, были в принудительном порядке выселены из них и что данные решения представляют собой общий запрет на проживание для граждан рома, поскольку в соответствии с ними они не имеют права селиться в этих населенных пунктах. Ассоциация просила отменить оба решения на том основании, что они нарушают права на недискриминацию и свободу передвижения и выбора места жительства, а также особые права этнических меньшинств, защищаемые Конституцией Словакии.

2.7 В своем решении от 18 декабря 1997 года Конституционный суд отклонил указанную просьбу на том основании, что Ассоциация правовой защиты Кошице, являясь юридическим лицом, не может ущемляться в пользовании указанными в заявлении конституционными правами, поскольку эти права предназначены для защиты лишь физических лиц. 29 декабря 1997 года районная прокуратура Гуменне уведомила Ассоциацию о том, что с учетом решения Конституционного суда она приостановила расследование, касающееся двух оспариваемых решений.

2.8 5 мая 1998 года г-жа Коптова совместно с Мирославом Лацко (сотрудником Ассоциации правовой защиты Кошице) и Яном Лацко, одним из рома, чье жилье было разрушено 21 июля 1997 года, направили заявление в Конституционный суд. В нем оспаривается вышеуказанное решение, вынесенное в Нагове, на том основании, что оно незаконно ограничивает свободу передвижения и выбора местожительства группы людей на том лишь основании, что они являются представителями народности рома. В жалобе утверждалось, что конституционные права на свободу передвижения и выбора местожительства, свободу от расовой и этнической дискриминации и свободу выбора национальности ущемляются не только в отношении Яна Лацко, постоянного жителя Нагова, но и в отношении всех проживающих в Словакии рома, включая г-жу Коптову. В тот же самый день Юлия Деметерова, постоянная жительница Рокитовце, и еще один представитель народностей рома, жилье которых было разрушено, направили жалобу в Конституционный суд, в которой они на тех же основаниях оспаривали решение муниципалитета Рокитовце.

2.9 16 июня 1998 года Конституционный суд издал два письменных заключения, отклоняющих указанные жалобы на том же основании. В ответ на заявление Яна Лацко Конституционный суд указал, что этот гражданин, как постоянный житель Нагова, не представил никаких доказательств того, что решение муниципалитета Нагова в действительности было применено таким образом, что это нарушало его права. Что касается Мирослава Лацко и г-жи Коптовой, которые постоянно проживают за пределами Нагова, то Суд не нашел никаких подтверждений того, что кто-либо из них пытался поселиться в общине Нагова или переехать туда или что община пыталась воспрепятствовать этому. Поэтому Конституционный суд заключил, что их права не были нарушены. Что же касается заявления г-жи Деметровой, то Суд заключил, что, будучи постоянной жительницей Рокитовце, она не смогла доказать тот факт, что рассматриваемое решение действительно было применено таким образом, что это нарушало ее права.

2.10 После принятия обоих указанных решений Анна Коптова не приезжала в Рокитовце или Нагов. Она опасается, что в случае приезда в один из указанных муниципалитетов она, будучи словацкой гражданкой рома, станет жертвой насилия.

Жалоба

3.1 Автор сообщения утверждает, что был нарушен целый ряд прав, которыми она обладает в соответствии с Конвенцией, включая следующие:

Статья 2.1 а). Учреждения, принявшие указанные решения, являются местными государственными органами и государственными учреждениями. Сохраняя в силе указанное решение, Словацкая Республика совершила акты расовой дискриминации против автора сообщения и других рома и не смогла обеспечить того, чтобы все государственные органы и государственные учреждения, как национальные, так и местные, не совершали актов или действий расовой дискриминации.

Статья 2.1 с). Сохранение в силе указанных решений означает, что Словацкая Республика не приняла никаких мер для пересмотра правительственной, национальной и местной политики, а также для исправления, отмены или аннулирования любых законов и постановлений, ведущих к возникновению или увековечению расовой дискриминации.

Статья 3. В указанных решениях публично и официально подчеркивается расовое/этническое происхождение автора и других лиц и устанавливается для них специальный режим. Тем самым эти решения открыто провозглашают политику

расовой сегрегации и апартеида. Отказываясь отменить их, Словацкая Республика нарушает свои обязательства предупреждать, запрещать и искоренять всякую практику такого характера на территории, находящейся под ее юрисдикцией.

Статья 4 с). Сохраняя в силе рассматриваемые решения, Словацкая Республика не выполняет своего обязательства не разрешать национальным или местным органам государственной власти или государственным учреждениям поощрять расовую дискриминацию в отношении автора сообщения и других рома или подстрекать к ней.

Статья 5 d) i). Рассматриваемые решения открыто запрещают автору сообщения и другим рома селиться в двух указанных муниципалитетах лишь по причине их происхождения. Принимая и сохраняя в силе эти решения, Словацкая Республика нарушает право автора на свободу передвижения и проживание.

Статья 6. Автор обратилась с жалобой в местные правоприменительные органы и направила официальные иски в Конституционный суд. Однако все эти просьбы о предоставлении ей правовой защиты были отклонены. Решение Конституционного суда от 16 июня 1998 года является окончательным внутренним правовым решением, которое не может быть обжаловано. Тем самым все внутренние средства правовой защиты были исчерпаны.

3.2 Автор сообщения заявляет о том, что она стала жертвой вышеуказанных нарушений по смыслу статьи 14(1) Конвенции. Оба решения вполне обоснованно могут пониматься автором сообщения (как впрочем и всеми рома, проживающими в Словакии) как распространяющиеся и на нее. Автор сообщения хотела бы свободно посещать Нагов и Рокитовце, в частности в связи с деятельностью ее организации. Однако после принятия указанных решений она никогда не приезжала ни в один из указанных муниципалитетов, в том числе из-за опасения того, что эти решения могут быть применены и к ней. Автор сообщения считает, что публичное и официальное использование термина "рома" в отношении некоторых лиц и для введения для них специального и оскорбительного режима, как это сделано в указанных решениях, подвергает ее, как представителя народности рома обращению, унижающему ее человеческое достоинство^f.

^f В этой связи автор ссылается на практику Европейской комиссии по правам человека, в частности на решение по делу "Восточноафриканские жители азиатского происхождения против Соединенного Королевства", в котором Комиссия установила, что оспариваемое законодательство в области иммиграции публично подвергает заявителей воздействию расовой дискриминации и представляет собой посягательство на их человеческое достоинство, равнозначное "унижающему достоинство обращению" по смыслу статьи 3 Европейской конвенции о защите прав человека.

3.3 Автор сообщения также утверждает, что при оценке ее статуса как "жертвы" Комитету следует руководствоваться практикой Европейского суда по правам человека, согласно которой физические лица имеют право утверждать, что в случае отсутствия специальных положений, касающихся применения того или иного закона, этот закон уже сам по себе нарушает их права, если они опасаются, что он может быть прямо применен к ним.

3.4 И хотя автор сообщения не проживает и никогда ранее не проживала в указанных муниципалитетах, тем не менее она относится к группе лиц, интересы которых могут быть ущемлены в случае применения указанных решений. Как сам текст этих решений, так и имеющая место враждебность по отношению к рома, ставшая причиной их принятия, дают все основания полагать о наличии большой опасности возникновения дополнительных негативных последствий, означающей, что в случае их нарушения соблюдение этих решений может обеспечиваться, в частности, посредством применения физической силы.

3.5 И наконец, автор утверждает, что этот вопрос не рассматривается в рамках какой-либо другой процедуры международного разбирательства или урегулирования, хотя она отмечает, что отдельное дело по фактам, которые являются предметом настоящего сообщения, направлено на рассмотрение Европейского суда по правам человека от имени других лиц.

Замечания государства-участника по вопросу о приемлемости

4.1 В материале от 23 июня 1999 года, представленном государством-участником, оспаривается приемлемость настоящего сообщения. Оно информирует Комитет о том, что 8 апреля 1999 года муниципальный совет Нагова и муниципальный совет Рокитовце провели специальные совещания, на которых также присутствовал районный прокурор Гуменне, и постановили отменить решение № 22 от 16 июня 1997 года и решение № 21 от 8 июня 1997 года, соответственно. В этой связи государство-участник делает вывод о том, что данное сообщение становится беспредметным.

4.2 Далее государство-участник утверждает, что на рассмотрение Европейского суда по правам человека направлено дело, возбужденное по факту якобы имевшей место расовой дискриминации в отношении рома, обусловленной принятием вышеупомянутых решений. Хотя истцами по обоим делам являются разные люди, предмет рассмотрения одинаков.

4.3 По данным государства-участника, рома, проживающие в Рокитовце, получили повестку заказными письмами от 20 ноября 1997 года с требованием явиться в отдел районного прокурора Гуменне. Однако в этот отдел они не явились, а это означает, что они не захотели сотрудничать в установлении фактов по этому делу.

4.4 Государство-участник также утверждает, что автор сообщения не исчерпала внутренних средств правовой защиты. Во-первых, Конституционный суд отказал в заявлении, направленном Бюро правовой защиты этнических меньшинств, на том основании, что Бюро, выступая в качестве юридического лица, не может оспаривать факт нарушения основных прав физических лиц. Вместе с тем Суд также отметил, что это решение никоим образом не затрагивает право физических лиц подавать иск по факту нарушения их основных прав в результате решений, принятых государственными или местными административными органами. На основании решения Суда районный прокурор Гуменне проинформировал автора, что производство по ее делу будет прекращено. Автор сообщения не подала апелляцию на решение районного прокурора, хотя она могла опротестовать его в соответствии с Законом 314/1996 о полномочиях прокуратуры.

4.5 Что касается решения Конституционного суда от 16 июня 1998 года, которым он отклонил заявление автора от 5 мая 1998 года, то государство-участник утверждает, что это никоим образом не лишало автора сообщения возможности обратиться с новым заявлением в Конституционный суд, в котором она могла бы представить доказательства нарушения ее конституционных прав или установить причинно-следственную связь между нарушением ее прав и решением муниципального совета.

4.6 Во-вторых, государство-участник утверждает, что автор сообщения не воспользовалась средством правовой защиты, предусмотренным разделом 13 Гражданского кодекса, в соответствии с которым каждый человек имеет право искать защиты у государства в случае посягательств на его достоинство и честь и получать в этой связи соответствующую компенсацию; в случае недостаточной компенсации, главным образом из-за значительного ущерба, нанесенного достоинству и уважению данного лица, которым оно пользуется в обществе, пострадавший имеет право на компенсацию, которая определяется, при необходимости, соответствующим судом.

4.7 Кроме того, государство-участник утверждает, что решения муниципальных советов Нагова и Рокитовце так и не были приведены в исполнение. В то время, когда они оставались в силе, никакого акта насилия в отношении лиц, принадлежащих к этническому меньшинству рома, совершено не было, и эти лица могли передвигаться в

пределах соответствующих муниципалитетов без каких бы то ни было ограничений. Рома, прописанные в этих муниципалитетах в качестве постоянных жителей, продолжали пользоваться этим статусом и после принятия вышеупомянутых решений.

4.8 Что касается утверждения автора о факте нарушения некоторых положений Конвенции, включая пункт 1 а) статьи 2, то государство-участник указывает в этой связи, что в соответствии с пунктами 1 и 2 статьи 1 Закона № 369/1990 Coll. Национального совета Словакии о муниципальной системе муниципалитет рассматривается в качестве самостоятельной, самоуправляемой административно-территориальной единицы Словацкой Республики и любое вмешательство в его функции и/или осуществление им своих обязанностей может быть произведено только на основании закона. Оба решения, принятые муниципальными советами Нагова и Рокитовце, не касались выполнения государственных административных функций по общим вопросам государственного управления, делегированных на муниципальный уровень; не подпадают они и под категорию функций обеспечения безопасности и общественного порядка, переданных муниципалитету. В противном случае можно было бы применить, на основании пункта 2 статьи 71 Конституции, положение о контроле и надзоре за деятельностью муниципалитета.

4.9 Автор сообщения ни разу не пыталась переехать ни в тот, ни в другой муниципалитет, приобрести или снять дом или устроиться там на работу. Она не проявила интереса к посещению муниципалитета, с тем чтобы узнать причины, по которым были приняты эти решения. Она не представила никаких данных Комитету или властям, занимающимся рассмотрением ее дела на национальном уровне, о том, что она пыталась приехать на территорию указанных муниципалитетов или что ей воспрепятствовали в этом.

Замечания адвоката

5.1 В своем письме от 2 августа 1999 года адвокат утверждает, что, даже если оспариваемые решения и отменены, сообщение остается приемлемым.

5.2 Во-первых, автор продолжает оставаться "жертвой" по смыслу статьи 14 Конвенции. Комитет мог бы в этой связи обратить внимание на практику Европейского суда по правам человека, в соответствии с которой заявитель продолжает оставаться "жертвой" до тех пор, пока не будут обеспечены следующие условия: i) признание национальными судами факта нарушения сути рассматриваемых прав, закрепленных в Европейской конвенции; ii) заявитель получил компенсацию за нанесенный ему ущерб в результате

применения положений, нарушающих его права; iii) заявитель получил компенсацию в связи с его жалобой на то, что положения, нарушающие его права, не должны были приниматься вообще.

5.3 В данном случае ни одно из этих условий не было удовлетворено: i) автор сообщения так и не получила уведомление о признании национальными судами того факта, что принятие вышеупомянутых решений равнозначно нарушению внутреннего законодательства, Конституции Словакии, Конвенции или любого другого договора или международного правового документа по вопросам защиты прав человека; ii) автор сообщения так и не получила компенсацию за ущерб, нанесенный ей в результате первоначального принятия властями и последующего действия вышеупомянутых решений в течение чуть ли не двух лет; iii) она так и не получила компенсацию в связи с ее жалобой на то, что вышеупомянутые решения вообще не должны были приниматься. Исходя из этого адвокат заключает, что по смыслу статьи 14 автор является "жертвой" и что вопрос об отмене действия решений релевантен лишь в той степени, в какой Комитет может обратиться к государству-участнику с любыми предложениями и рекомендациями в связи с урегулированием этого дела.

5.4 Далее или в порядке альтернативы вышеприведенным доводам, адвокат утверждает, что Комитет в любом случае должен рассмотреть заявление автора по соображениям "общего интереса". У Комитета должны быть полномочия рассматривать заявления, имеющие общий или государственный интерес, даже в тех исключительных случаях, когда претензии жертвы не удовлетворены. Случай, касающийся принятия и сохранения в силе решений, налагающих запрет на проживание или въезд на всю территорию какого-либо муниципалитета целого этнического меньшинства, как раз и является тем случаем, который должен удовлетворять такому критерию "общего интереса".

5.5 Что касается утверждения государства-участника о том, что заявление по аналогичному вопросу было также представлено на рассмотрение Европейского суда по правам человека, то адвокат утверждает, что автор сообщения уже информировала об этом Комитет. Вместе с тем заявление, направленное тремя другими лицами в Европейский суд, которые сообщают о якобы имевших место нарушениях Европейской конвенции, ни в коем случае не должно рассматриваться как лишаящее автора возможности направить в Комитет отдельное сообщение с жалобой на решения, принятые в нарушение Конвенции. В этой связи адвокат ссылается на практику Комитета по правам человека, в которой он придерживается этого подхода.

5.6 Кроме того, даже если бы автор сообщения и направила отдельное заявление в Европейский суд по правам человека по этому же вопросу, то ничего предосудительного в этом не было бы, поскольку в Конвенции нет положения, которое однозначно запрещало бы Комитету рассматривать вопрос, который уже находится на рассмотрении другого международного органа.

5.7 Основные особенности и цель этой Конвенции и Европейской конвенции не имеют ничего общего. В заявлении, находящемся на рассмотрении Европейского суда, утверждается о нарушениях положений Европейской конвенции, в том числе запрещающих бесчеловечное и унижающее достоинство обращение и право на свободу передвижения и выбора места жительства. В нем содержится, в частности, просьба констатировать нарушения некоторых положений Европейской конвенции и испрашивается справедливая компенсация. Что же касается данного сообщения, то в нем, напротив, сообщается об отдельных и различных нарушениях Конвенции (которая имеет большее отношение к позитивным обязанностям и обязательствам государств-участников не допускать дискриминации по признаку расы, цвета кожи или национального происхождения, нежели Европейская конвенция) и испрашиваются мнения и рекомендации в отношении обязательства правительства по компенсации нарушений. Одновременное направление заявлений по одинаковым вопросам в Комитет и Европейский суд произведено на различной правовой основе и предполагает применение различных средств правовой защиты. В этой связи эти заявления не дублируют друг друга.

5.8 Далее адвокат опровергает довод государства-участника о том, что автор сообщения не исчерпала внутренних средств правовой защиты. Он утверждает, что в соответствии с международной практикой в области прав человека правило, касающееся внутренних средств правовой защиты, предусматривает исчерпание всех имеющихся, эффективных и достаточных средств правовой защиты. То или иное средство правовой защиты считается имеющимся, если заявитель может воспользоваться им без ограничения, оно считается эффективным, если оно дает определенные шансы на успех, и, наконец, оно считается достаточным, если оно дает возможность удовлетворить жалобу. Если средство правовой защиты отсутствует, если оно не эффективно или если оно недостаточно, то человек не обязан им пользоваться.

5.9 Во-первых, государство-участник не располагает имеющимся эффективным средством правовой защиты применительно к каким бы то ни было случаям расовой дискриминации. В своих заключительных замечаниях по Словацкой Республике от 4 августа 1997 года Комитет Организации Объединенных Наций по правам человека отметил, что независимых механизмов разбора жалоб со стороны жертв всех форм

расовой дискриминации не существует. Европейская комиссия против расизма и нетерпимости (ЕКРН) также отметила отсутствие эффективных средств правовой защиты в связи с расовой дискриминацией в государстве-участнике.

5.10 Во-вторых, автор сообщения исчерпала все имеющиеся средства правовой защиты. Как разъясняется в первоначальном представлении, Ассоциация правовой защиты Кошице направила это дело в управление Генерального прокурора с просьбой провести расследование на предмет законности принятых решений. В порядке удовлетворения полученной просьбы Ассоциация представила районному прокурору в Гуменне фамилии пяти человек из Нагова и четырех человек из Рокитовце, которые, по их мнению, подверглись дискриминации в результате принятия двух вышеупомянутых решений. В скором времени после этого Ассоциация направила заявление в Конституционный суд с просьбой аннулировать оба оспариваемых решения. Суд отклонил заявление на том основании, что Ассоциация, являясь юридическим лицом, не может являться объектом ущемления конституционных прав, которыми располагают только физические лица. В результате этого постановления районный отдел прокуратуры решил прекратить его рассмотрение, поскольку он некомпетентен рассматривать постановления Конституционного суда. После этого нынешнее сообщение было направлено в Комитет.

5.11 30 марта 1999 года Генеральный секретарь департамента канцелярии правительства Словацкой Республики проинформировал адвоката о том, что управление Генерального прокурора рассматривает упомянутые решения и что в том случае, если они будут признаны противозаконными, в Конституционный суд будет направлено соответствующее предложение об их отмене, поскольку он является единственным органом, облеченным правовыми полномочиями по отмене решений советов местных органов самоуправления в целях обеспечения их соответствия с внутренним и международным правом. 31 мая 1999 года адвокат был проинформирован председателем Комитета по правам человека и национальных меньшинств Словацкой Республики о том, что принятые решения отменены.

5.12 Что касается утверждения государства-участника о том, что заявитель не стала сотрудничать с органами дознания, то адвокат сообщает, что независимо от того, явился заявитель на собеседование в управление Генерального прокурора или нет, - что еще следует доказать, - прокурор в любом случае должен был провести расследование по жалобе в порядке соблюдения внутренних и международных правовых норм. Единственным обстоятельством, в котором прокурор не должен это делать, является случай, когда неявка заявителя на собеседование может задержать расследование. Другими словами, заявитель должен быть тем лицом, показания которого необходимы для проведения разбирательства по данному делу. Это исключение к данному случаю явно не применимо, поскольку якобы имевшая место неявка заявителя на собеседование не

препятствует дальнейшему разбирательству со стороны прокурора на предмет выяснения соответствия этих решений внутренним или международным нормам в области прав человека. И в самом деле, несмотря на то, что заявитель якобы не явился на собеседование, власти все же продолжали разбирательство до тех пор, пока не было принято решение Конституционного суда.

5.13 Государство-участник не привело никаких данных, которые позволяли бы сделать вывод о том, что прокуратура, после отказа в удовлетворении жалобы, приняла бы иное решение, если бы на ее рассмотрение была представлена еще одна идентичная жалоба в отсутствие новых фактов или правовых норм. Кроме того, исходя из судебной практики Конституционного суда, вряд ли можно утверждать, что прокуратура правомочна принимать меры в порядке устранения нарушений Конвенции, которые являются предметом данного дела. Фактически, в письме, направленном на имя адвоката 30 марта 1999 года, о котором говорится выше, само правительство утверждает, что единственным эффективным и имеющимся средством правовой защиты в этом случае является обращение с заявлением в Конституционный суд. Таким образом, правительство допускает, что жалоба на имя Генерального прокурора не является эффективным и имеющимся средством правовой защиты, поскольку прокуратура не является судебным органом.

5.14 Адвокат также оспаривает утверждение государства-участника о том, что гражданский иск, вчиненный в соответствии со статьей 11 Гражданского кодекса, является эффективным средством правовой защиты. Применимые положения Гражданского кодекса регулируют отношения между частными лицами. В данном же случае речь идет о решениях, которые отнюдь не регулируют права между частными лицами. Муниципалитеты, принявшие эти решения, не являются субъектами частного права, и в этой связи Гражданский кодекс к ним не применим.

5.15 Гражданско-правовое средство защиты, даже если бы оно имелось в наличии и было эффективным, было бы недостаточным, поскольку гражданский суд в Словацкой Республике не обладает полномочиями по обеспечению достаточной компенсации в случае нарушений Конвенции, в результате которых пострадал заявитель. Таким образом, гражданский суд неправомочен: i) преследовать в судебном порядке, применять санкции или иным образом наказывать муниципальных должностных лиц, виновных в расовой дискриминации; ii) делать заключения о том, что принятие упомянутых решений равнозначно практике расовой дискриминации и что такая практика неприемлема и незаконна; iii) делать заключения о том, что принятие упомянутых решений равнозначно нарушению прав человека, закрепленных в международных договорах в области прав человека, которые должны соблюдаться Словацкой Республикой; iv) присуждать компенсацию в порядке удовлетворения жалобы на то, что противозаконные меры не

должны были приниматься вообще; v) издавать приказ об отмене принятых решений. Кроме того, автор должен исчерпать только те средства правовой защиты, которые на разумных основаниях могут оказаться эффективными.

5.16 Что касается второго конституционного иска, направленного автором в ее личном качестве, то государство-участник утверждает, что автор сообщения не смогла представить доказательства того, что она действительно пыталась въехать на территорию упомянутых муниципалитетов и что ей необходимо было обратиться с новым заявлением. По мнению адвоката, эти утверждения лишены сути. Поскольку Конституционный суд уже отказал в удовлетворении отдельных заявлений по тем же решениям, утверждение о том, что автору необходимо было обратиться еще с одним заявлением в ту же самую инстанцию, которая однозначно отказала в удовлетворении ее иска, нелогично и неправомерно.

5.17 Что касается неспособности представить доказательства, то адвокат еще раз приводит свои доводы в отношении "статуса жертвы" автора и высказывает идею о том, что при оценке такого статуса Комитет должен руководствоваться судебной практикой Европейского суда, в соответствии с которой лица имеют право утверждать, что в случае отсутствия какой-либо отдельной меры, касающейся применения того или иного закона, этот закон уже сам по себе нарушает их права, если они опасаются, что он может быть прямо применен к ним. В этой связи автору не было необходимости показывать, что она фактически была поставлена в неблагоприятное положение. Она лично пострадала в результате принятия упомянутых решений, что проявилось в следующем:

бесчеловечное и унижающее достоинство обращение. Автор лично пострадала от унижающего достоинства обращения, нанесенного ей прямого морального ущерба, ущемления человеческого достоинства и унижения, обусловленного принятием вышеупомянутых двух решений - факт, который таковым и остался, несмотря на их последующую отмену. В этой связи нет ничего нелогичного в том, что заявитель, как и любой другой представитель рома в Словакии, чувствует себя оскорбленным и публично униженным, что не идет ни в какое сравнение с чувством морального оскорбления, которое мог бы испытывать человек, полный самого искреннего сочувствия, но не являющийся представителем рома;

излишние ограничения личной свободы. Автору был нанесен ущерб, обусловленный угрозой потенциального применения насилия; ей было запрещено въезжать на территорию в окрестностях Нагова и Рокитовце или селиться там, что нарушает ее права на свободу передвижения и свободу выбора места жительства; ее лишили возможности установить личные контакты с лицами, проживающими в окрестностях Нагова и Рокитовце, что нарушает ее права на личную жизнь;

она также была непосредственно затронута принятием вышеупомянутых решений, поскольку она пострадала от той атмосферы расовой дискриминации, которая сложилась вокруг нее.

5.18 Государство-участник утверждает, что муниципалитеты, принявшие решения, не являются "государственными органами" или "государственными институтами" и что муниципалитет является "самостоятельной самоуправляемой административно-территориальной единицей Словацкой Республики". Адвокат не согласен с этим мнением, по крайней мере в части ответственности правительства по обеспечению соблюдения Конвенции. Некоторые положения Конституции и Закона № 369/1990 о муниципальной системе предполагают наличие прямой связи между государством и муниципалитетом. Эта связь однозначно свидетельствует о том, что муниципалитеты являются "государственными органами" или "государственными институтами". Комитет сам определил в своей Общей рекомендации XV относительно статьи 4 Конвенции, что под обязательствами "государственного органа" понимаются в соответствии с Конвенцией и обязательства муниципальных органов. Хотя муниципалитеты могут быть "самостоятельными самоуправляемыми административно-территориальными единицами", они тем не менее остаются государственными органами и входят в состав государственной администрации и, следовательно, являются государственными институтами по смыслу статьи 2 1) а) Конвенции.

5.19 Что касается того факта, что решения были отменены, то меры правительства, выразившиеся в их отмене, не являются "эффективными мерами" по смыслу пункта 1 с) статьи 2, поскольку эта отмена была произведена с неразумно большой задержкой. Таким образом, эти решения фактически нарушали - до их отмены - вышеупомянутое положение.

5.20 Тот факт, что эти решения нельзя было привести в исполнение с помощью конкретных мер уголовного преследования и осуждения, отнюдь не означает, что они не нарушили Конвенцию. В какой-то мере суть этих решений и, вне всякого сомнения, их цель заключались в том, чтобы отпугнуть любого представителя рома, который в противном случае мог бы рассмотреть для себя вариант приезда на территорию указанных муниципалитетов. Тот факт, что ни один из представителей рома не осмелился проигнорировать эти решения, может означать, что сам факт их принятия и сохранение в силе в течение практически двух лет позволили запугать представителей рома и, таким образом, ущемили их права, закрепленные в Конвенции.

5.21 В заключение адвокат представляет замечания организаций по надзору, которые документально подтверждают наличие узаконенного насилия и дискриминации по расовому признаку в отношении представителей рома в государстве-участнике.

Рассмотрение вопроса о приемлемости

6.1 На своей пятьдесят пятой сессии Комитет рассмотрел вопрос о приемлемости этого сообщения. Он должным образом изучил утверждения государства-участника о том, что данное сообщение должно быть объявлено неприемлемым по нескольким основаниям.

6.2 Во-первых, государство-участник утверждало, что соответствующие решения муниципальных советов были отменены, и поэтому сообщение потеряло свою релевантность. Вместе с тем Комитет отметил, что, несмотря на их отмену, в период с июля 1997 года по апрель 1999 года эти решения действовали. Поэтому Комитет должен был изучить вопрос о том, не произошло ли в течение этого времени нарушений Конвенции в результате принятия этих решений.

6.3 Во-вторых, государство-участник заявило, что похожее дело было передано на рассмотрение Европейского суда по правам человека. В этой связи Комитет отметил, что автор настоящего сообщения не обращалась в Европейский суд и что, даже если бы она в него и обратилась, ни положения Конвенции, ни правила процедуры не мешают Комитету рассматривать дело, которое одновременно находится на рассмотрении другого международного органа.

6.4 В-третьих, Комитет не разделял точку зрения государства-участника о том, что внутренние средства правовой защиты не были исчерпаны, и считал, что ни новое обращение в Конституционный суд, ни гражданский иск нельзя было бы отнести к эффективным средствам правовой защиты в обстоятельствах данного дела.

6.5 В-четвертых, Комитет, в отличие от государства-участника, придерживался мнения о том, что автор может быть сочтена "жертвой" по смыслу пункта 1 статьи 14 Конвенции, поскольку она принадлежит к группе населения, непосредственно затрагиваемой соответствующими решениями.

6.6 Наконец, Комитет пришел к мнению о том, что муниципальные советы, которые приняли соответствующие решения, являются, для целей осуществления Конвенции, государственными органами.

6.7 Комитет пришел к выводу о том, что все прочие условия в отношении приемлемости, предусмотренные правилом 91 его правил процедуры, были выполнены. На этом основании 26 августа 1999 года он решил объявить сообщение приемлемым. Он также решил, что, для того чтобы Комитет мог рассмотреть данное дело во всех его аспектах, государству-участнику и автору необходимо представить информацию о внутреннем законодательстве и средствах правовой защиты, имеющих целью защитить

права каждого человека без различия расы, цвета кожи, национального или этнического происхождения на свободу передвижения и проживания в пределах государства в соответствии со статьей 5 d) I Конвенции.

Дополнительные замечания государства-участника

7.1 Государство-участник признает, что расследование по жалобе, проведенное районной прокуратурой Гуменне, было неполным, так как оно не затрагивало аспектов этой жалобы по существу. Вместе с тем Бюро правовой защиты этнических меньшинств не воспользовалось имеющейся у него по закону возможностью потребовать проверки законности вынесения соответствующих решений. В данном случае могла бы быть подана жалоба на основании пункта 1 статьи 11 Закона № 314/1996^g о прокурорском надзоре или ходатайство Генерального прокурора в Конституционный суд по поводу несоответствия этих решений Конституции. Поскольку Бюро правовой защиты не использовало эти возможности, как окружная, так и генеральная прокуратуры находились в неведении относительно хода рассмотрения данной жалобы районной прокуратурой Гуменне. Государство-участник подчеркивает, что правовой порядок Словакии обеспечивает эффективные, действенные, общедоступные и достаточные средства правовой защиты от дискриминации.

7.2 Государство-участник признает, что принятие соответствующих решений в 1997 году привело к нарушению закона, сохранявшемуся до отмены этих решений в 1999 году. Однако во время пребывания в силе этих решений нарушений прав человека

^g На основании пунктов 1 и 2 статьи 30 этого Закона прокурор по своей собственной инициативе или на основании обращения к нему проводит рассмотрение процедур или решений государственных административных органов, постановлений суда, прокурора, следователя или полицейского органа на предмет их соответствия закону. Лицо, обратившееся с таким ходатайством, может требовать проверки законности рассмотрения самого такого ходатайства путем обращения с повторным ходатайством в вышестоящую инстанцию.

На основании статьи 11 того же закона прокуроры приносят протесты в отношении обязательных для исполнения общих законодательных актов, обязательных постановлений муниципальных органов, предписаний, поправок, резолюций, других юридических актов и решений государственных административных органов, принятых по отдельным делам, которые нарушают действующее законодательство. Если протест направляется в орган, принявший соответствующее решение, данный орган может либо аннулировать опротестованное решение, либо принять вместо него решение, удовлетворяющее требованиям закона. Если этот орган не полностью согласен с протестом, он обязан передать этот вопрос в вышестоящую или надзорную инстанцию. Прокурор может принести новый протест на решение, отклоняющее его предыдущий протест.

не произошло, ибо они ни к кому не применялись. В этой связи Конституционный суд установил, что истцы не представили доказательств нарушения их прав и свобод^h.

7.3 Государство-участник далее утверждает, что в данном деле не было какого-либо прямого нарушения права на свободу передвижения или проживания, гарантированного статьей 5 d) I Конвенции. Правопорядком Словацкой Республики гарантируется равенство граждан перед закономⁱ. Свобода передвижения и проживания также гарантируется всем лицам на территории государства-участника вне зависимости от их гражданства^j. Свобода проживания также понимается как право граждан выбирать себе место жительства без каких-либо ограничений. Это право может ограничиваться лишь на основании уголовных санкций. Запрет на жительство может устанавливаться только в качестве меры наказания за умышленные преступления, никогда не может применяться к несовершеннолетним и не может распространяться на место постоянного жительства правонарушителя. Ограничения свободы передвижения и жительства могут вводиться лишь на основании парламентского акта и ни в коем случае не могут вытекать из решений правительства или других органов государственной администрации.

Комментарии адвоката

8.1 Адвокат отмечает признание государством-участником незаконности соответствующих решений. В результате этого единственные относящиеся к делу вопросы, которые должны быть решены Комитетом, – это, во-первых, вопрос о том,

^h См. пункт 2.9.

ⁱ Пункт 2 статьи 12 Конституции гласит, что основные права и свободы гарантируются всем без различий по признаку пола, расы, цвета кожи, языка, вероисповедания и религии, политических и иных взглядов, национального или социального происхождения, принадлежности к национальному меньшинству или этнической группе и т.д. Согласно статье 33, принадлежность к какому-либо национальному меньшинству или этнической группе не может использоваться в ущерб какому-либо лицу. Статья 34 гласит, что гражданам, являющимся представителями национальных меньшинств или этнических групп, гарантируется право на всестороннее развитие, особенно право на развитие своего культурного наследия наравне с другими гражданами, принадлежащими к тому же самому национальному меньшинству или этнической группе, право на получение и распространение информации на своих родных языках, право на создание ассоциаций и право на создание и организацию деятельности учреждений просвещения и культуры.

^j Статья 23 Конституции.

является ли заявитель жертвой для целей жалобы на основании Конвенции, и, во-вторых, вопрос о том, затрагивает ли каким-либо образом последующая отмена этих решений обоснованность жалобы в Комитет.

8.2 В своем решении относительно приемлемости Комитет уже высказался по первому вопросу, когда он заявил, что автор может считаться "жертвой" по смыслу пункта 1 статьи 14 Конвенции, поскольку она принадлежит к группе населения, непосредственно затрагиваемой соответствующими решениями^k. Комитет также высказался по второму вопросу, когда он отметил, что, несмотря на их отмену, эти решения действовали в период с июля 1997 года по апрель 1999 года, и что ему необходимо изучить вопрос о том, не произошло ли в течение этого времени нарушений Конвенции в результате принятия этих решений^l.

8.3 В заключение адвокат отмечает, что вопросы, поставленные государством-участником в его замечаниях по существу, уже поднимались им в материале от 2 августа 1999 года.

Дополнительная информация, представленная государством-участником

9.1 По просьбе Комитета государство-участник представило копии протоколов заседаний муниципальных советов Рокитовце и Нагова, содержащие тексты решений № 21 и 22, соответственно.

9.2 Ниже приводится перевод на русский язык текста протокола, на английском языке, касающегося решения № 21:

"Внеочередное заседание было созвано в соответствии с протоколом [заседания] мэров населенных пунктов Кабины, Нагова, Кабаловце Красного Брода и Рокитовце по поводу бездомных граждан народности рома в Медзилаборцском районе.

Заслушав и рассмотрев текст протокола, депутаты муниципального совета высказали следующую точку зрения по обсуждаемому вопросу:

^k См. пункт 6.5.

^l См. пункт 6.2.

депутаты единогласно заявили, что указанные граждане народности рома являются не коренным жителями Рокитовце, а приезжими из населенных пунктов Ровене и Збудске. В 1981 году одна семья переселилась туда в качестве работников ОСК (Объединенного сельскохозяйственного кооператива) в Красном Броде...

В 1981 году им был предоставлен статус постоянных жителей... бывшим секретарем муниципального национального комитета в Красном Броде, поскольку населенный пункт Рокитовце не являлся в то время самостоятельным населенным пунктом, а представлял собой лишь часть населенного пункта Красный Брод. Семья была официально зарегистрирована по конкретному адресу, где был указан номер дома и количество проживавших в нем жильцов...

В 1989 году рома переехали из этого населенного пункта в населенный пункт Суков (?), поскольку там для них нашлась работа.

В 1990 году, после того как Рокитовце стал самостоятельным населенным пунктом, граждане народности рома там не проживали, а также не обращались за разрешением на постоянное проживание. В результате мы не считаем их своими жителями.

На основе записей, сделанных в регистрационной книге, было установлено, что из пяти указанных представителей народности рома, которые должны вернуться в населенный пункт Рокитовце, лишь двое относятся к числу постоянных жителей Рокитовце, а именно Юлия Деметрова и Валерия Деметрова.

Муниципальный совет в заключение заявил, что в том случае, если рома попытаются переехать в данный населенный пункт, не считаясь ни с чем, то они с помощью всех граждан будут из него выселены".

9.3 В решении № 22 от 16 июля 1997 года с поправками, внесенными решением № 27/98, указано следующее: "Муниципальный совет не может согласиться с размещением граждан народности рома на кадастровой территории населенного пункта Нагов, поскольку они не обладают правами собственности в населенном пункте Нагов, не имеют к нему отношения по происхождению, а равно не имеют в нем ни жилья, ни работы (нетрудоустроены)".

Рассмотрение существа дела

10.1 Получив полные тексты решений 21 и 22, Комитет считает, что, хотя в их формулировках речь идет непосредственно о рома, ранее проживавших в соответствующих муниципалитетах, тот контекст, в котором они были приняты, ясно указывает на то, что другим рома также было бы запрещено поселяться, что представляет собой нарушение статьи 5 d) i) Конвенции.

10.2 В то же время Комитет отмечает, что соответствующие решения были отменены в апреле 1999 года. Он также отмечает, что свобода передвижения и места жительства гарантирована согласно статье 23 Конституции Словацкой Республики.

10.3 Комитет рекомендует, чтобы государство-участник приняло необходимые меры для обеспечения того, чтобы практика, ограничивающая свободу передвижения и выбора места жительства рома в пределах его юрисдикции, была в полной мере и безотлагательно ликвидирована.

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Документы, полученные Комитетом в соответствии со статьей 15
Конвенции на его пятьдесят шестой и пятьдесят седьмой сессиях

Ниже приводится перечень рабочих документов, упомянутых в главе V, которые были представлены Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам:

Американские острова Самоа	A/AC.109/1999/13
Ангилья	A/AC.109/1999/8
Бермудские Острова	A/AC.109/1999/3
Британские Виргинские Острова	A/AC.109/1999/9
Каймановы Острова	A/AC.109/1999/4
Восточный Тимор	A/AC.109/1999/10 и Corr.1
Фолклендские (Мальдивские) Острова	A/AC.109/1999/12
Гибралтар	A/AC.109/1999/5
Гуам	A/AC.109/1999/14
Монсеррат	A/AC.109/1999/15
Новая Каледония	A/AC.109/1999/6 и Corr.1
Питкэрн	A/AC.109/1999/1 и Corr.1
Остров Святой Елены	A/AC.109/1999/16
Острова Теркс и Кайкос	A/AC.109/1999/18
Острова Токелау	A/AC.109/1999/17
Виргинские острова Соединенных Штатов	A/AC.109/1999/7 и Corr.1
Западная Сахара	A/AC.109/1999/11

ПРИЛОЖЕНИЕ V

Общие рекомендации

На своей пятьдесят шестой сессии Комитет принял следующие общие рекомендации.

А. Общая рекомендация XXV, касающаяся связанных с гендерной проблематикой аспектов расовой дискриминации

1. Комитет отмечает, что женщины и мужчины не всегда подвергаются дискриминации в равной степени или в одной и той же форме. Существуют обстоятельства, в которых дискриминация затрагивает исключительно или в первую очередь женщин либо затрагивает положение женщин в иной форме, либо затрагивает их положение в иной степени, нежели положение мужчин. Такую расовую дискриминацию зачастую нелегко установить, если не существует четкого признания различий в жизненном укладе женщин и мужчин как в общественной, так и в частной жизни.
2. Некоторые формы расовой дискриминации могут быть направлены конкретно против женщин вследствие их половой принадлежности, например, сексуальное насилие в отношении женщин, принадлежащих к конкретной расовой или этнической группе, женщин, находящихся под стражей, или в ходе вооруженного конфликта; принудительная стерилизация женщин из числа коренных народов; злоупотребления в отношении женщин, работающих в неформальном секторе или в качестве домашней прислуги за рубежом со стороны их нанимателей. Расовая дискриминация может иметь последствия, которые затрагивают в первую очередь или исключительно женщин, такие, как беременность в результате изнасилования на расовой почве; при этом в некоторых обществах женщины, являющиеся жертвами таких изнасилований, могут подвергаться остракизму. Положение женщин может быть еще более ухудшено вследствие отсутствия доступа к средствам судебной защиты и механизмам подачи жалоб на расовую дискриминацию вследствие препятствий, связанных с гендерной проблематикой, таких, как гендерная предвзятость при функционировании правовой системы и дискриминация в отношении женщин в частной жизни.
3. Признавая, что некоторые формы расовой дискриминации имеют уникальные и особые последствия для женщин, Комитет постарается в своей работе учитывать гендерные факторы и проблемы, которые могут быть взаимосвязаны с расовой дискриминацией. Комитет считает, что его практика в этой связи будет способствовать развитию, совместно с государствами-участниками, более систематического и последовательного подхода к оценке и мониторингу расовой дискриминации в отношении женщин, а также тех неблагоприятных моментов, препятствий и трудностей, с которыми

женщины сталкиваются в области полного осуществления и пользования своими гражданскими, политическими, экономическими, социальными и культурными правами по признаку расы, цвета кожи, происхождения или национальной или этнической принадлежности.

4. В этой связи Комитет, при рассмотрении различных форм расовой дискриминации, намерен активизировать свои усилия по учету гендерных аспектов, включению гендерного анализа и поощрению использования отражающих гендерные аспекты формулировок в методах своей сессионной работы, включая рассмотрение докладов, представляемых государствами-участниками, заключительные замечания, механизмы раннего предупреждения и процедуры незамедлительных действий, а также общие рекомендации.

5. В рамках методологии полного учета гендерных аспектов расовой дискриминации Комитет включит в свои методы сессионной работы анализ взаимосвязи между гендерными аспектами и расовой дискриминацией, уделяя особое внимание следующим вопросам:

- a) форма и проявление расовой дискриминации;
- b) условия, в которых имеет место расовая дискриминация;
- c) последствия расовой дискриминации; и
- d) наличие и доступность средств правовой защиты и механизмов подачи жалоб в случае расовой дискриминации.

6. Отмечая, что в представляемых государствами-участниками докладах зачастую не содержится конкретной или достаточной информации об осуществлении Конвенции в отношении женщин, Комитет просит государства-участники описывать, насколько это возможно, с количественной и качественной точек зрения, факторы и трудности, влияющие на обеспечение равного пользования женщинами, без расовой дискриминации, правами, предусмотренными Конвенцией. Данные, разбитые по категориям расы или этнического происхождения, а затем разукрупненные по признаку пола в рамках этих расовых или этнических групп, позволят государствам-участникам и Комитету выявлять, сопоставлять и устранять формы расовой дискриминации в отношении женщин, которые в ином случае могут остаться незамеченными и нерассмотренными.

В. Общая рекомендация XXVI, касающаяся статьи 6 Конвенции

1. Комитет по ликвидации расовой дискриминации считает, что степень, в которой акты расовой дискриминации и расовые оскорбления наносят ущерб чувству собственного достоинства и репутации пострадавшей стороны, зачастую недооценивается.
2. Комитет уведомляет государства-участники о том, что, по его мнению, право добиваться справедливой и адекватной компенсации или сатисфакции в случае нанесения ущерба в результате такой дискриминации, которое воплощено в статье 6 Конвенции, не всегда можно обеспечить лишь путем наказания лица, виновного в такой дискриминации; судам и другим компетентным органам власти следует, когда это уместно, также рассматривать вопрос о присуждении финансовой компенсации за материальный или моральный ущерб, нанесенный жертве.

1399-е заседание
24 марта 2000 года

На своей пятьдесят седьмой сессии Комитет принял следующую общую рекомендацию.

С. Общая рекомендация XXVII, касающаяся дискриминации
в отношении рома

Комитет по ликвидации расовой дискриминации,

учитывая материалы, представленные государствами-участниками Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, их периодические доклады, представленные согласно статье 9 Конвенции, а также заключительные замечания, принятые Комитетом в связи с рассмотрением периодических докладов государств-участников,

организовав тематическое обсуждение по вопросу о дискриминации в отношении рома и получив материалы от членов Комитета, а также материалы от экспертов органов Организации Объединенных Наций и других договорных органов и от региональных организаций,

получив также материалы от заинтересованных неправительственных организаций как в устном порядке в ходе организованных неофициальных заседаний с их участием, так и в письменном виде,

принимая во внимание положения Конвенции,

рекомендует, чтобы государства – участники Конвенции, с учетом своих конкретных условий, приняли в интересах членов общин рома, в частности, в полной мере или частично следующие меры в зависимости от обстоятельств.

А. Меры общего характера

1. Рассмотреть и ввести в действие или изменить законодательство, в зависимости от обстоятельств, с тем чтобы ликвидировать все формы расовой дискриминации в отношении рома, так же как и в отношении других лиц или групп, в соответствии с Конвенцией.
2. Принять и осуществить национальные стратегии и программы и выразить решительную политическую волю и моральное руководство в целях улучшения положения рома и защиты от их дискриминации со стороны как государственных органов, так и любых лиц или организаций.
3. Уважать пожелания рома в отношении названия, которое они хотят получить, и группы, к которой они хотят принадлежать.
4. Обеспечить, чтобы законодательство в отношении гражданства и натурализации не содержало дискриминации в отношении членов общин рома.
5. Принять все необходимые меры для недопущения любых форм дискриминации в отношении иммигрантов или лиц, ищущих убежища, принадлежащих к общинам рома.
6. Учитывать во всех планируемых и осуществляемых программах и проектах и во всех принимаемых мерах положение женщин рома, которые зачастую являются жертвами двойной дискриминации.
7. Принять надлежащие меры для предоставления эффективных средств судебной защиты членам общин рома и обеспечивать полное и безотлагательное отправление правосудия по делам, касающимся нарушений их основополагающих прав и свобод.

8. Развивать и поощрять соответствующие условия для связи и диалога между общинами рома и центральными и местными органами власти.
9. Добиваться, путем поощрения истинного диалога, консультаций и других соответствующих средств, улучшения отношений между общинами рома и другими общинами, в частности на местном уровне, в целях поощрения терпимости и преодоления предрассудков и негативных стереотипов с обеих сторон, содействия усилиям, направленным на корректировку и адаптацию, а также в целях недопущения дискриминации и обеспечения того, чтобы все лица в полной мере пользовались своими правами человека и свободами.
10. Признать ущерб, нанесенный в ходе второй мировой войны общинам рома в результате депортации и уничтожения, и рассмотреть пути предоставления им компенсации.
11. Принять, в сотрудничестве с гражданским обществом, необходимые меры и начать осуществление проектов в целях развития политической культуры и информирования населения в целом в духе недискриминации, уважения других, в особенности в том, что касается рома.

В. Меры по защите от расовой дискриминации

12. Обеспечивать защиту и неприкосновенность рома, без какой-либо дискриминации, путем принятия мер для предотвращения совершаемых в отношении них актов насилия на расовой почве; обеспечивать принятие безотлагательных мер полицией, прокурорами и судебными органами в целях расследования и наказания таких актов; и обеспечивать, чтобы лица, совершающие такие акты, будь то государственные должностные лица или иные лица, не пользовались ни в какой степени безнаказанностью.
13. Принимать меры для предотвращения незаконного применения полицией силы в отношении рома, в частности в связи с арестом и задержанием.
14. Поощрять соответствующие мероприятия в целях общения и диалога между полицией и общинами и ассоциациями рома в целях предотвращения конфликтов, основанных на расовых предрассудках, и борьбы с актами насилия на расовой почве в отношении членов этих общин, а также в отношении других лиц.
15. Поощрять набор членов общин рома в полицию и другие правоохранительные органы.

16. Содействовать принятию государствами-участниками и другими ответственными государствами или органами власти мер в постконфликтных районах в целях предотвращения насилия в отношении членов общин рома и их принудительного переселения.

С. Меры в области образования

17. Способствовать охвату системой школьного образования всех детей рома и принимать меры к сокращению числа детей, бросающих школу, в частности среди девочек рома, а также для этих целей активно сотрудничать с родителями, ассоциациями и местными общинами рома.

18. Предотвращать и избегать, насколько это возможно, сегрегации учащихся из числа рома, создавая при этом возможности для двуязычного образования или образования на родном языке; и в этих целях принимать меры в целях повышения качества образования во всех школах и улучшения успеваемости представителей меньшинств, нанимать на работу в школы сотрудников из числа членов общин рома и поощрять поликультурное образование.

19. Рассмотреть вопрос о принятии мер в интересах детей рома, в сотрудничестве с их родителями, в области образования.

20. Принимать решительные меры в целях ликвидации любой дискриминации или преследования учащихся из числа рома по расовым мотивам.

21. Принимать необходимые меры для обеспечения процесса базового образования для детей рома из мигрирующих общин, в том числе путем принятия их на временной основе в местные школы, путем создания временных классов в местах их стоянок или путем использования новых технологий для дистанционного образования.

22. Обеспечивать, чтобы их программы, проекты и компании в области образования проводились с учетом неблагоприятного положения девочек и женщин рома.

23. Принять безотлагательные и устойчивые меры в целях подготовки учителей, работников образования и ассистентов из числа учащихся рома.

24. Принять меры для улучшения диалога и связи между преподавателями и детьми рома, общинами рома и родителями с более широким привлечением ассистентов из числа рома.

25. Обеспечивать адекватные формы и методы образования для членов общин рома, вышедших из школьного возраста, с тем чтобы повышать среди них грамотность взрослых.

26. Включить в учебные пособия, на всех соответствующих уровнях, главы об истории и культуре рома и поощрять и поддерживать издание и распространение книг и других печатных материалов, а также вещание телевизионных и радиопрограмм, в зависимости от обстоятельств, посвященных их истории и культуре, в том числе на языках, на которых они говорят.

D. Меры по улучшению условий жизни

27. Принять меры по введению в действие или повышению эффективности законодательных норм, запрещающих дискриминацию в области занятости и все виды дискриминационной практики на рынке труда, от которых страдают члены общин рома, и защищать их от такой практики.

28. Принять специальные меры для поощрения занятости рома в государственной администрации и государственных ведомствах, а также в частных компаниях.

29. Принимать и осуществлять, когда это возможно, на центральном и местном уровнях специальные меры в интересах рома в области занятости в государственном секторе, такие, как контрактные и другие виды деятельности, осуществляемые или финансируемые правительством, либо профессиональная подготовка рома в области различных навыков и специальностей.

30. Разрабатывать и осуществлять политику и проекты, направленные на недопущение сегрегации общин рома в области жилья; вовлекать общины и ассоциации рома в качестве партнеров, вместе с другими лицами, в строительство, восстановление и техническое обслуживание жилья.

31. Принимать решительные меры против любой дискриминационной практики, неблагоприятно сказывающейся на положении рома, главным образом силами местных органов власти и частных владельцев, в том что касается получения жилья и доступа к жилью; предпринимать решительные действия против принимаемых на местном уровне мер, которые направлены на лишение рома доступа к жилью или на незаконное изгнание рома; а также воздерживаться от размещения рома на временных стоянках, которые расположены вне населенных районов, изолированы и не имеют доступа к медицинским и другим услугам.

32. Принимать необходимые меры, когда это необходимо, для предоставления кочевым или мигрирующим группам рома оснащенных всеми необходимыми средствами стоянок для размещения их караванов.
33. Обеспечивать рома равный доступ к услугам в области здравоохранения и социального страхования, а также ликвидировать любые дискриминационные виды практики в отношении них в этой области.
34. Начать и осуществить программы и проекты в области здравоохранения рома, главным образом женщин и девочек, с учетом их неблагоприятного положения вследствие крайней нищеты и низкого уровня образования, а также культурных отличий; вовлекать ассоциации и общины рома и их представителей, главным образом женщин, в разработку и осуществление программ и проектов здравоохранения, касающихся групп рома.
35. Предупреждать, ликвидировать и адекватным образом наказывать любые дискриминационные виды практики, касающиеся доступа членов общин рома ко всем местам и услугам, предназначенным для общественного пользования, включая рестораны, гостиницы, театры, мюзик-холлы, дискотеки и другие места.

Е. Меры в области средств массовой информации

36. Предпринимать надлежащие действия для ликвидации любых идей расового и этнического превосходства, расовой ненависти и подстрекательства к дискриминации и насилию в отношении рома в средствах массовой информации в соответствии с положениями Конвенции.
37. Способствовать более глубокому пониманию сотрудниками всех средств массовой информации их особой обязанности не распространять предрассудков и не допускать сообщения информации об инцидентах с участием отдельных членов общин рома таким образом, при котором вина ложится на всю общину в целом.
38. Разрабатывать просветительские кампании и кампании в средствах массовой информации в целях ознакомления общественности с жизнью, общественным укладом и культурой рома и с важностью создания открытого общества при уважении прав человека и самобытности рома.
39. Поощрять и облегчать доступ рома к средствам массовой информации, включая газеты и телевизионные и радиопрограммы, создание ими своих собственных средств массовой информации, а также профессиональную подготовку журналистов из числа рома.

40. Поощрять методы самоконтроля средств массовой информации, например на основе кодекса поведения для организаций средств массовой информации, с тем чтобы не допускать употребления расистских, дискриминационных или предвзятых формулировок.

Г. Меры, касающиеся участия в общественной жизни

41. Предпринимать необходимые шаги, включая специальные меры, в целях обеспечения равных возможностей для участия меньшинств или групп рома в работе всех центральных и местных правительственных органов.

42. Развивать условия и структуры для консультации с политическими партиями, ассоциациями и представителями рома как на центральном, так и на местном уровне, при рассмотрении проблем и принятии решений по вопросам, касающимся общин рома.

43. Вовлекать общины и ассоциации рома и их представителей на самых ранних этапах в разработку и осуществление затрагивающих их политических мер и программ и обеспечивать достаточную транспарентность в отношении таких политических мер и программ.

44. Поощрять осознание членами общин рома необходимости их более активного участия в общественной и социальной жизни и в содействии своим собственным интересам, в частности, в том что касается образования их детей и участия в профессиональной подготовке.

45. Организовать программу подготовки кадров для должностных лиц и представителей рома, а также для возможных кандидатов на такие посты в целях совершенствования их политических навыков, навыков в области принятия решений и навыков в области государственной администрации.

Комитет также рекомендует, чтобы:

46. Государства-участники в надлежащей форме включали в свои периодические доклады данные об общинах рома в пределах их юрисдикции, включая статистические данные об участии рома в политической жизни и об их положении в экономической, социальной и культурной областях, в том числе с точки зрения гендерной перспективы, а также информацию об осуществлении настоящей общей рекомендации.

47. Межправительственные организации в своих проектах сотрудничества и оказания помощи различным государствам-участникам надлежащим образом учитывали положение общин рома и способствовали их прогрессу в экономической, социальной и культурной областях.

48. Верховный комиссар по правам человека рассмотрел вопрос о создании координационного центра по вопросам рома в Управлении Верховного комиссара.

Комитет далее рекомендует, чтобы:

49. Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимостью должным образом рассмотрела приведенные выше рекомендации, принимая во внимание то место, которое общины рома занимают среди находящихся в наименее благоприятном положении и подвергающихся наибольшей дискриминации групп в современном мире.

1424-е заседание
16 августа 2000 года

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

Докладчики по странам для докладов государств-участников,
рассмотренных Комитетом на его пятьдесят шестой
и пятьдесят седьмой сессиях

<u>Государство-участник</u>	<u>Докладчик по стране</u>
АВСТРАЛИЯ (CERD/C/335/Add.2)	Гей Макдугалл
БАХРЕЙН (CERD/C/353/Add.1)	Луис Валенсия Родригес
ЧЕШСКАЯ РЕСПУБЛИКА (CERD/C/372/Add.1)	Марк Боссайт
ДАНИЯ (CERD/C/362/Add.1)	Марио Хорхе Ютсис
ЭСТОНИЯ (CERD/C/329/Add.2)	Марио Хорхе Ютсис
ФИНЛЯНДИЯ (CERD/C/363/Add.2)	Йон Дьякону
ФРАНЦИЯ (CERD/C/337/Add.5)	Майкл Бентон
ГАНА (CERD/C/338/Add.5)	Гей Макдугалл
СВЯТЕЙШИЙ ПРЕСТОЛ (CERD/C/338/Add.11)	Марио Хорхе Ютсис
ЛЕСОТО (CERD/C/337/Add.1)	Гей Макдугалл
МАЛЬТА (CERD/C/337/Add.3)	Йон Дьякону
МАВРИКИЙ (CERD/C/362/Add.2)	Франсуа Фалль

Государство-участник

Докладчик по стране

НЕПАЛ
(CERD/C/337/Add.4)

Карлос Лечуга Эвия

НИДЕРЛАНДЫ
(CERD/C/362/Add.4)

Брун-Отто Бриде

НОРВЕГИЯ
(CERD/C/363/Add.3)

Патриция Джануари-Бардилль

СЛОВАКИЯ
(CERD/C/328/Add.1)

Рагхаван Пиллаи

СЛОВЕНИЯ
(CERD/C/352/Add.1)

Юрий Решетов

ИСПАНИЯ
(CERD/C/338/Add.6)

Юрий Решетов

РУАНДА
(CERD/C/335/Add.1)

Питер Нобель

ШВЕЦИЯ
(CERD/C/362/Add.5)

Режис де Гутт

ТОНГА
(CERD/C/362/Add.3)

Луис Валенсия Родригес

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО
ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ
ИРЛАНДИИ
(CERD/C/338/Add.12(Часть I) и
CERD/C/338/Add.12, (Часть II))

Ага Шахи

УЗБЕКИСТАН
(CERD/C/327/Add.1)

Питер Нобель

ЗИМБАБВЕ
(CERD/C/329/Add.1)

Питер Нобель

ПРИЛОЖЕНИЕ VII

Перечень документов, опубликованных для пятьдесят шестой и пятьдесят седьмой сессий Комитета

CERD/C/385	Предварительная повестка дня пятьдесят шестой сессии Комитета и пояснительные замечания
CERD/C/386	Представление докладов государствами-участниками в соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции для пятьдесят шестой сессии Комитета
CERD/C/387	Рассмотрение петиций, докладов и других информационных материалов, относящихся к подопечным и самоуправляющимся территориям и ко всем другим территориям, на которые распространяются положения резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, в соответствии со статьей 15 Конвенции
CERD/C/388	Предварительная повестка дня пятьдесят седьмой сессии Комитета и пояснительные замечания
CERD/C/389	Представление докладов государствами-участниками в соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции для пятьдесят седьмой сессии Комитета
CERD/C/390	Подборка мнений и решений, принятых Комитетом в соответствии со статьей 14 Конвенции
CERD/C/SR.1372-1399	Краткие отчеты пятьдесят шестой сессии Комитета
CERD/C/SR.1400-1437	Краткие отчеты пятьдесят седьмой сессии Комитета
CERD/C/304/Add.91	Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации – Франция
CERD/C/304/Add.92	Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации – Зимбабве

CERD/C/304/Add.93	Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации – Дания
CERD/C/304/Add.94	Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации – Мальта
CERD/C/304/Add.95	Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации – Испания
CERD/C/304/Add.96	Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации – Тонга
CERD/C/304/Add.97	Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации – Руанда
CERD/C/304/Add.98	Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации – Эстония
CERD/C/304/Add.99	Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации – Лесото
CERD/C/304/Add.100	Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации – Бахрейн
CERD/C/304/Add.101	Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации – Австралия
CERD/C/304/Add.102	Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации - Финляндия
CERD/C/304/Add.103	Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации - Маврикий
CERD/C/304/Add.104	Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации - Словения
CERD/C/304/Add.105	Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации - Словакия

CERD/C/304/Add.106	Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации – Чешская Республика
CERD/C/304/Add.107	Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации - Непал
CERD/C/304/Add.108	Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации - Нидерланды
CERD/C/304/Add.109	Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации - Швеция
CERD/C/304/Add.110	Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации – Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
CERD/C/304/Add.111	Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации - Гана
CERD/C/304/Add.112	Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации – Святейший Престол
CERD/C/304/Add.113	Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации - Норвегия
CERD/C/304/Add.114	Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации - Узбекистан
CERD/C/327/Add.1	Первоначальный и второй периодические доклады Узбекистана, представленные в одном документе
CERD/C/328/Add.1	Первоначальный, второй и третий периодические доклады Словакии, представленные в одном документе
CERD/C/329/Add.1	Второй, третий и четвертый периодические доклады Зимбабве, представленные в одном документе
CERD/C/329/Add.2	Первоначальный, второй, третий и четвертый периодические доклады Эстонии, представленные в одном документе

CERD/C/335/Add.1	Восьмой, девятый, десятый, одиннадцатый и двенадцатый периодические доклады Руанды, представленные в одном документе
CERD/C/335/Add.2	Десятый, одиннадцатый и двенадцатый периодические доклады Австралии, представленные в одном документе
CERD/C/337/Add.1	Седьмой, восьмой, девятый, десятый, одиннадцатый, двенадцатый, тринадцатый и четырнадцатый периодические доклады Лесото, представленные в одном документе
CERD/C/337/Add.3	Тринадцатый и четырнадцатый периодические доклады Мальты, представленные в одном документе
CERD/C/337/Add.4	Четырнадцатый периодический доклад Непала
CERD/C/337/Add.5	Двенадцатый, тринадцатый и четырнадцатый периодические доклады Франции, представленные в одном документе
CERD/C/338/Add.5	Двенадцатый, тринадцатый, четырнадцатый и пятнадцатый периодические доклады Ганы, представленные в одном документе
CERD/C/338/Add.6	Четырнадцатый и пятнадцатый периодические доклады Испании, представленные в одном документе
CERD/C/338/Add.11	Тринадцатый, четырнадцатый и пятнадцатый периодические доклады Святейшего Престола, представленные в одном документе
CERD/C/338/Add.12 (Часть I) и CERD/C/338/Add.12 (Часть II)	Пятнадцатый периодический доклад Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и зависимых территорий

CERD/C/352/Add.1	Первоначальный, второй, третий и четвертый периодические доклады Словении, представленные в одном документе
CERD/C/353/Add.1/Rev.1	Первоначальный, второй, третий, четвертый и пятый периодические доклады Бахрейна, представленные в одном документе
CERD/C/362/Add.1	Четырнадцатый периодический доклад Дании
CERD/C/362/Add.2	Тринадцатый и четырнадцатый периодические доклады Маврикия, представленные в одном документе
CERD/C/362/Add.3	Четырнадцатый периодический доклад Тонго
CERD/C/362/Add.4	Тринадцатый и четырнадцатый периодические доклады Нидерландов, представленные в одном документе
CERD/C/362/Add.5	Тринадцатый и четырнадцатый периодические доклады Швеции, представленные в одном документе
CERD/C/363/Add.2	Пятнадцатый периодический доклад Финляндии
CERD/C/363/Add.3	Пятнадцатый периодический доклад Норвегии
CERD/C/372/Add.1	Третий и четвертый периодические доклады Чешской Республики, представленные в одном документе

ПРИЛОЖЕНИЕ VIII

Государства-участники и международные организации, которые представили информацию по вопросу о дискриминации в отношении рома

Государства-участники

Беларусь, Германия, Испания, Кипр, Колумбия, Литва, Норвегия, Польша, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Финляндия, Чешская Республика, Швейцария, Швеция.

Межправительственные организации

Совет Европы, Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ).

ПРИЛОЖЕНИЕ IX

Неправительственные организации, которые приняли участие в неофициальном заседании Комитета по ликвидации расовой дискриминации по вопросу о дискриминации в отношении рома

Союз помощи детям (Соединенное Королевство), Центр рома по общественной политике (Румыния), Международное движение против дискриминации и расизма (Швейцария), Организация "Романи крис" (Румыния), Европейский центр по правам рома (Будапешт), Международная группы по правам меньшинств (Соединенное Королевство), Общество защиты угнетенных народов (Германия), Союз рома (Хорватия), организация "Врачи мира" (Франция), Фонд "Рома-лом" (Болгария), Греческая организация по наблюдению за соблюдением Хельсинкских соглашений (Греция).

ПРИЛОЖЕНИЕ X

Замечания правительства Австралии к заключительным замечаниям^а, принятым
Комитетом по ликвидации расовой дискриминации по десятому, одиннадцатому
и двенадцатому периодическим докладам Австралии

Правительство Австралии тщательно рассмотрело заключительные замечания Комитета по десятому, одиннадцатому и двенадцатому периодическим докладам, которые были приняты 24 марта 2000 года. Хотя некоторые замечания носят позитивный характер, общая направленность замечаний является неоправданно негативной. Правительство Австралии отвергает эти комментарии. Оно добросовестно отнеслось к участию в заседании КЛРД, направив делегацию высокого уровня, возглавляемую министром иммиграции и по делам этнических групп, министром-помощником премьер-министра по вопросам национального согласия членом парламента distinguished Филипом Раддоком. Австралия представила подробную письменную и устную информацию в целях проведения конструктивного диалога с Комитетом.

Правительство Австралии весьма разочаровано тем фактом, что в заключительных замечаниях Комитета игнорируется прогресс, достигнутый Австралией в решении проблем коренных народов и уделяется неоправданно большое внимание представлениям НПО, а также тем, что эти замечания представляют собой отступление от мандата Комитета. Правительство Австралии также глубоко обеспокоено тем фактом, что Комитет в недостаточной степени учел его мнения и его непоколебимую приверженность выполнению международных обязательств в области прав человека.

После принятия заключительных замечаний Комитета правительство в марте 2000 года провело обзор своей работы с договорными органами Организации Объединенных Наций, который включал, в частности, рассмотрение рабочих процедур КЛРД. Правительство надлежащим образом объявит о результатах этого обзора.

^а См. пункты 24-43 настоящего доклада.

Примечания

¹ См. Официальные отчеты Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, восемнадцатое совещание государств-участников, решения (CERD/SP/61 и CERD/SP/62).

² Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, дополнение № 18 (A/27/18), глава IX, раздел В.

³ Там же, сорок восьмая сессия, Дополнение № 18 (A/48/18), приложение III.

⁴ См. CERD/C/SR.1399.

⁵ Перечень государств-участников и международных организаций, представивших информацию в ответ на просьбу Комитета, содержится в приложении VIII.

⁶ Перечень организаций, которые приняли участие в неофициальном заседании, см. в приложении IX.

⁷ Подробный отчет о сделанных участниками заявлениях в ходе общих прений см. в CERD/C/SR.1422 и 1423.

⁸ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 18 (A/51/18), пункты 587-627.